

Hälytin / ovikosketin / kytkin
Larm / Dörrkontakt
Alarm / Door contact/switch
Alarm-/Türkontakt/-schalter
Alarme/contact/interrupteur de porte
Alarma / contacto/interruptor de puerta
Сигнализация/дверной контакт или выключатель
Alarm / Kontakt/przełącznik drzwiowy
Alarm / uksekontakt/-lüliti
Allarme / interruttore/contatto porta
Alarm / Dveřní kontakt/spínač
Riasztó/ajtóérintkező/-kapcsoló
Alarm / deurcontact/-schakelaar



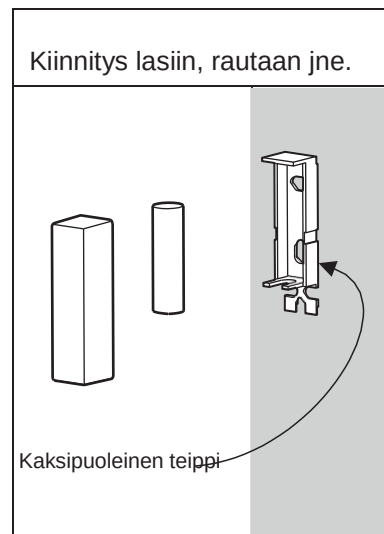
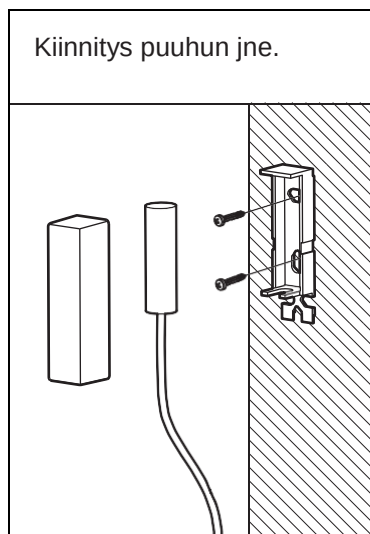
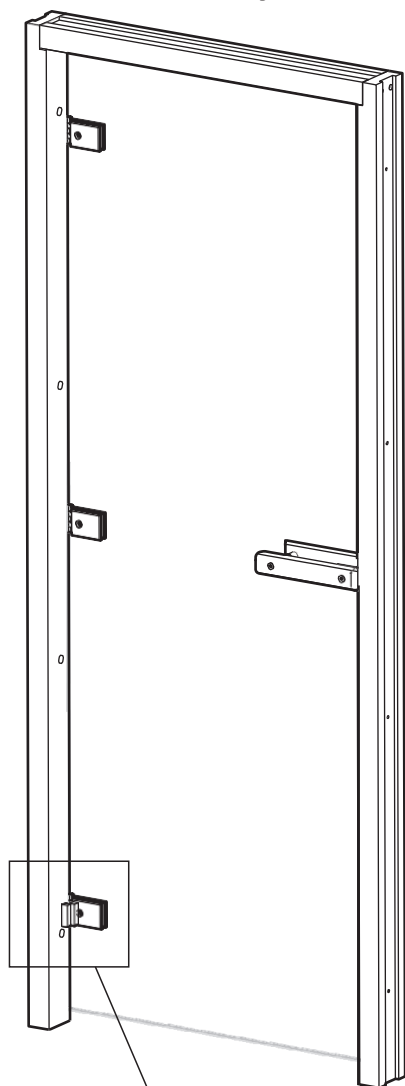
Hälytin / ovikosketin / kytkin



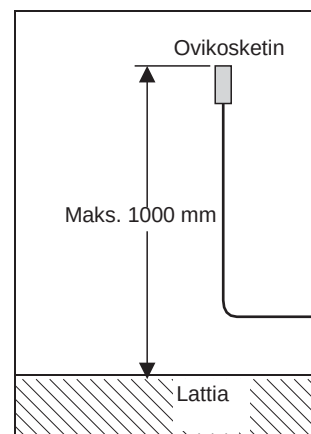
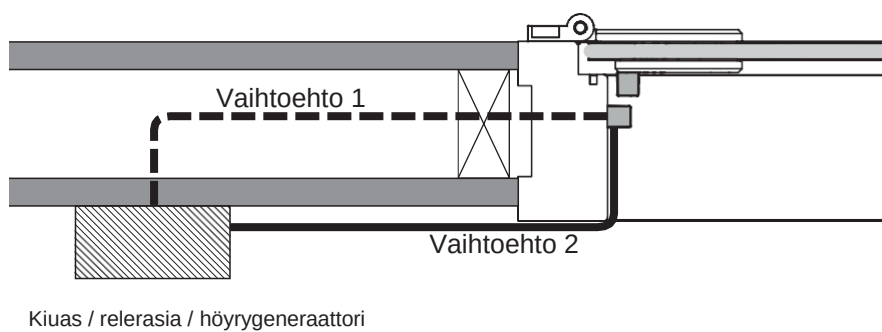
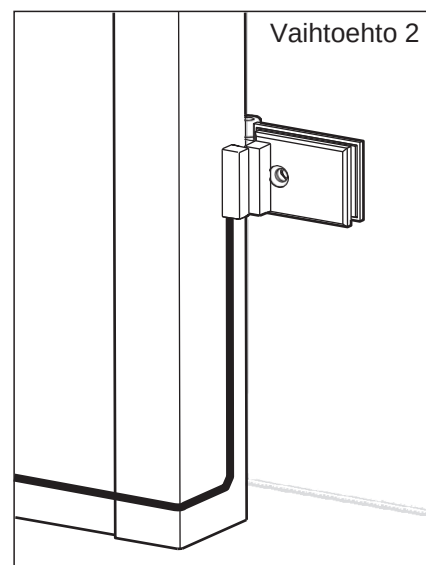
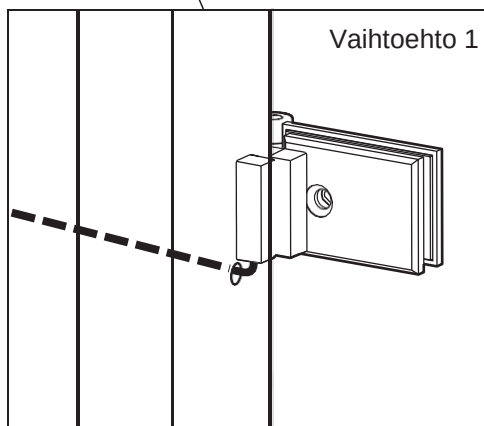
1

Ovikoskettimen sijoittaminen - esimerkki 1

Ovikosketin oven saranapuolella



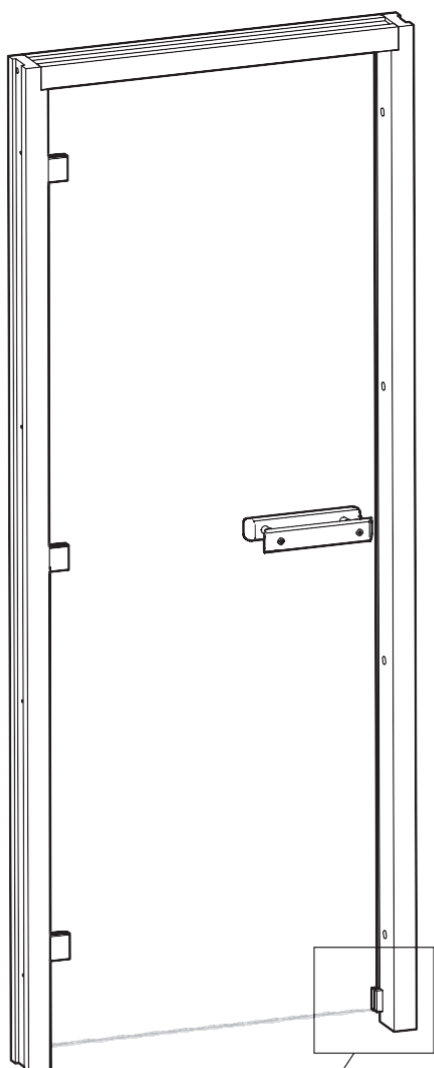
Vaihtoehto 1 Johdotus seinän läpi
Vaihtoehto 2 Pintajohdotus



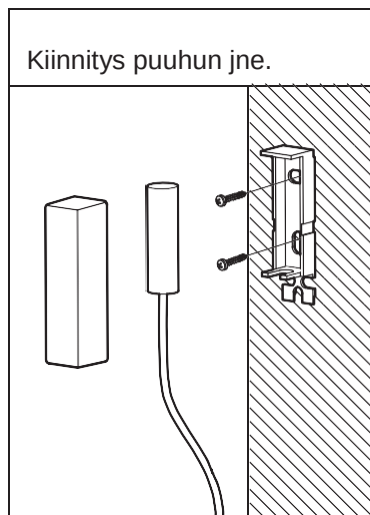
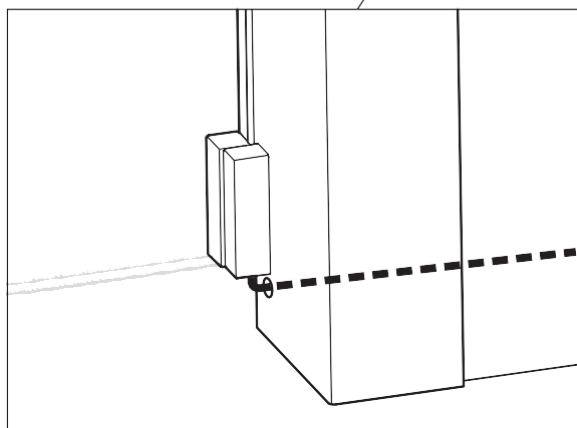
2

Ovikoskettimen sijoittaminen - esimerkki 2

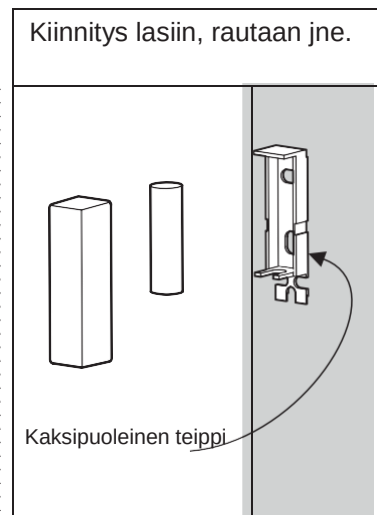
Ovikosketin oven kahvapuolella



Vaihtoehto 1



Kiinnitys puuhun jne.



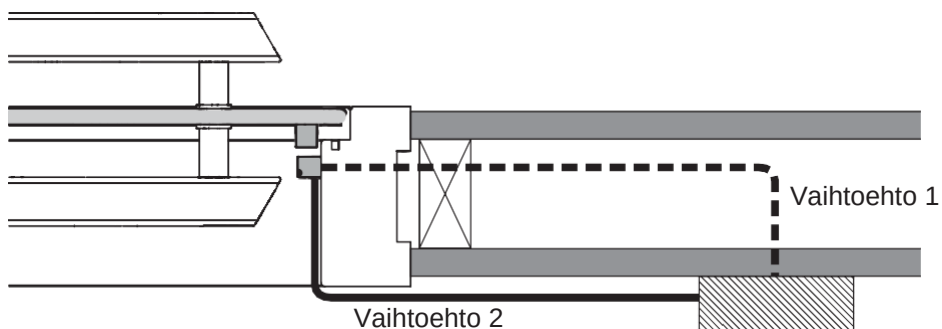
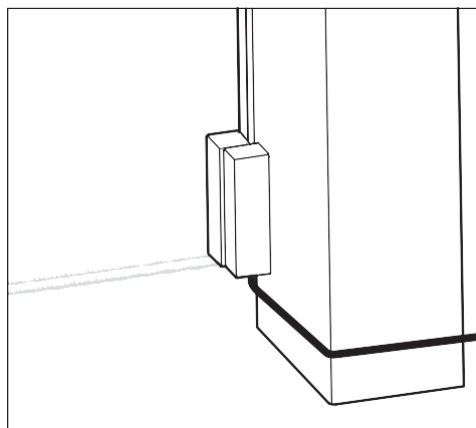
Kiinnitys lasiin, rautaan jne.

Kaksipuoleinen teippi

Alt. 1 Kabeldragning genom vägg

Alt. 2 Utanpåliggande kabeldragning

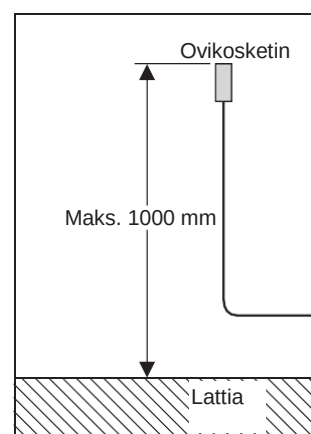
Vaihtoehto 2



Vaihtoehto 1

Vaihtoehto 2

Kiuas / relerasia / höyrygeneraattori



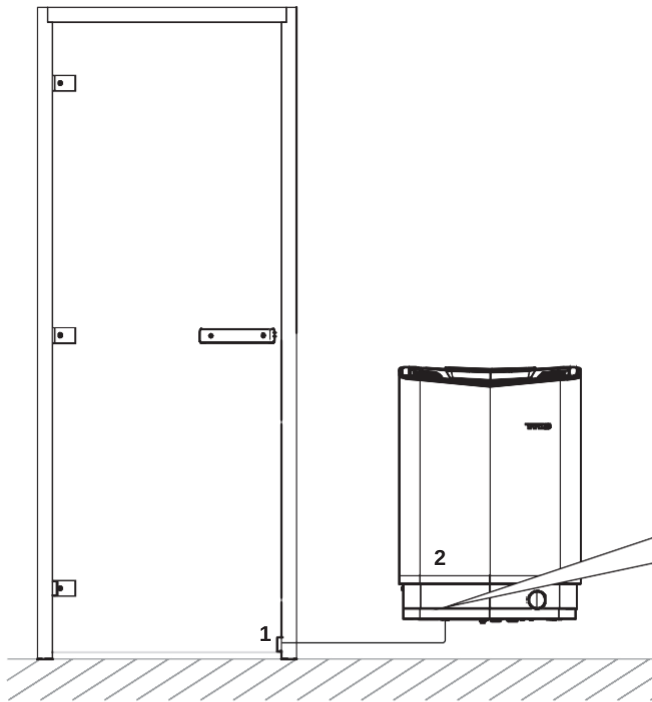
Ovikosketin

Maks. 1000 mm

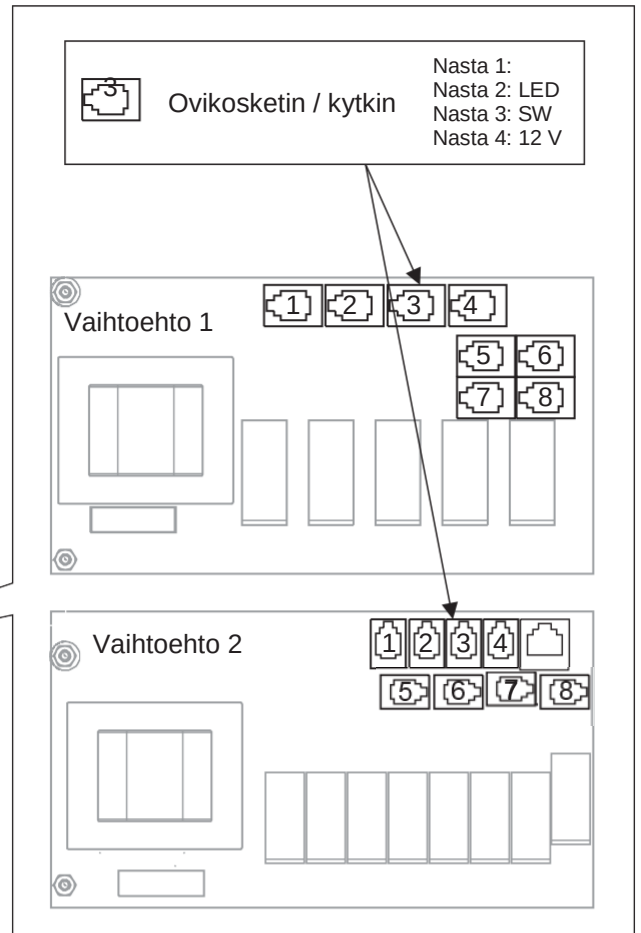
Lattia

3

Ovikosketin – kiuas

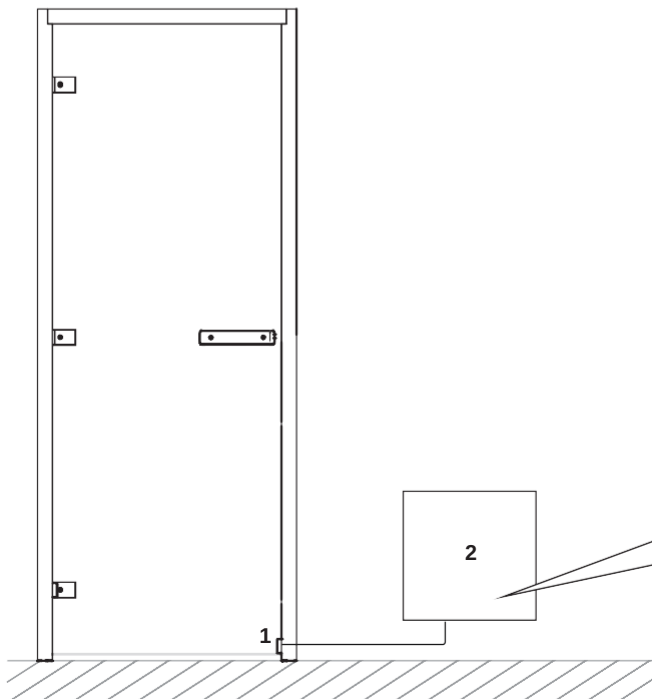


1. Ovikosketin / kytkin
2. Kiuas

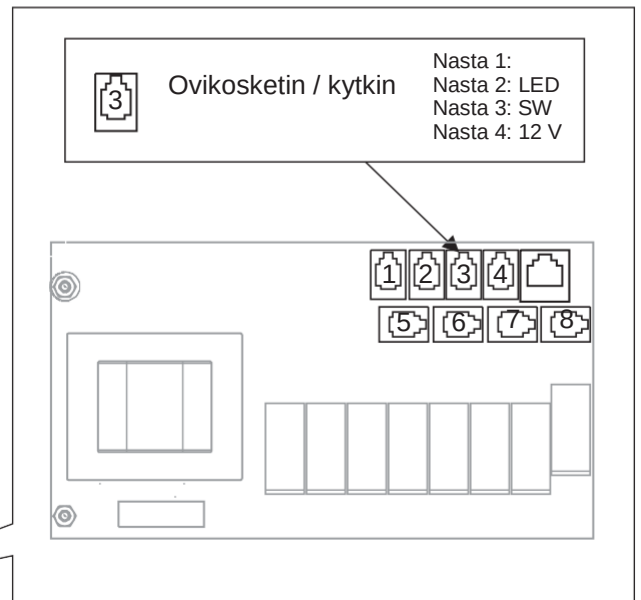


4

Ovikosketin - relerasia tai höyrygeneraattori

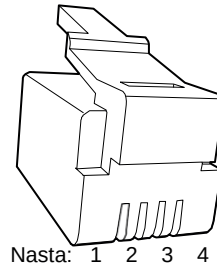


1. Ovikosketin / kytkin
2. Relerasia / höyrygeneraattori (VA, VB, PRO Steam)



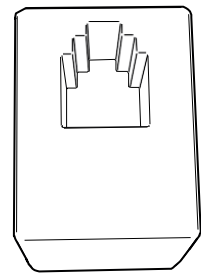
5 Moduulikoskettimien kuvaus

Moduulipistoke



Moduulikosketin

Nasta: 4 3 2 1



Kytcentä

Ovikosketin ilman hälytintä oven tilan seuraamiseen
Ovikosketin hälyttimellä oven tilan seuraamiseen

Paikka Nasta Kommentti

3 3-4 NO-malli (sulkeutuva).
3 2-3-4 NO-malli (sulkeutuva) - Tarvitaan kytcentärasia, ks. kuva 5b.

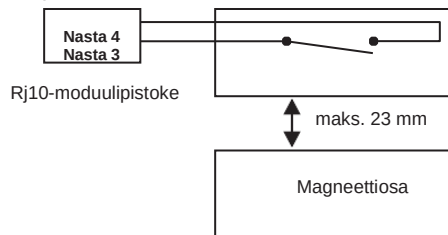
5a

Kaapeli / magneetti

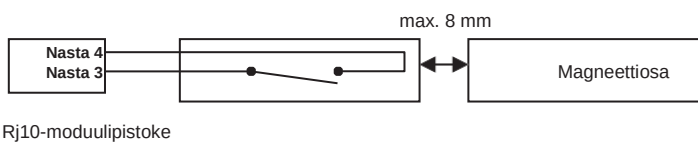
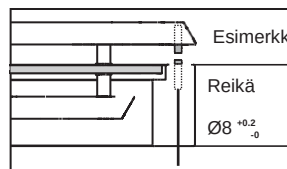
Kaapeli / kaapeli
RJ10 4P4C - 4 metriä



Asennustapa 1 - (Katso kuvat 1 ja 2)



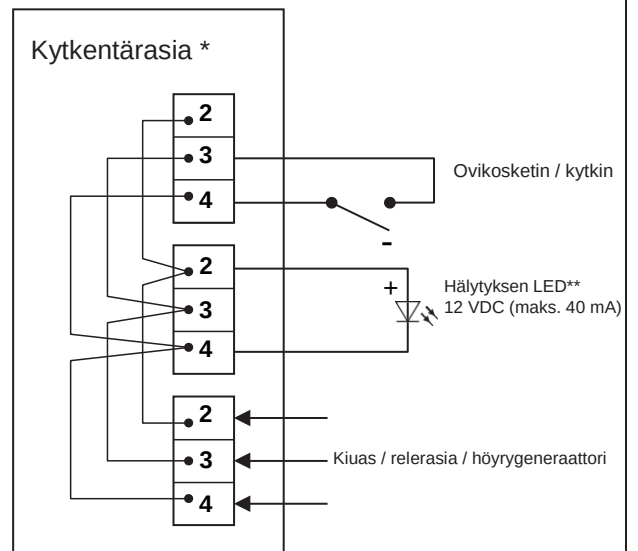
Asennustapa 2 - (upotettu)



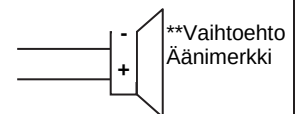
RJ10-moduulipistoke

5b

Ovikosketin hälyttimellä oven tilan seuraamiseen



*Tylö ei toimita

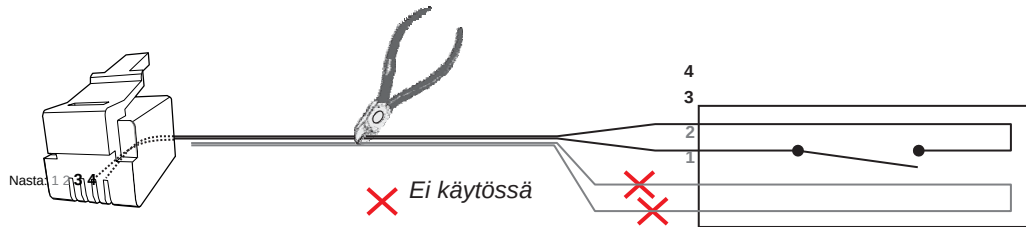


**Vaihtoehto
Äänimerkki

Moduulijohdotuksen muuttaminen

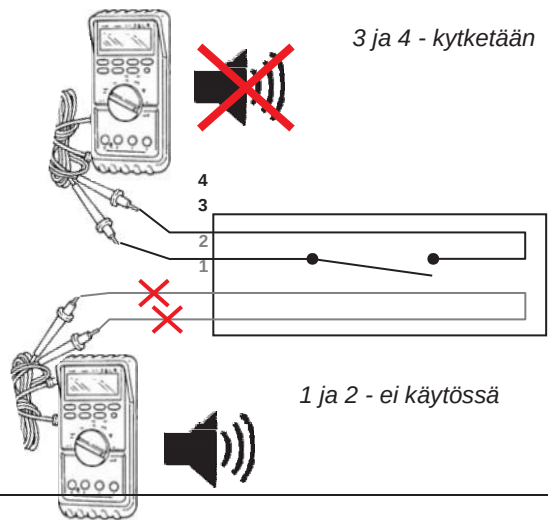
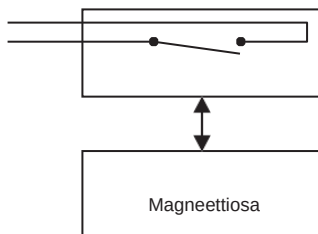
HUOM. Moduulijohdotuksen muuttamiseen, kuten johtojen lyhentämiseen tarvitaan pihtejä.

1



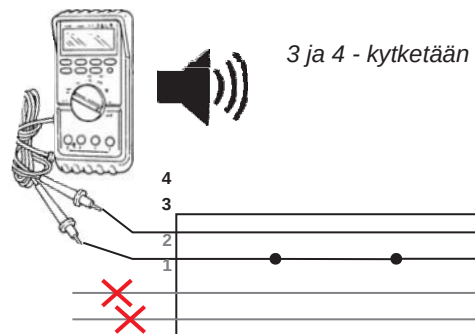
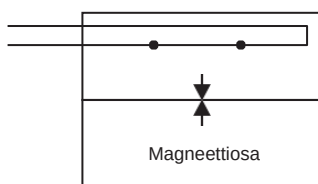
2

Ovikoskettimen on oltava erillään

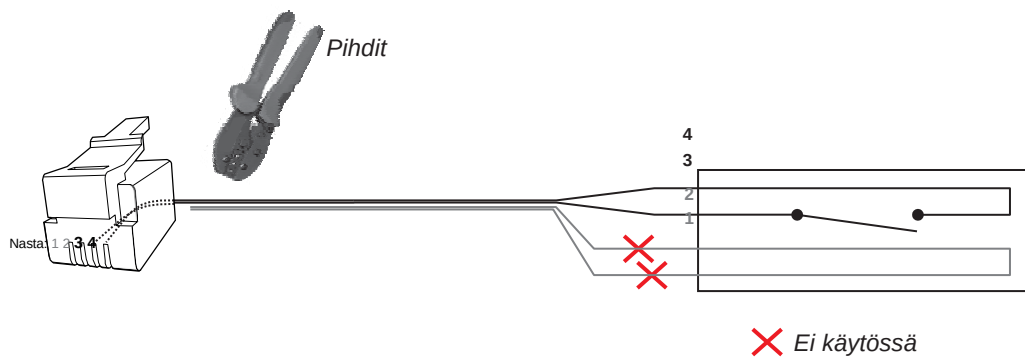


3

Ovikoskettimen on oltava yhdessä



4



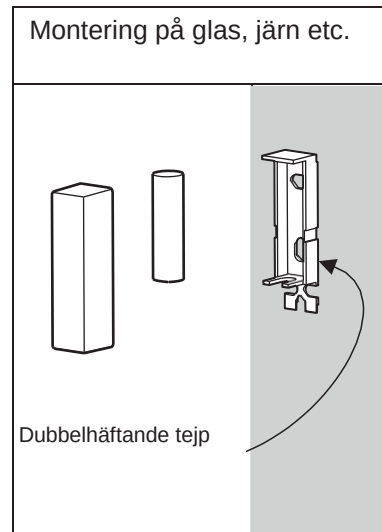
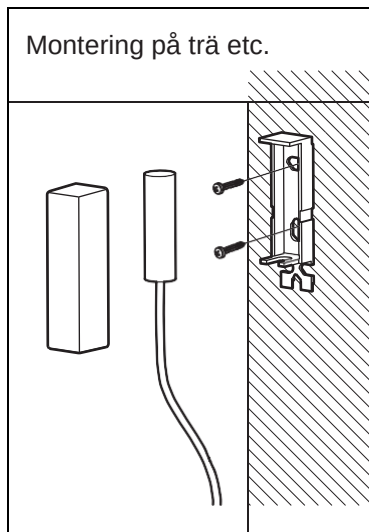
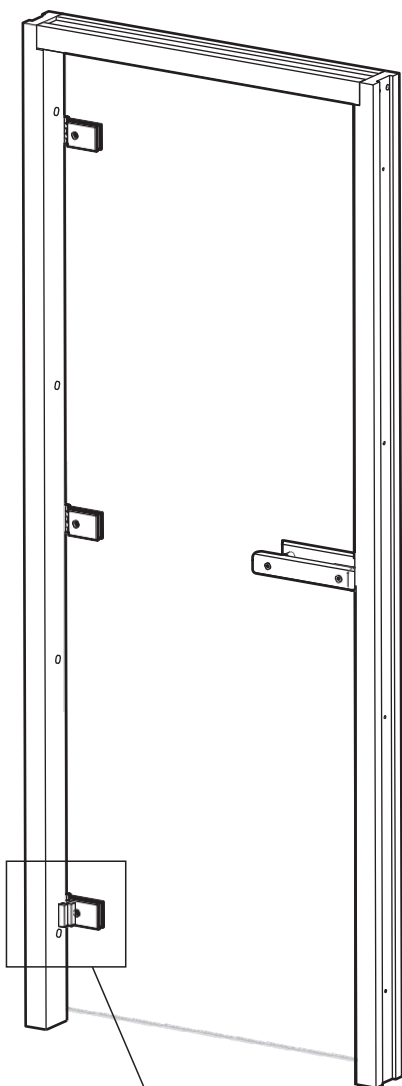
Larm / Dörrkontakt



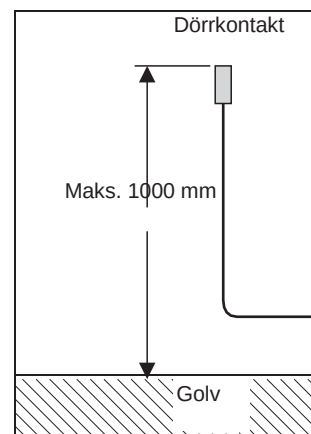
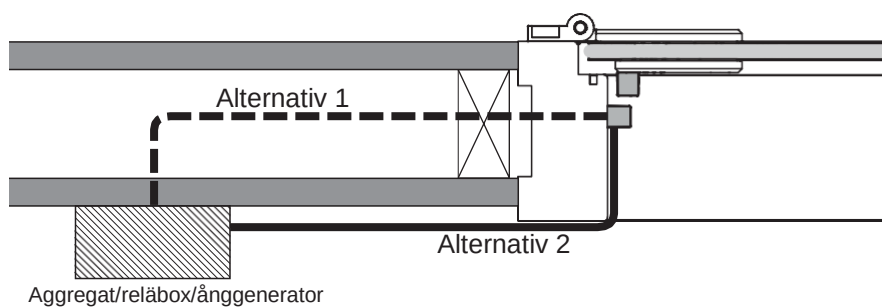
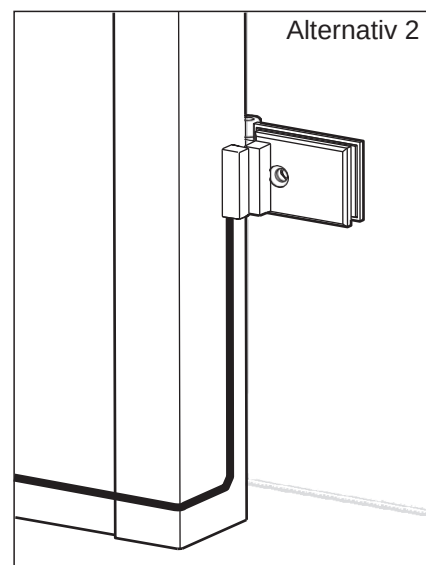
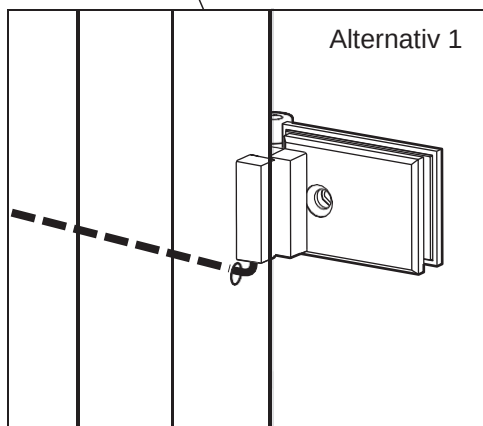
1

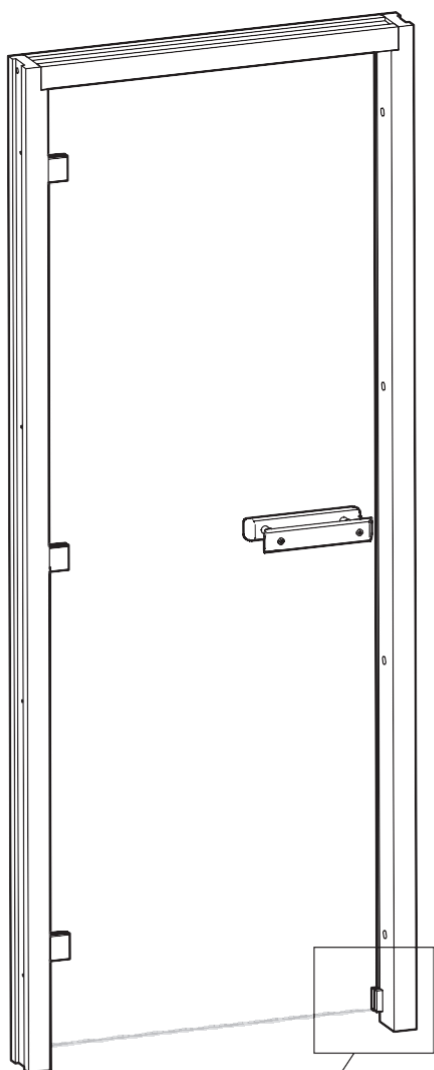
Placering av dörrkontakt - exempel 1

Dörrkontakt på gångjärnssidan av dörren

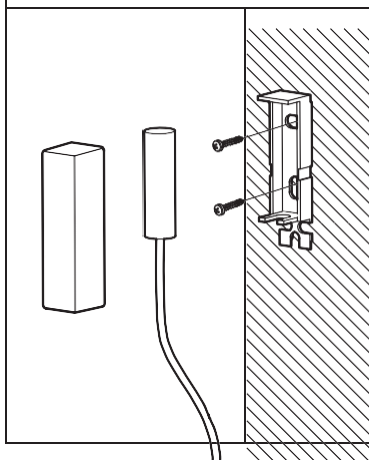


Alt. 1 Kabeldragning genom vägg
Alt. 2 Utanpåliggande kabeldragning

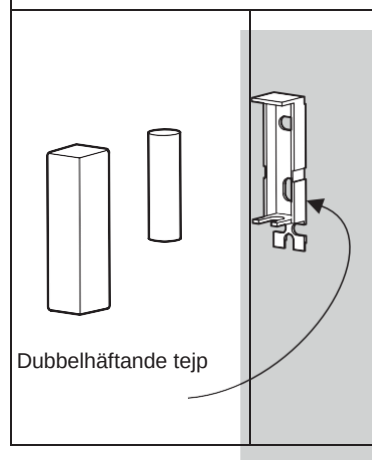




Montering på trä etc.

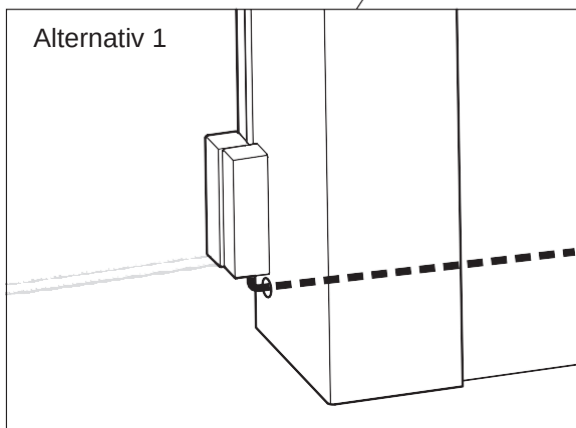


Montering på glas, järn etc.

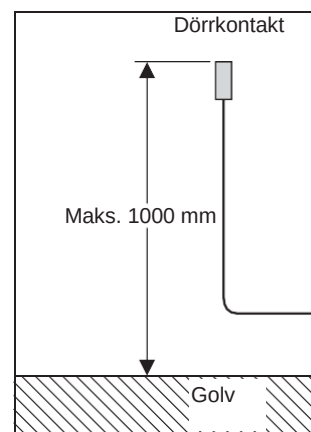
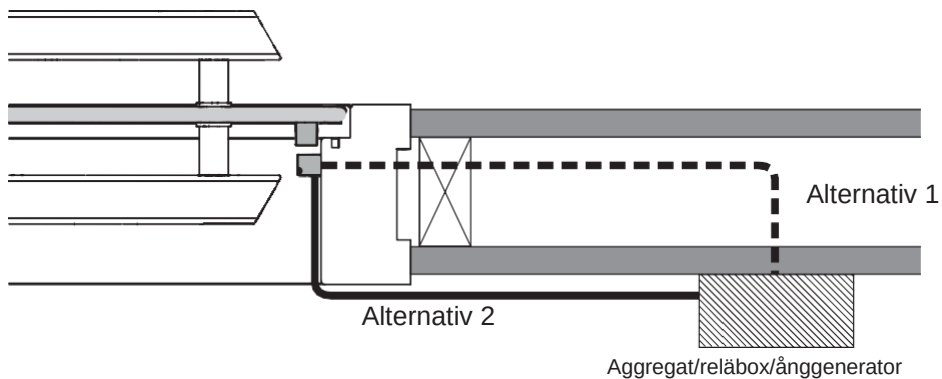
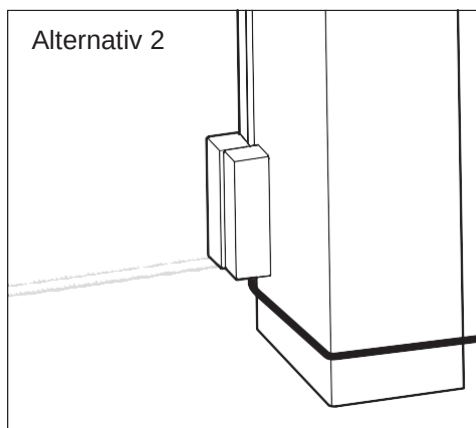


Alt. 1 Kabeldragning genom vägg
Alt. 2 Utanpåliggande kabeldragning

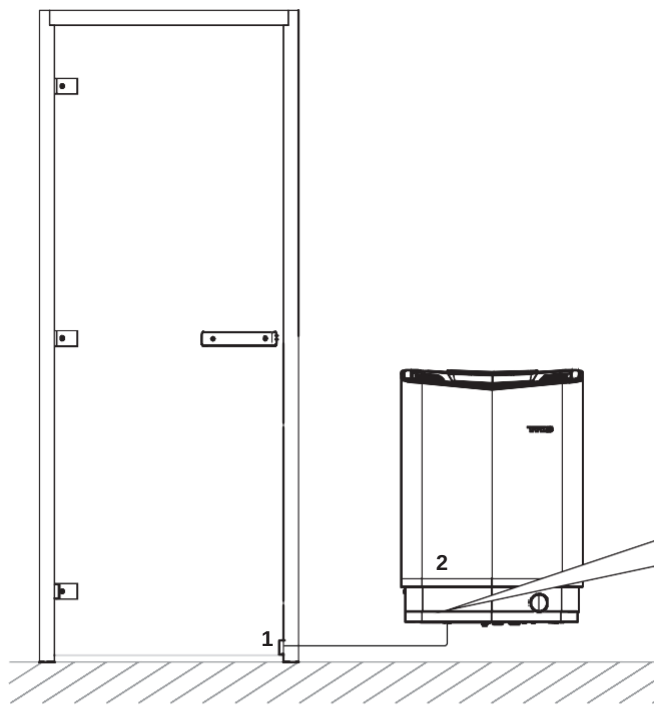
Alternativ 1



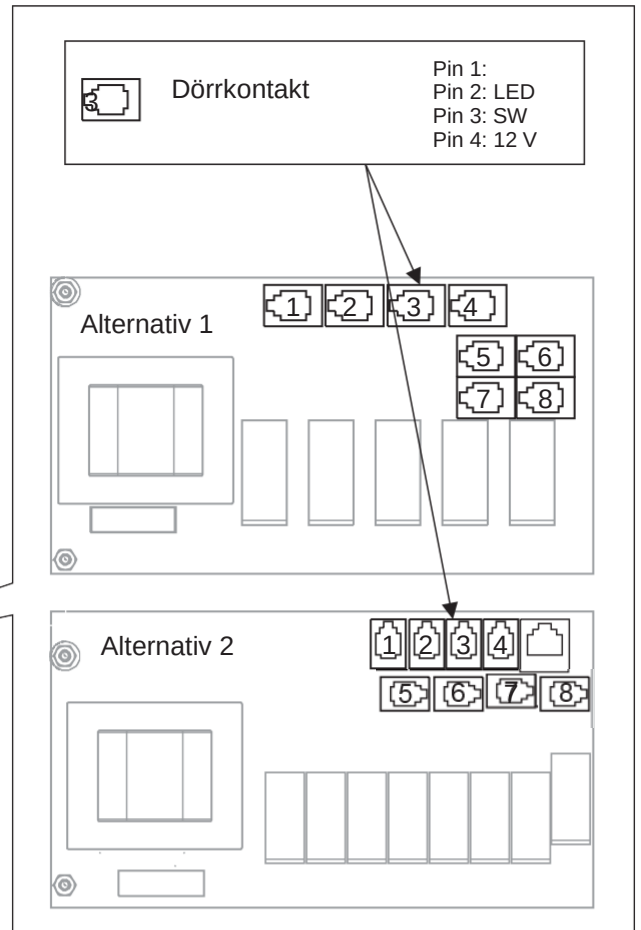
Alternativ 2



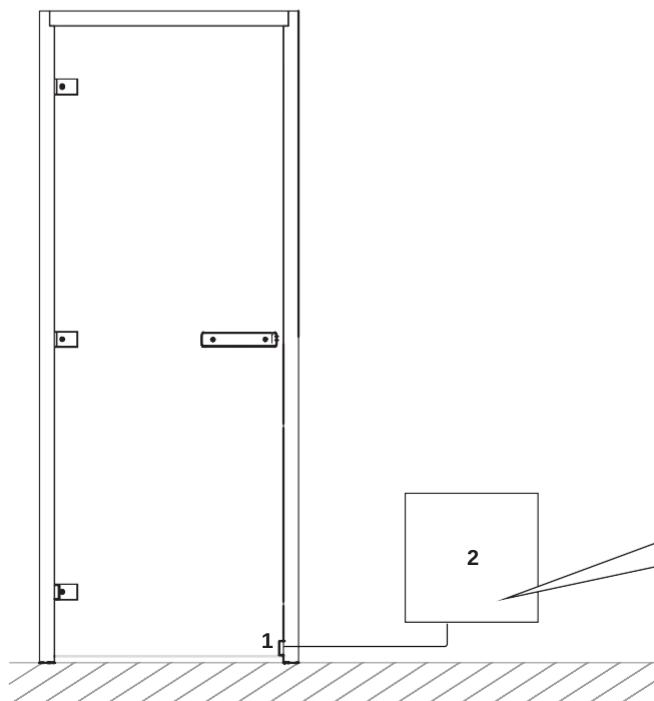
3 Dörrkontakt - bastuaggregat



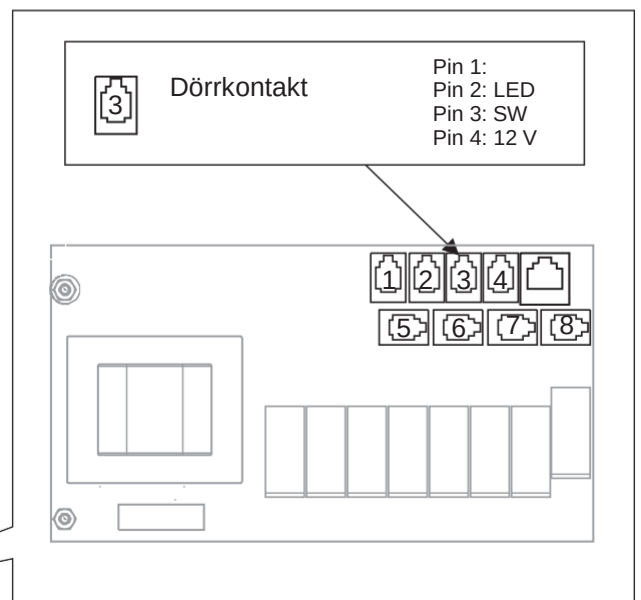
1. Dörrkontakt
2. Bastuaggregat



4 Dörrkontakt - reläbox eller ånggenerator



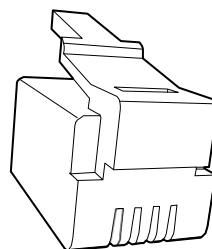
1. Dörrkontakt
2. Reläbox / ånggenerator (VA, VB, PRO Steam)



5

Beskrivning av modularkontakter

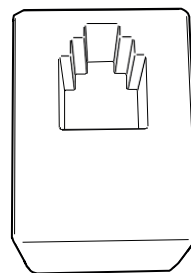
Modularplugg



Pin: 1 2 3 4

Modularkontakt

Pin : 4 3 2 1



Inkoppling av

Pos Pin Anmärkning

Dörrkontakt utan larm för dörrstatus
Dörrkontakt med larm för dörrstatus

3 — 3-4
3 — 2-3-4

Modell NO (Normally Open).
Modell NO (Normally Open) - Kopplingsbox krävs, se bild 5b.

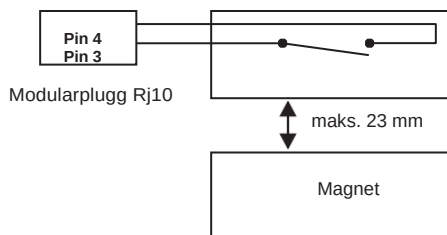
5a

Kabel/magnet

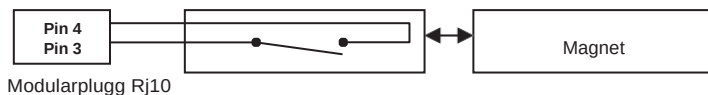
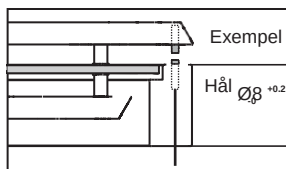
Kabel
RJ10 4P4C - 4 meter



Monteringssätt 1 - (Se bild 1 och 2)

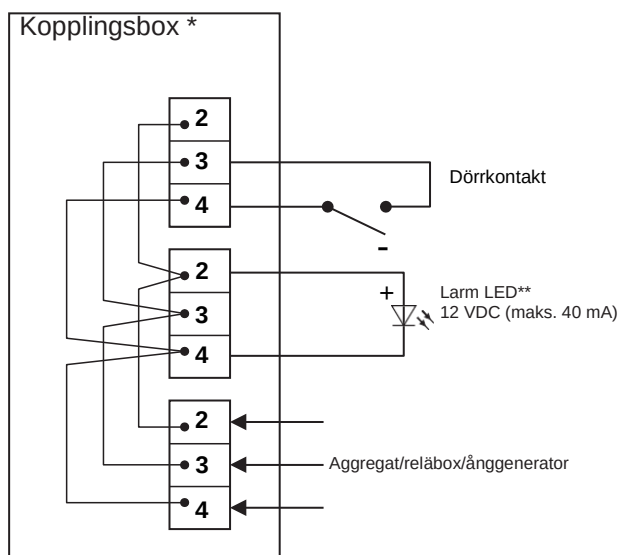


Monteringssätt 2 - (Infälld)

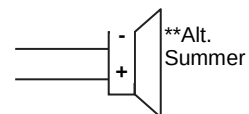


5b

Dörrkontakt med larm för dörrstatus



*Saluförs ej av Tylö

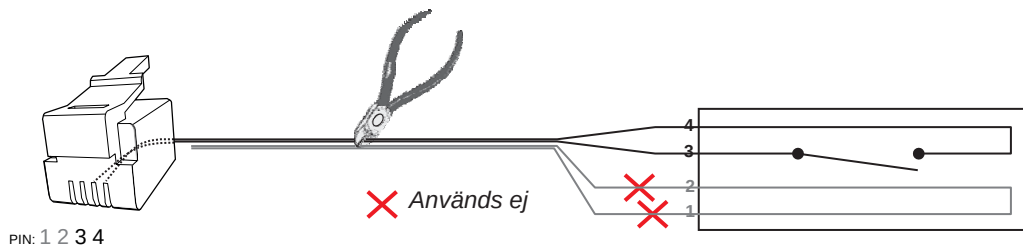


**Alt.
Summer

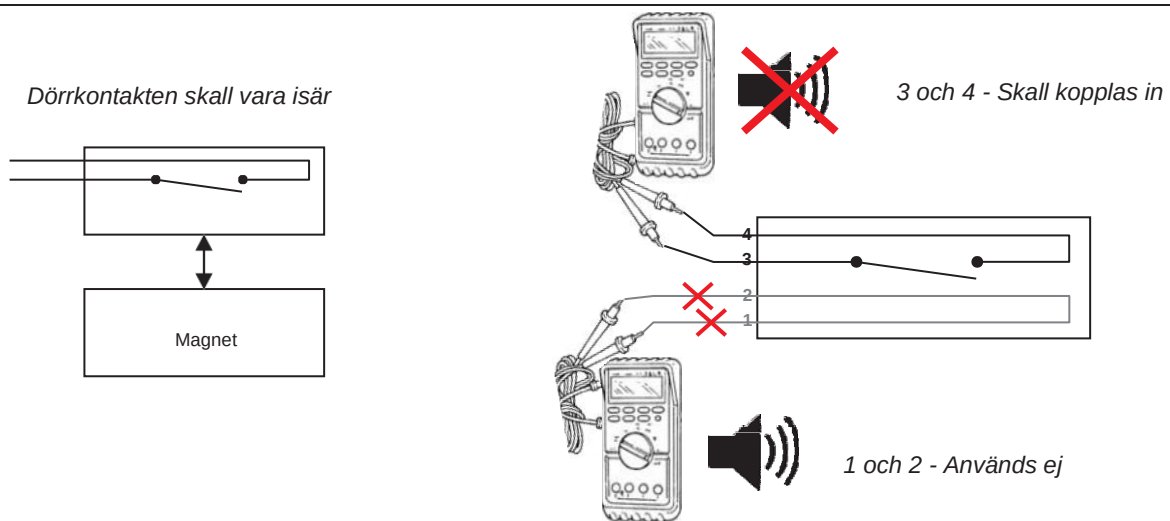
Ändring av modularkablage

NOTERA! Vid ändring av modularkablage, t. ex. förkortning av ledning, krävs en crimptång.

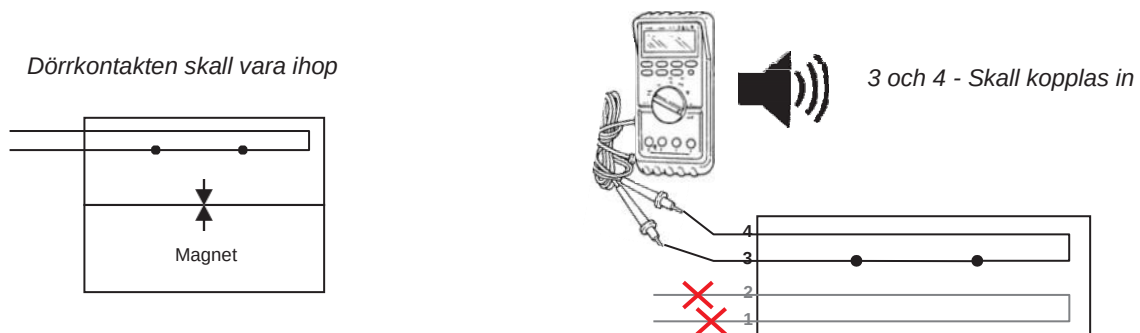
1



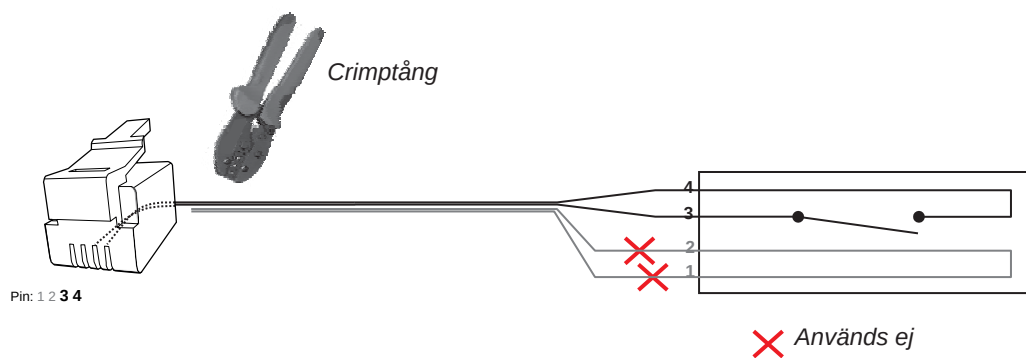
2



3



4



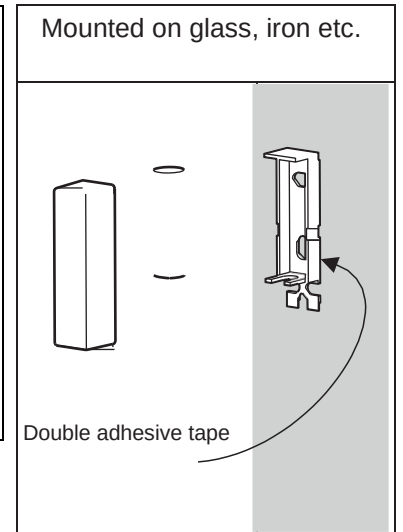
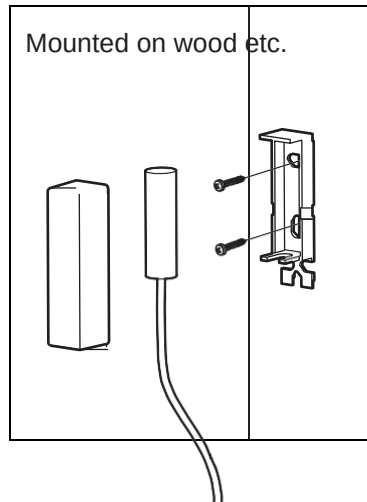
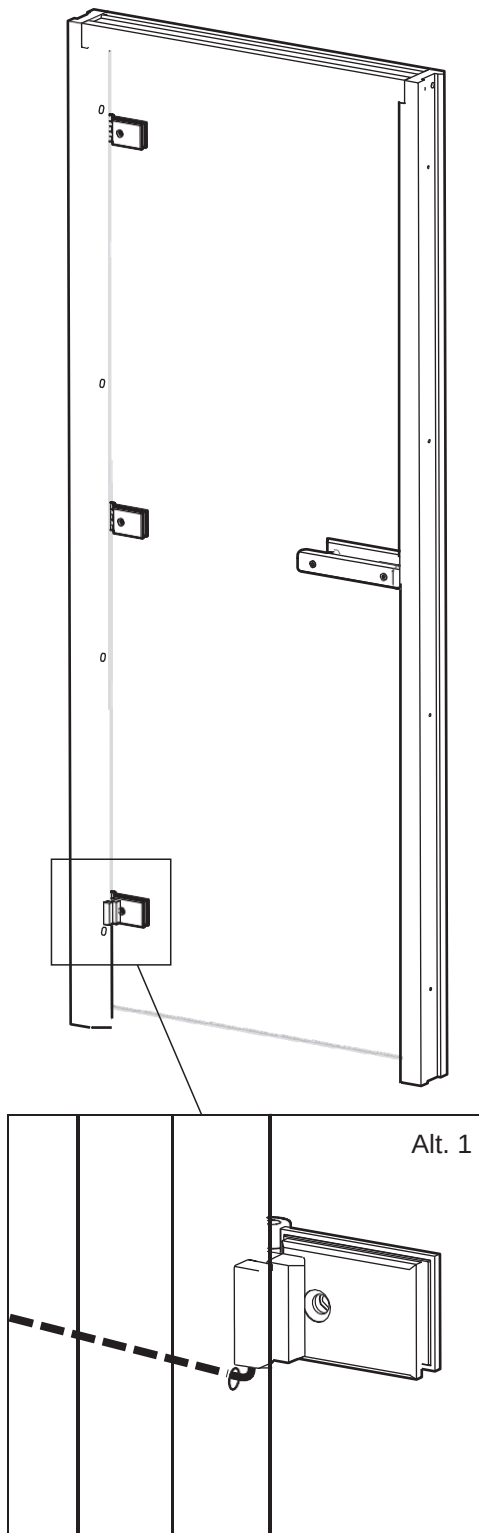
Alarm / Door contact/switch



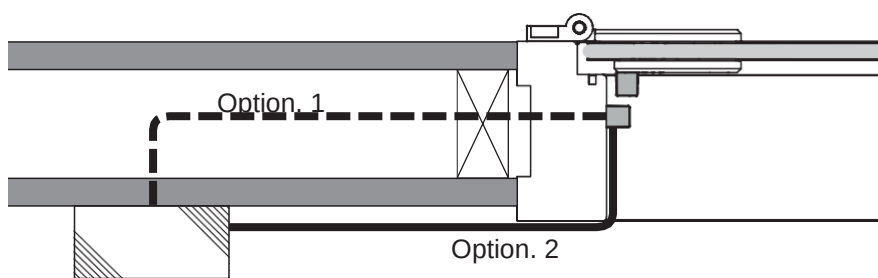
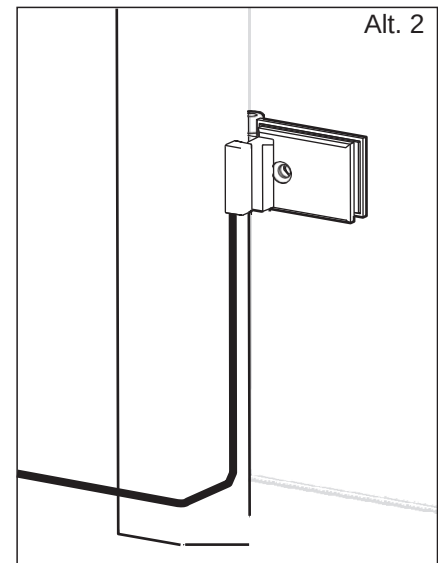
1

Placement of door contact - example 1

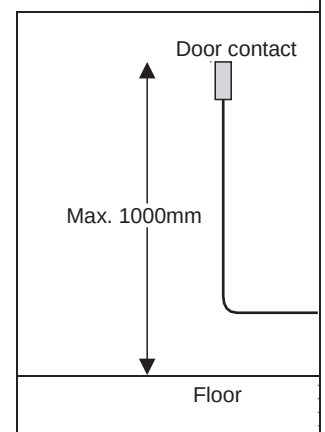
Door contact on the hinge side of the door



Alt. 1 Wiring through wall
Alt. 2 Surface mounted wiring



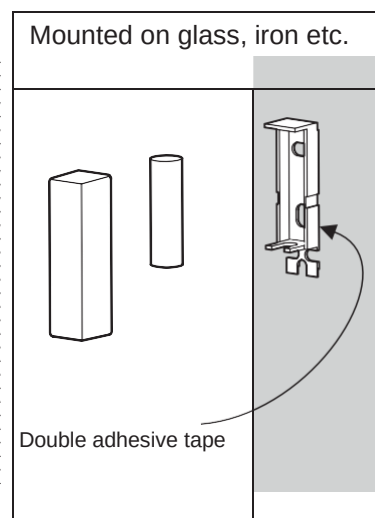
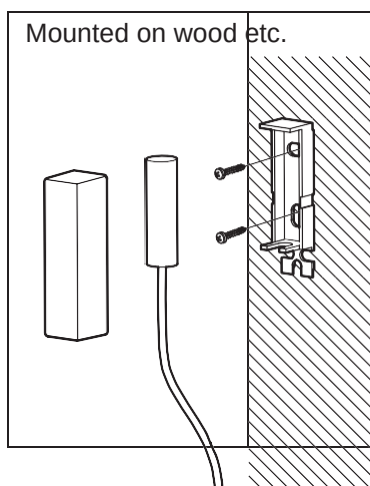
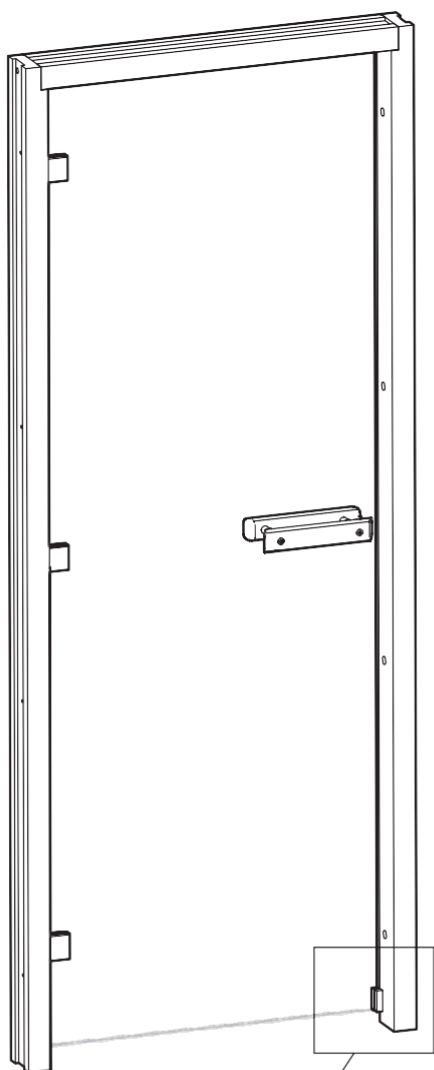
Sauna heater/relay box/steam generator



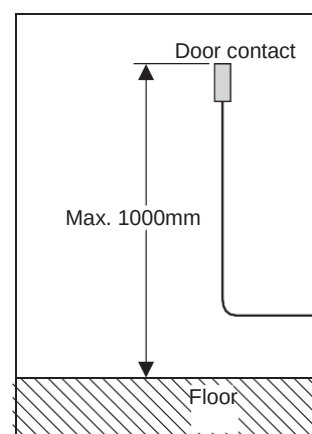
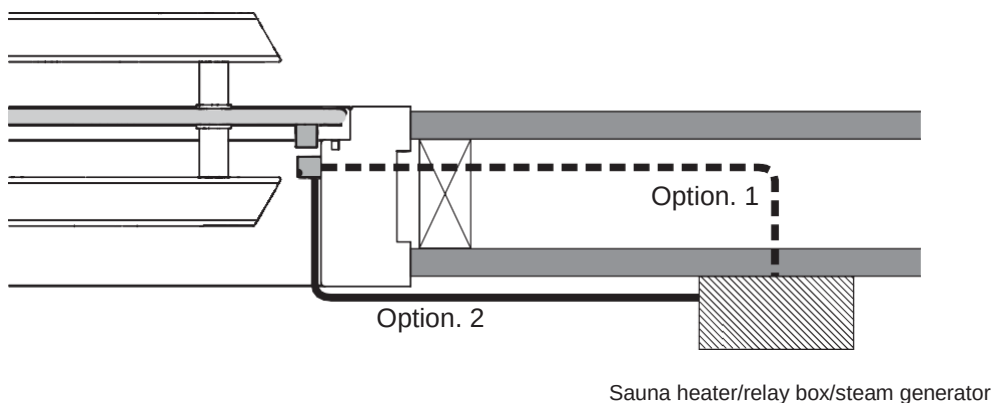
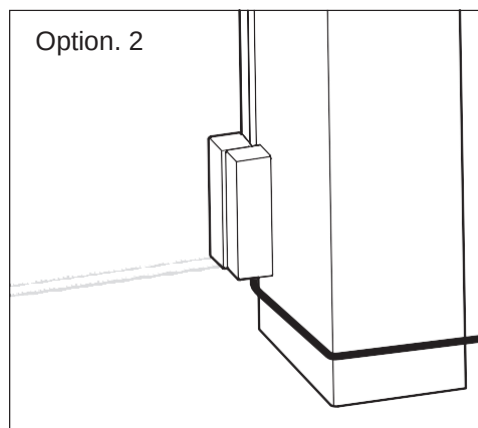
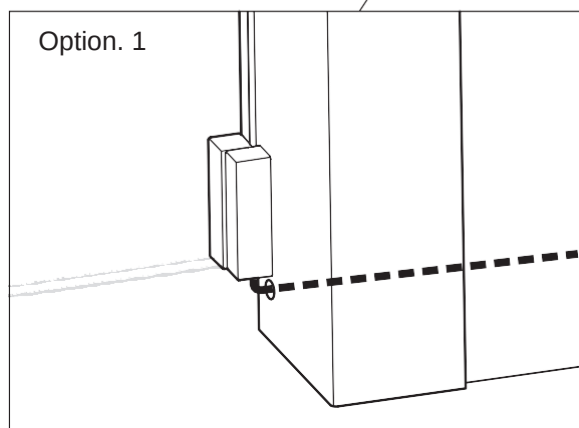
2

Placement of door contact - example 2

Door contact on the handle side of the door

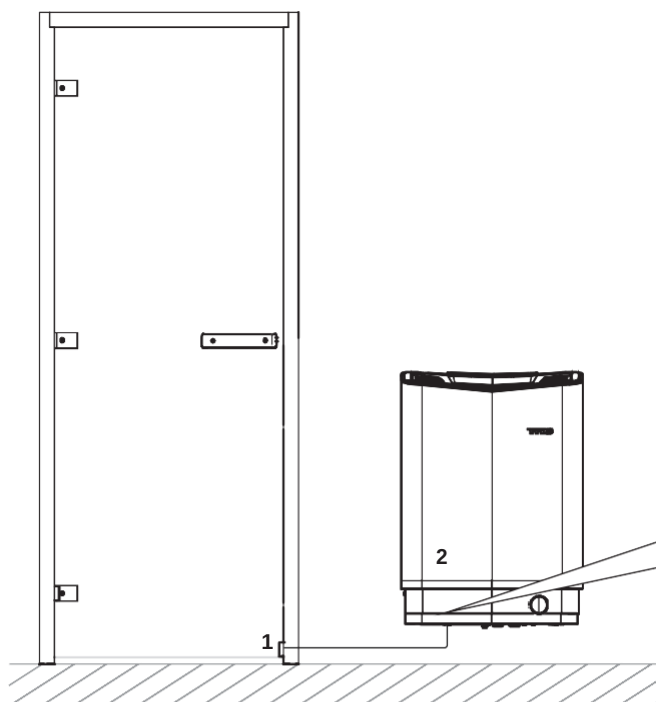


Alt. 1 Wiring through wall
Alt. 2 Surface mounted wiring



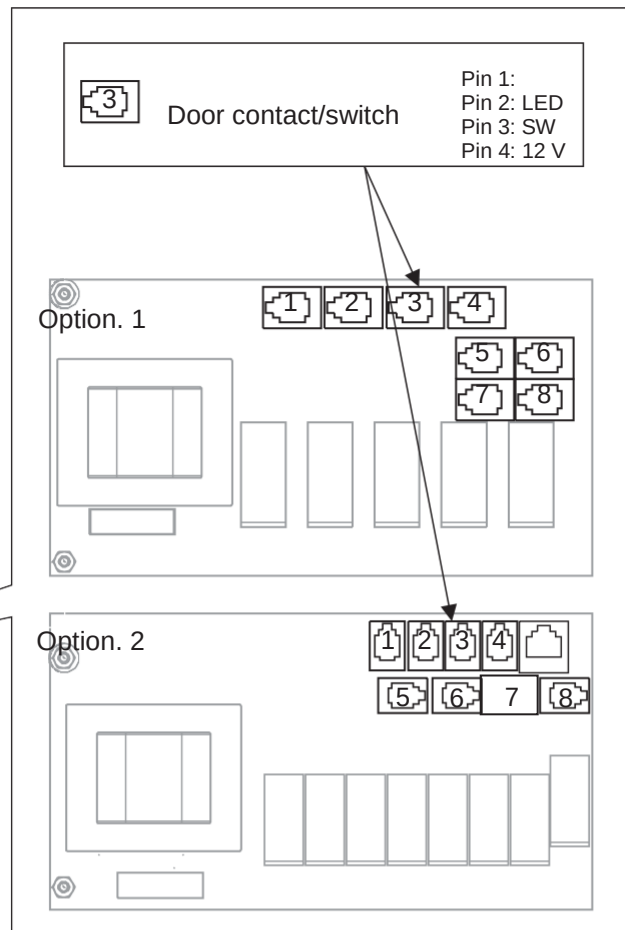
3

Door contact - sauna heater



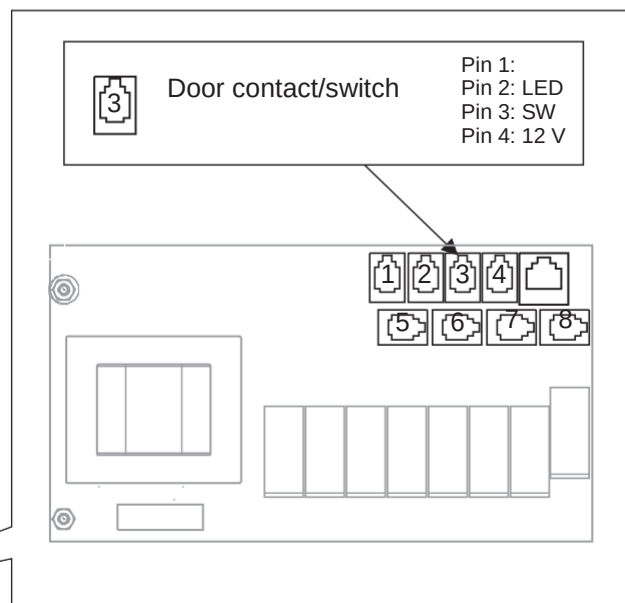
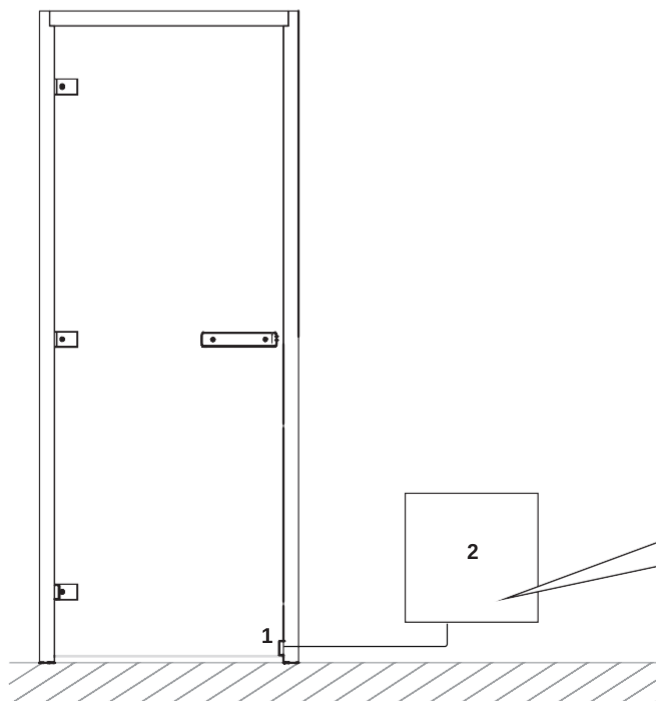
1. Dörrkontakt
2. Bastuaggregat

1. Door contact/switch
2. Sauna heater



4

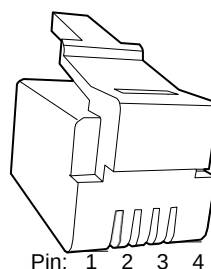
Door contact - relay box or steam generator



1. Door contact/switch
2. Relay box / steam generator (VA, VB, PRO Steam)

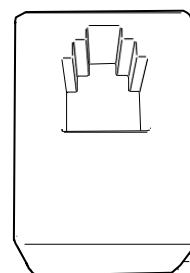
5 Description of modular contacts

Modular plug



Modular contact

Pin: 4 3 2 1



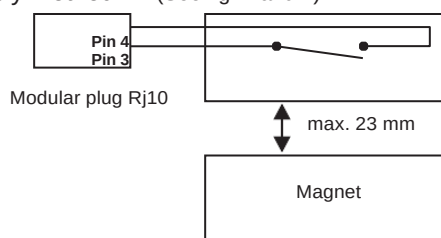
Connection of	Pos	Pin	Comment
Door contact without alarm for door status	3 —	3-4	Model NO (Normally Open).
Door contact with alarm for door status	3	2-3-4	Model NO (Normally Open) - Connection box is required, see fig. 5b.

5a Cable/magnet

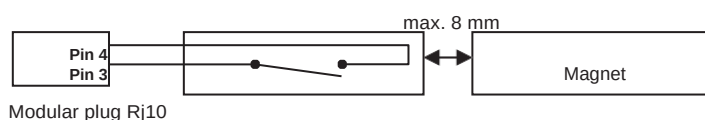
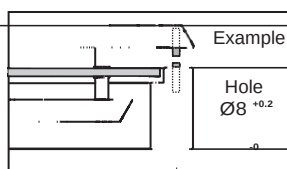
Cable
RJ10 4P4C - 4 meter



Assembly method 1 - (See fig. 1 and 2)

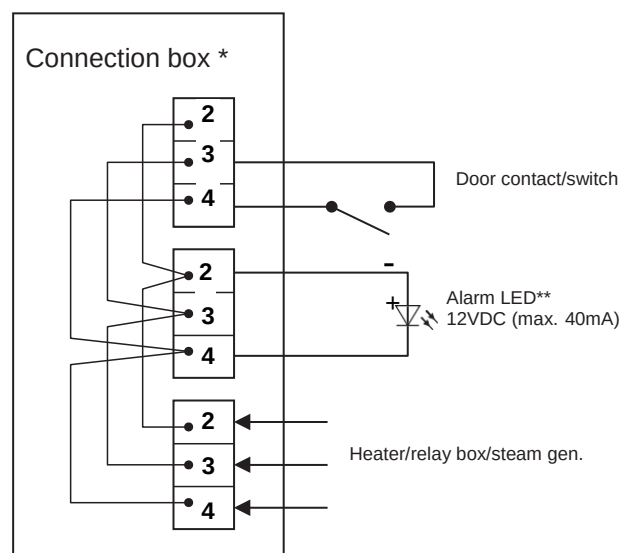


Assembly method 2 - (Recessed)

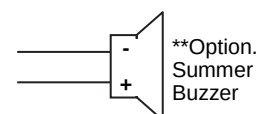


5b Door contact with alarm for door status

Connection box *



*Not provided by Tylö

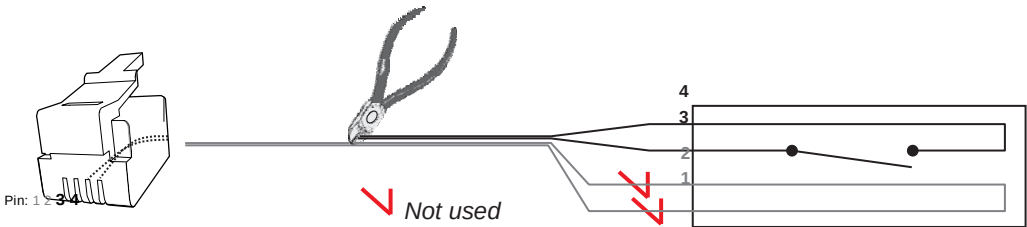


Changing of modular cabling

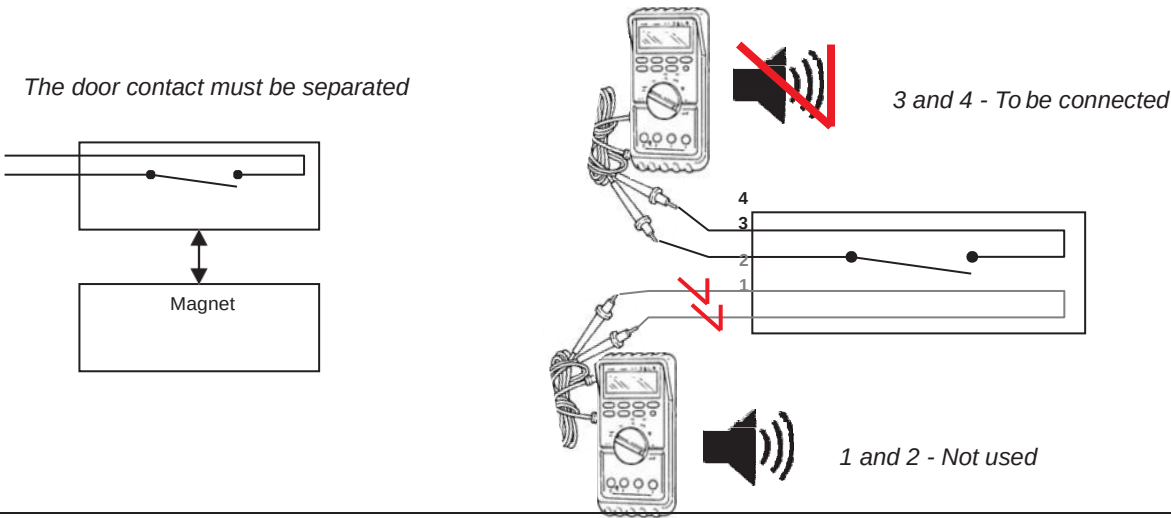
NOTERA! Vid ändring av modularkablage, t. ex. förkortning av ledning, krävs en crimptång.

NOTE! Crimp pliers are needed if changing modular cabling, e.g. shortening wires.

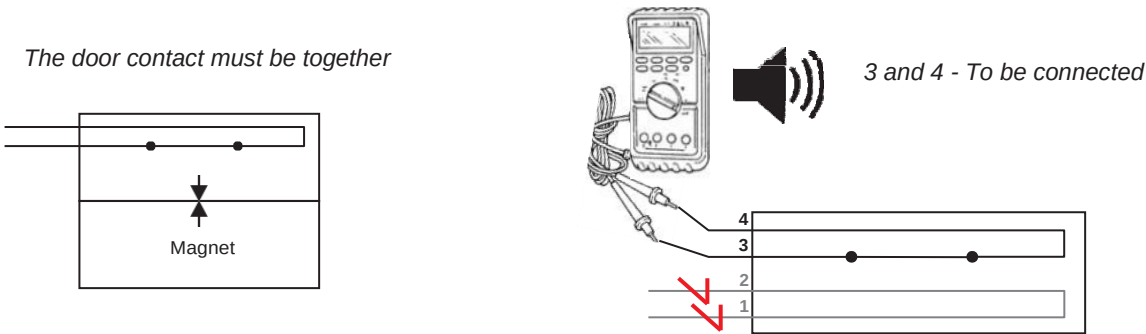
1



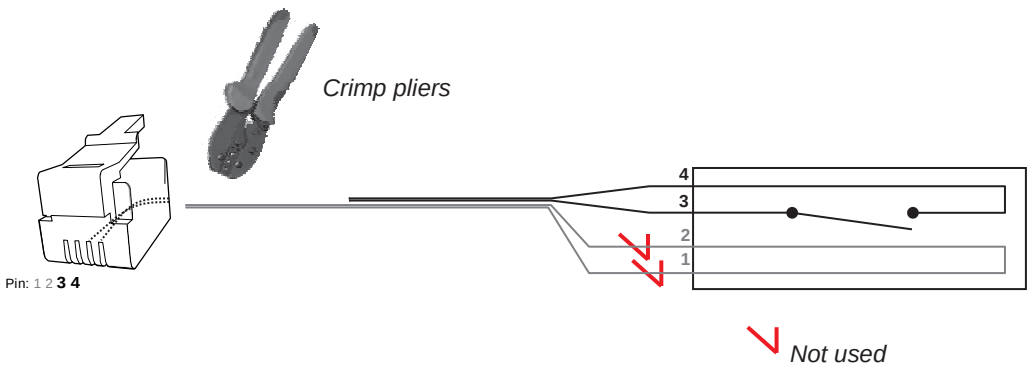
2



3



4



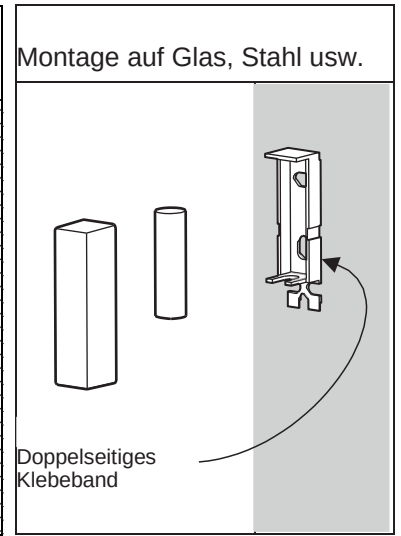
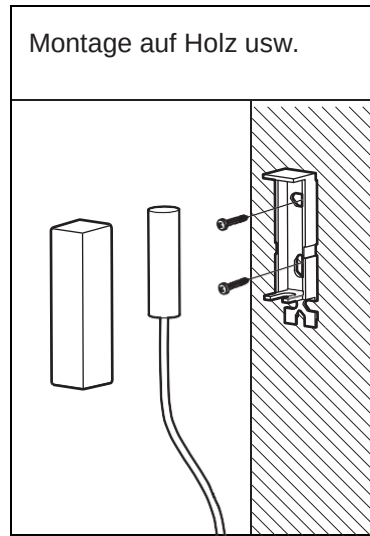
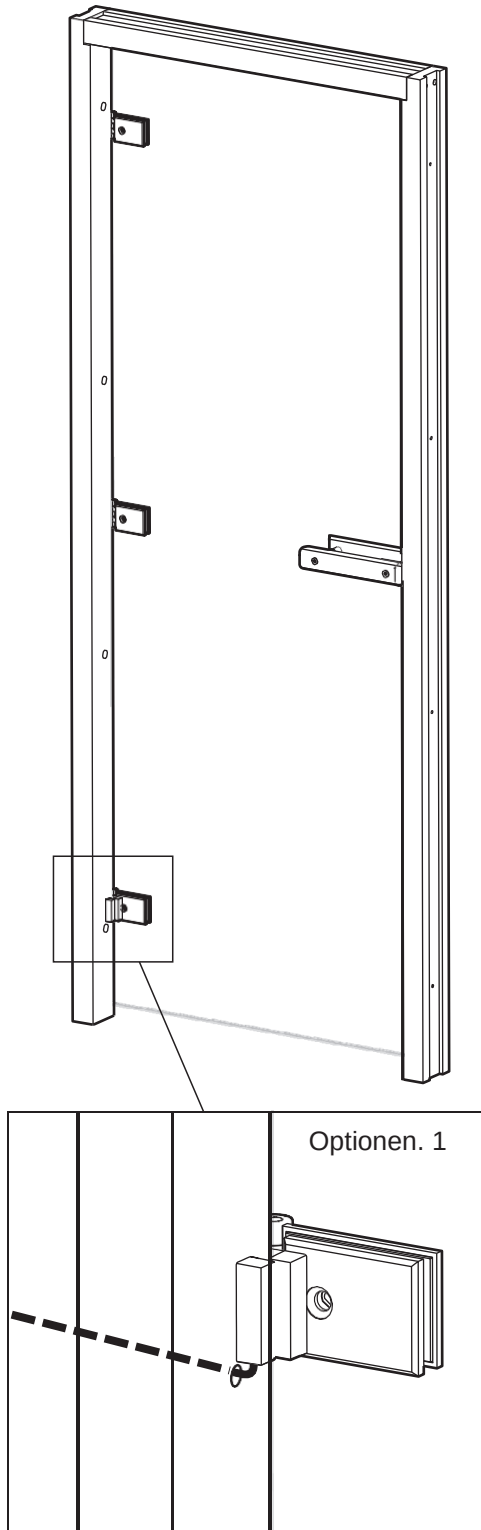
Alarm-/Türkontakt/-schalter



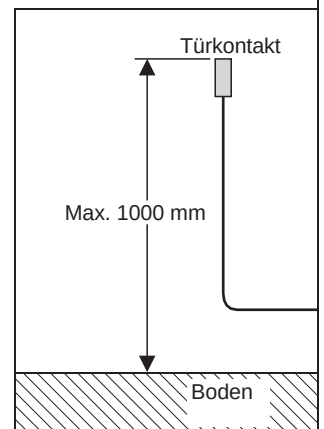
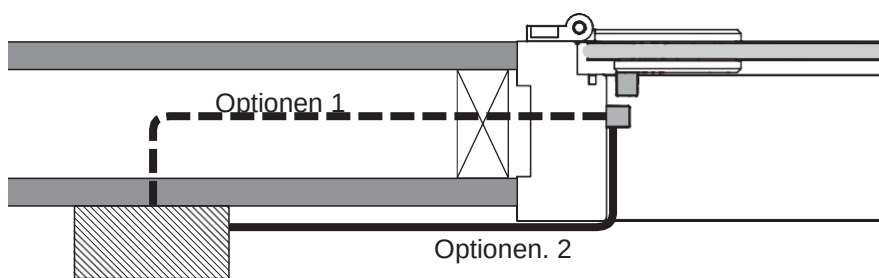
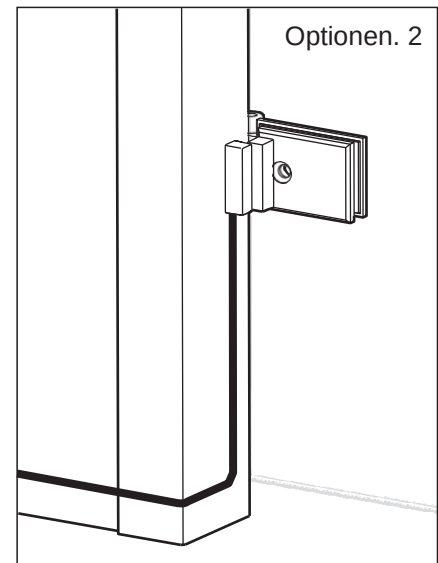
1

Platzierung des Türkontakts – Beispiel 1

Türkontakt an der Anschlagseite der Tür



Alt. 1 Verdrahtung durch die Wand
Alt. 2 Oberflächenmontierte Verdrahtung

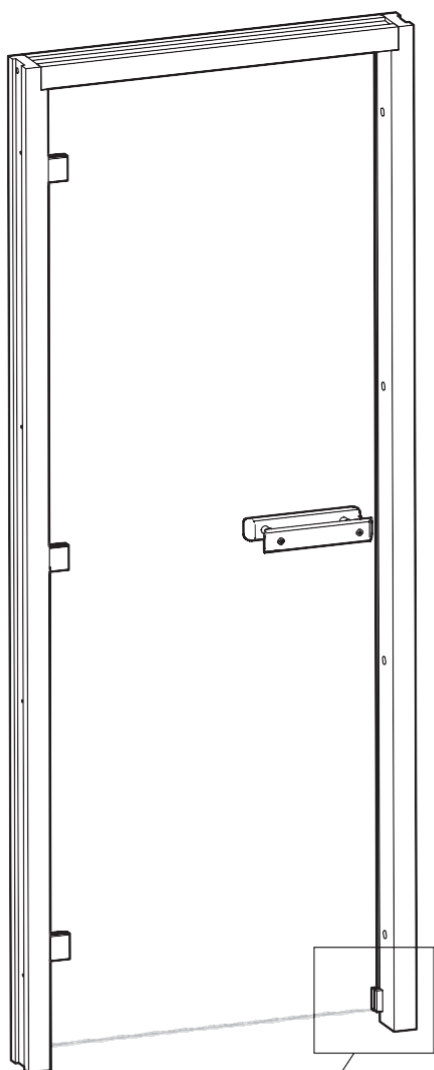


Saunaheizung/Relaiskasten/Dampferzeuger

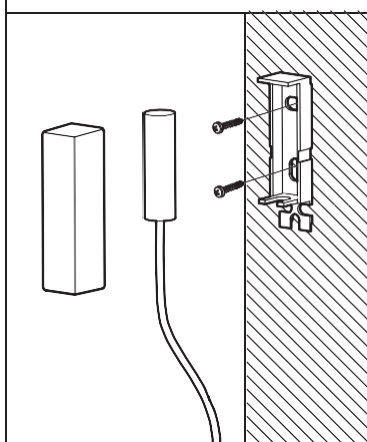
2

Platzierung des Türkontakts – Beispiel 2

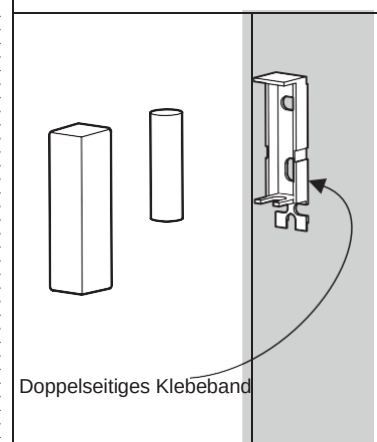
Türkontakt an der Klinkenseite der Tür



Montage auf Holz usw.

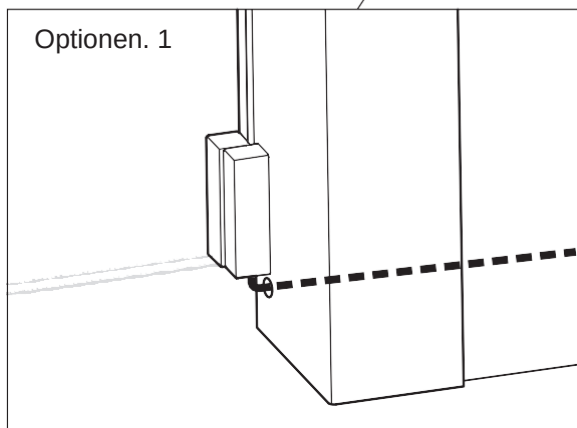


Montage auf Glas, Stahl usw.

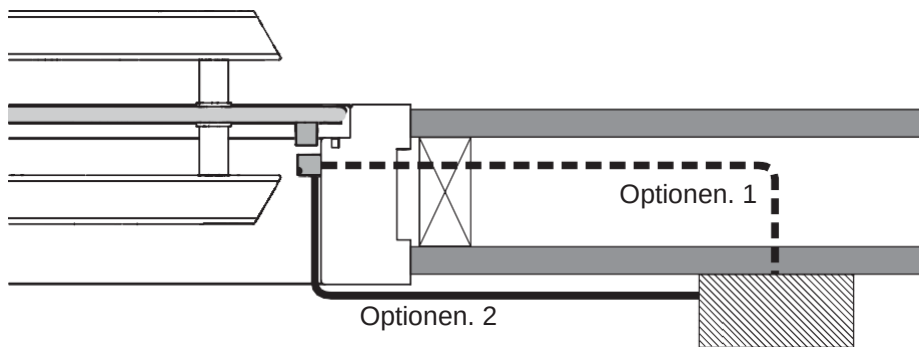
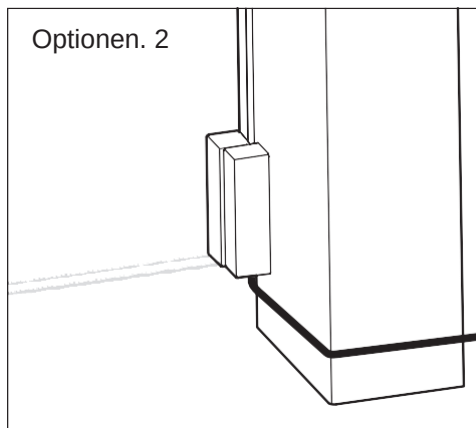


Alt. 1 Verdrahtung durch die Wand
Alt. 2 Oberflächenmontierte Verdrahtung

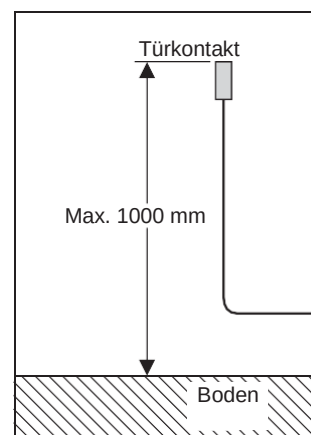
Optionen. 1



Optionen. 2

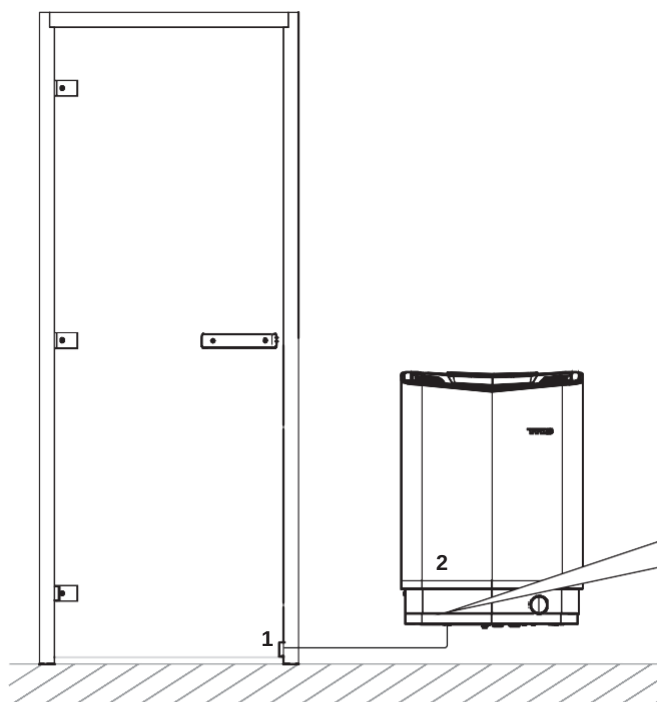


Saunaheizung/Relaiskasten/Dampferzeuger

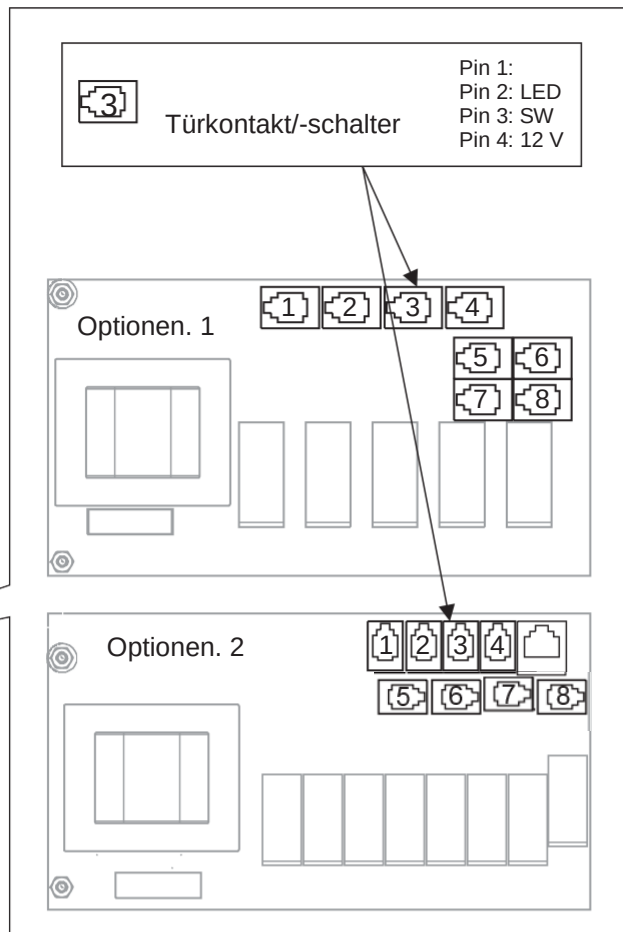


3

Türkontakt – Saunaheizung

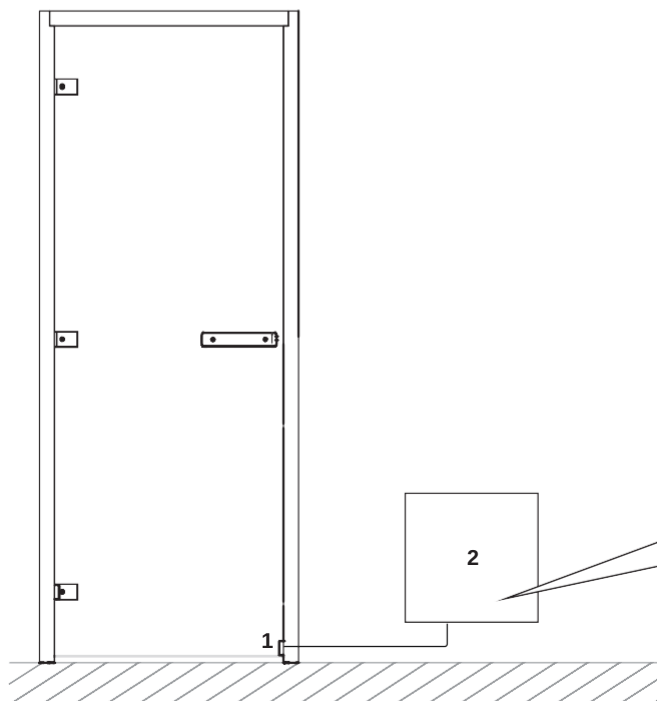


1. Türkontakt/-schalter
2. Saunaheizgerät

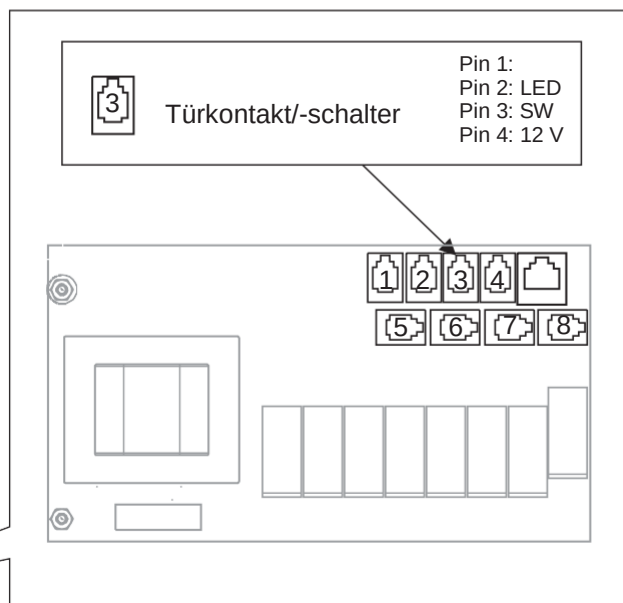


4

Türkontakt – Relaiskasten oder Dampferzeuger

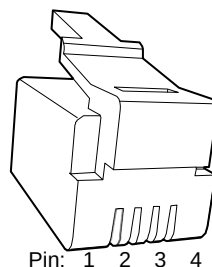


1. Türkontakt/-schalter
2. Relaiskasten/Dampferzeuger (VA, VB, PRO Steam)



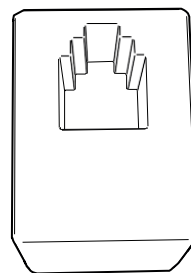
5 Beschreibung der modularen Kontakte

Modularer Stecker



Modularer Kontakt

Pin: 4 3 2 1



Anschluss von

Türkontakt ohne Alarm für Türstatus
Türkontakt mit Alarm für Türstatus

Pos.

Pin

Anmerkung

3 — 3-4
3 — 2-3-4

Modell NO (Normal Offen).
Modell NO (Normal Offen) – Anschlusskasten ist erforderlich, siehe Abb. 5b.

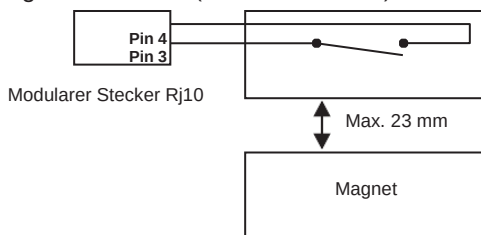
5a

Kabel/Magnet

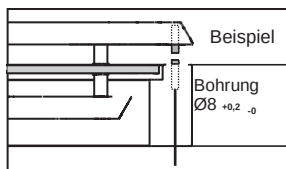
Kabel
RJ10 4P4C – 4 Meter



Montagemethode 1 – (Siehe Abb. 1 und 2)



Montagemethode 2 – (eingelassen)

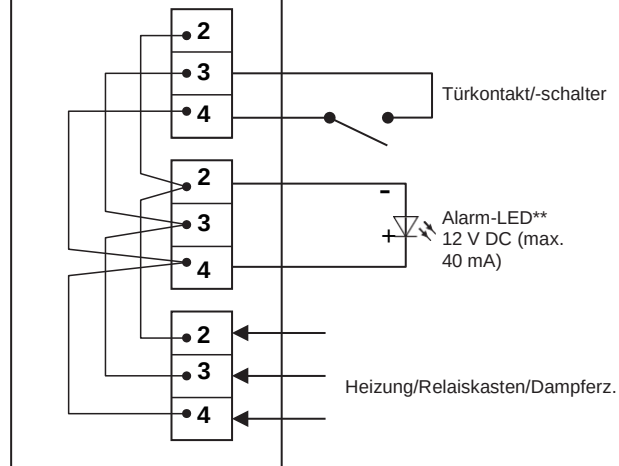


Modularer Stecker RJ10

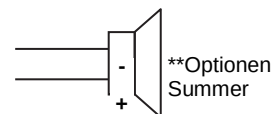
5b

Türkontakt mit Alarm für Türstatus

Anschlusskasten*



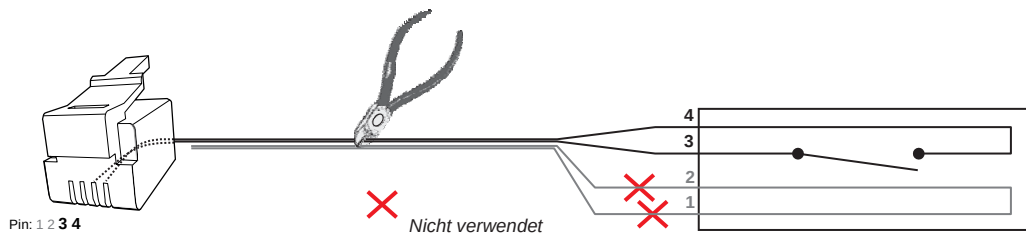
*Wird nicht von Tylö



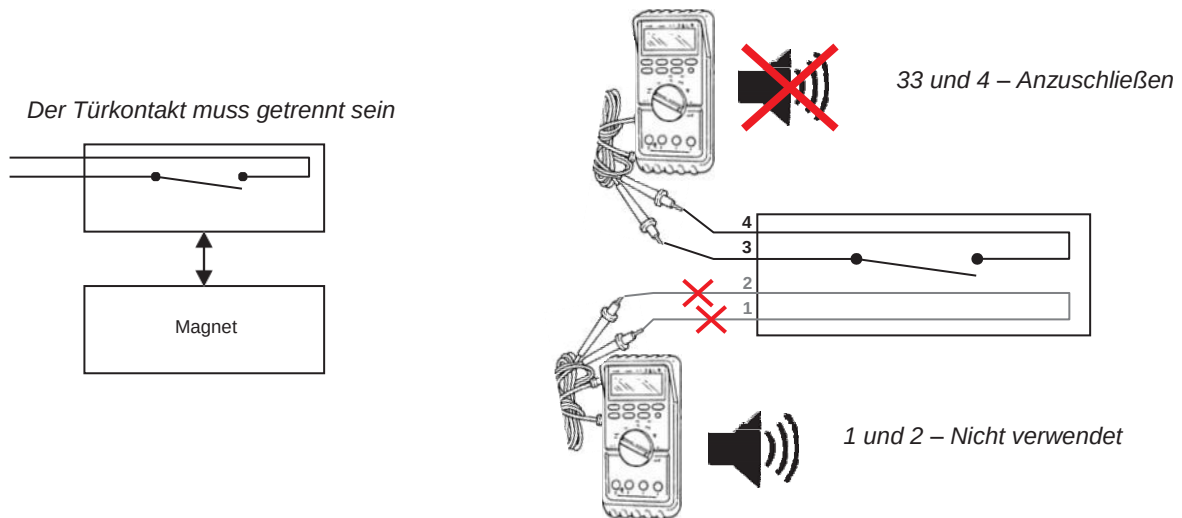
Ändern der modularen Verdrahtung

HINWEIS! Zum Ändern der modularen Verdrahtung, z. B. zum Kürzen von Drähten, ist eine Crimpzange erforderlich.

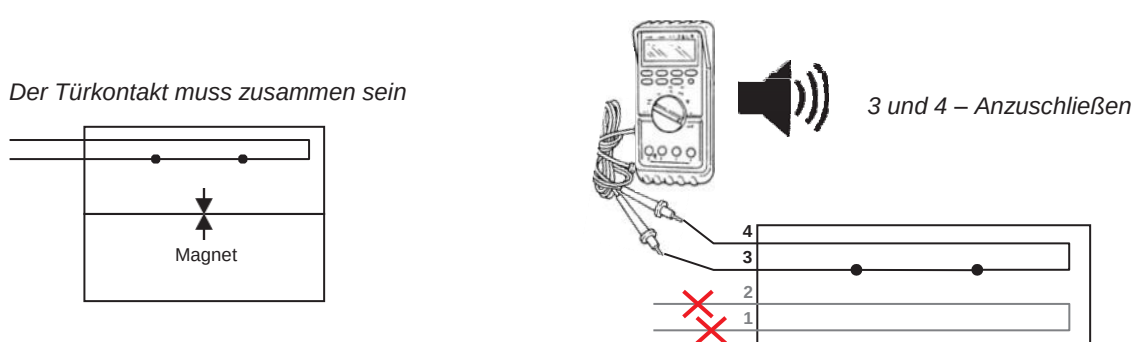
1



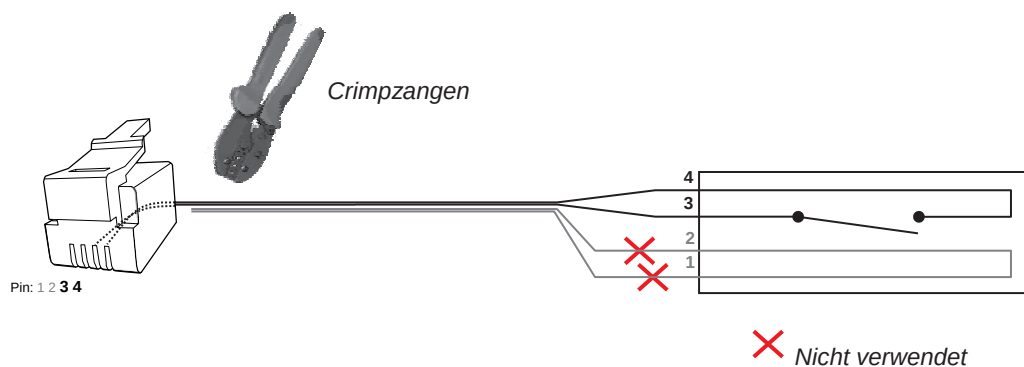
2



3



4

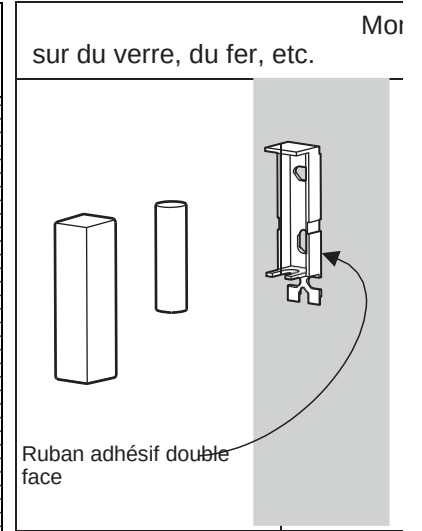
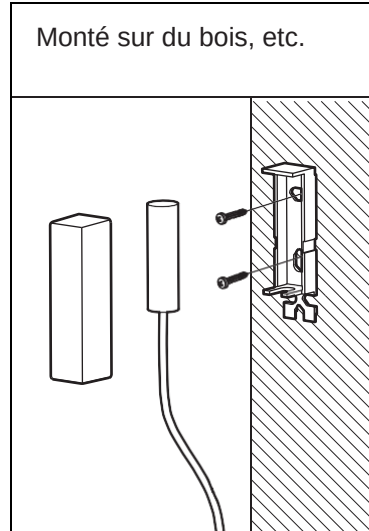
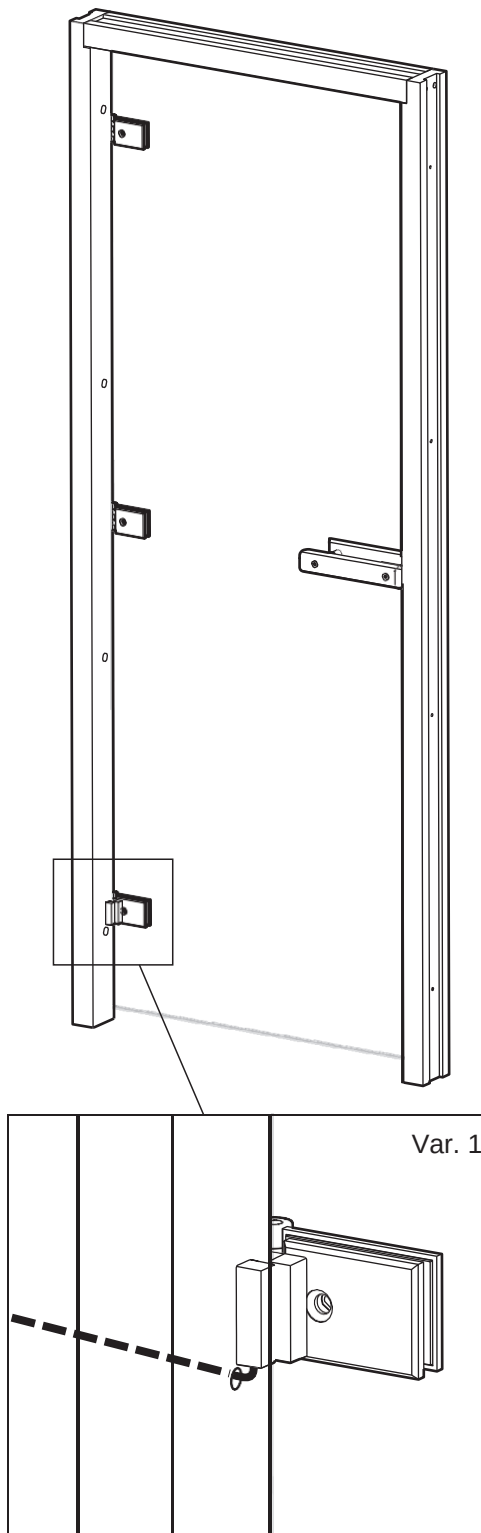


Alarme/contact/interrupteur de porte

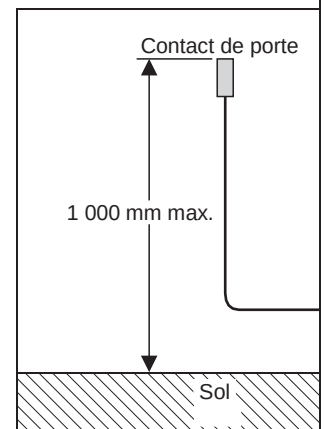
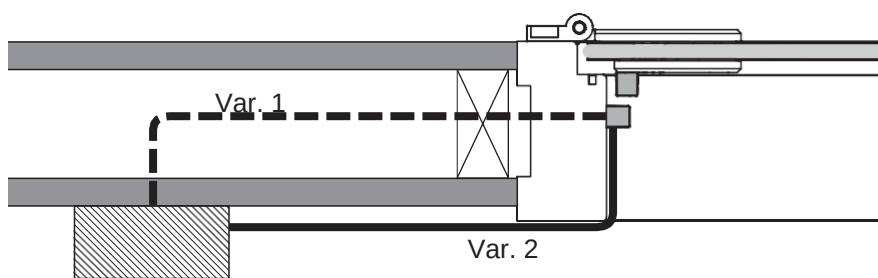
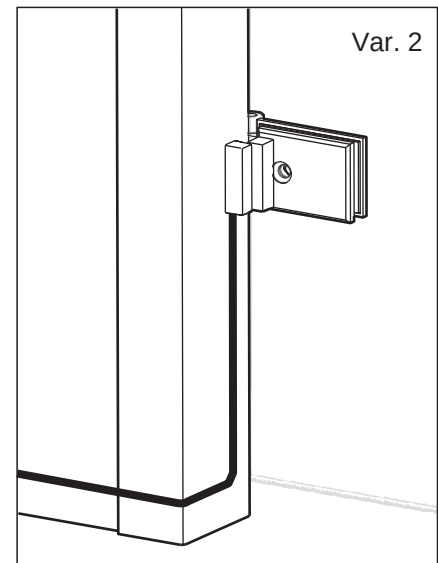


1

Emplacement du contact de porte - exemple 1 Contact de porte sur le côté charnière de la porte



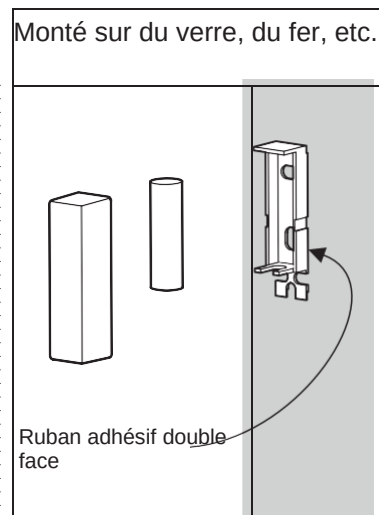
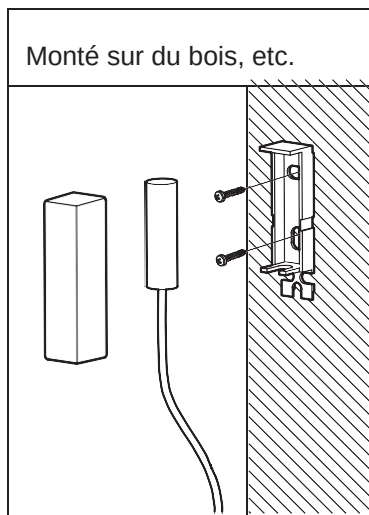
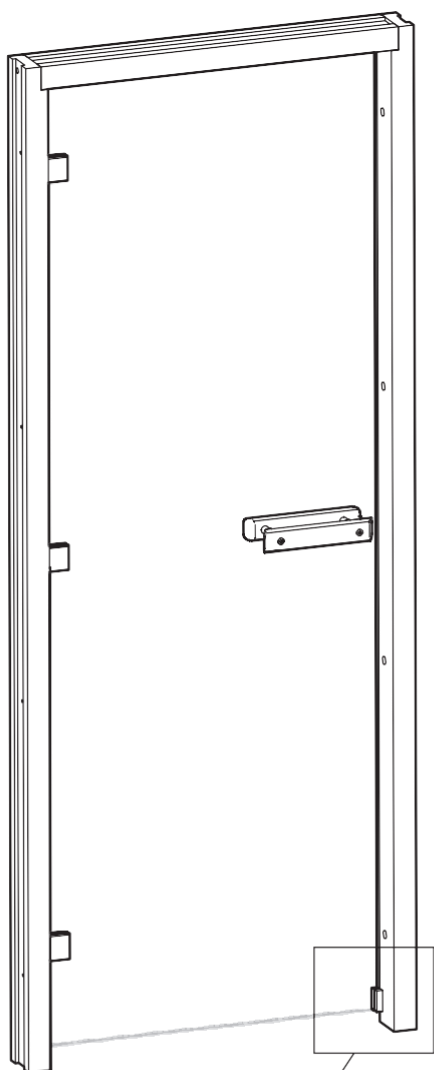
Var. 1 Câblage à travers le mur
Var. 2 Câblage monté en surface



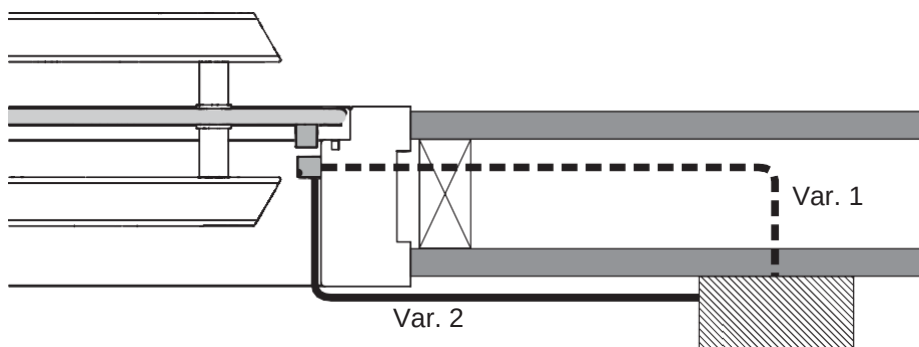
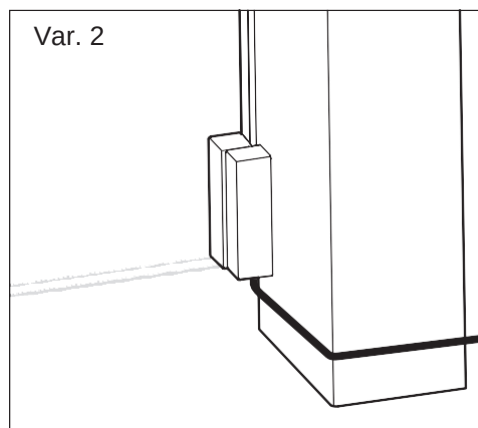
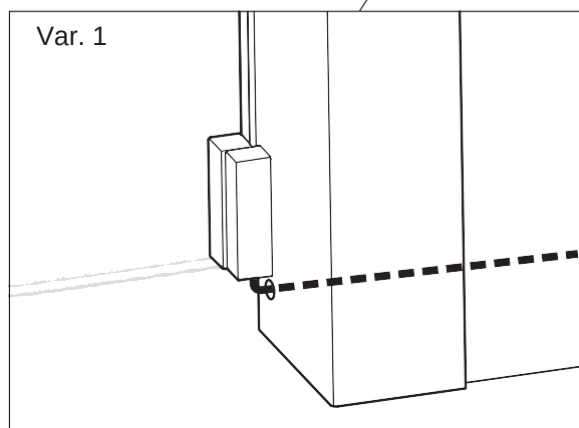
2

Emplacement du contact de porte - exemple 2

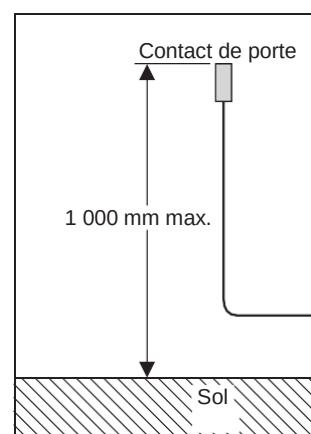
Contact de porte sur le côté poignée de la porte



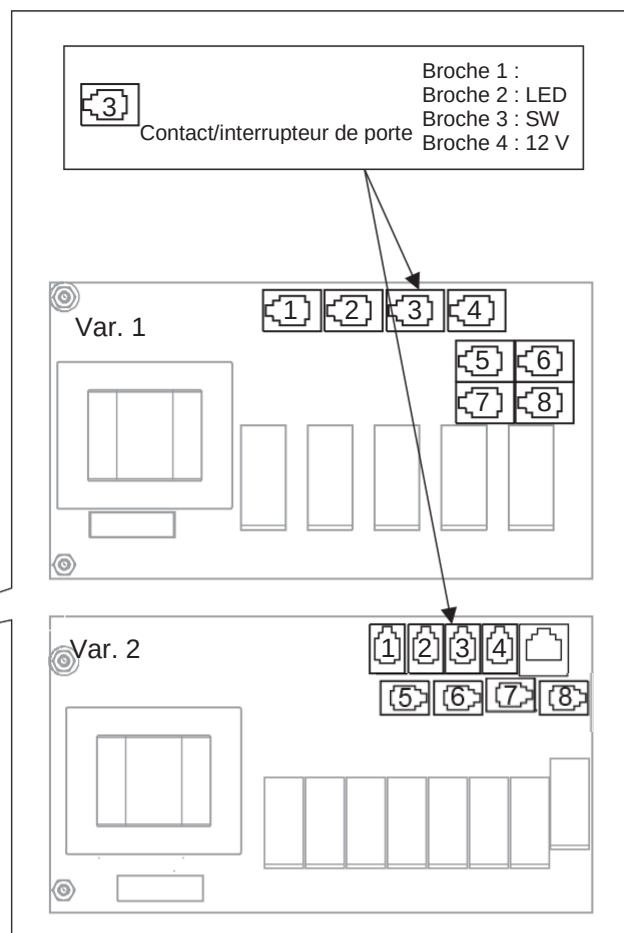
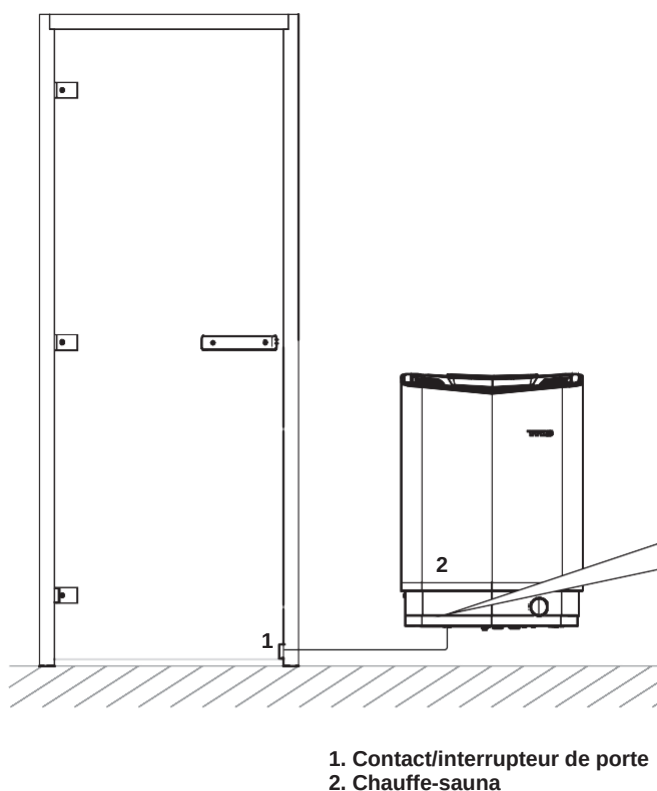
Var. 1 Câblage à travers le mur
Var. 2 Câblage monté en surface



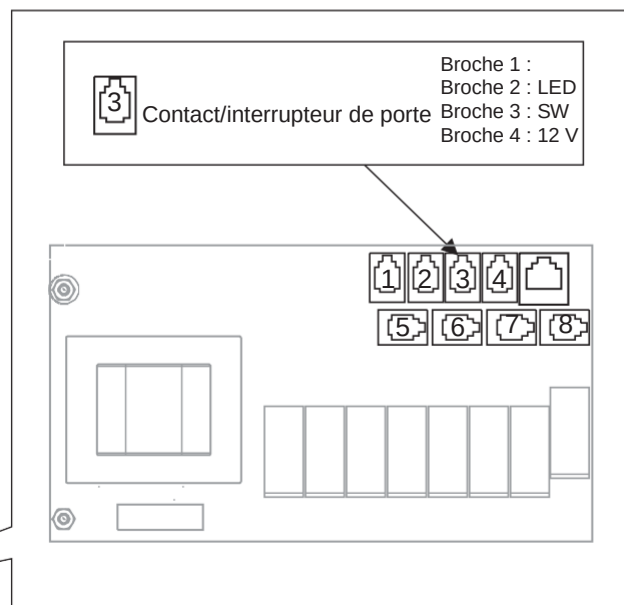
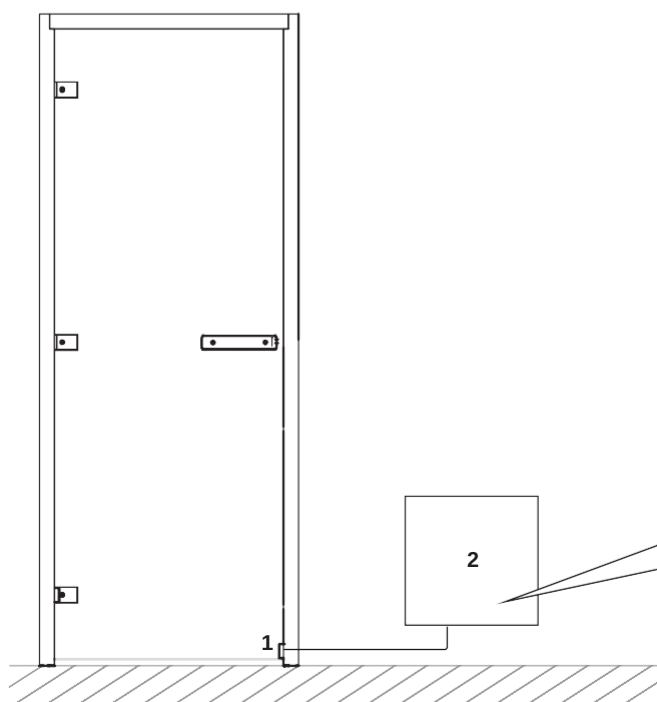
Chauffe-sauna/boîte à relais/générateur de vapeur



3 Contact de porte - chauffe-sauna



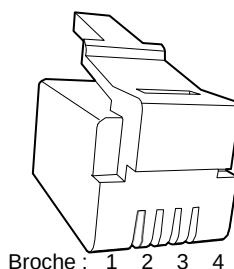
4 Contact de porte - boîte à relais ou générateur de vapeur



1. Contact/interrupteur de porte
2. Boîte à relais/générateur de vapeur (VA, VB, PRO Steam)

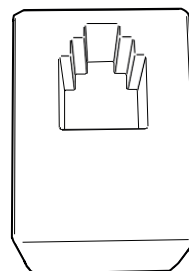
5 Description des contacts modulaires

Prise modulaire



Contact modulaire

Broche : 4 3 2 1



Connexion du

Contact de porte sans alarme pour état de porte
Contact de porte avec alarme pour état de porte

Pos.

3
3

Broche Commentaire

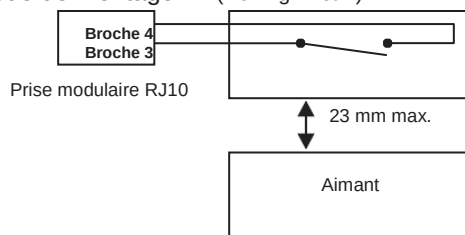
3-4 Modèle NO (normalement ouvert).
2-3-4 Modèle NO (normalement ouvert) - Un boîtier de raccordement est nécessaire, voir fig. 5b.

5a Kabel/magnet Câble/aimant

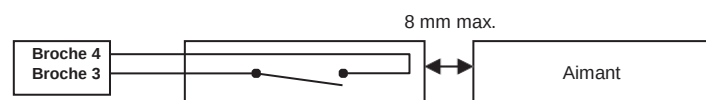
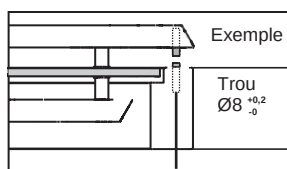
Câble
RJ10 4P4C - 4 mètres



Méthode de montage 1 - (Voir fig. 1 et 2)



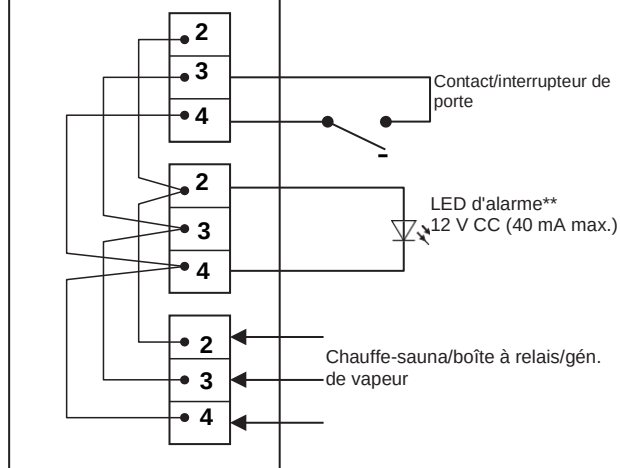
Méthode de montage 2 - (En renforcement)



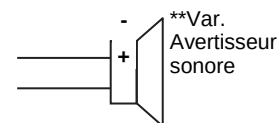
Prise modulaire RJ10

5b Contact de porte avec alarme pour état de porte

Boîtier de raccordement *



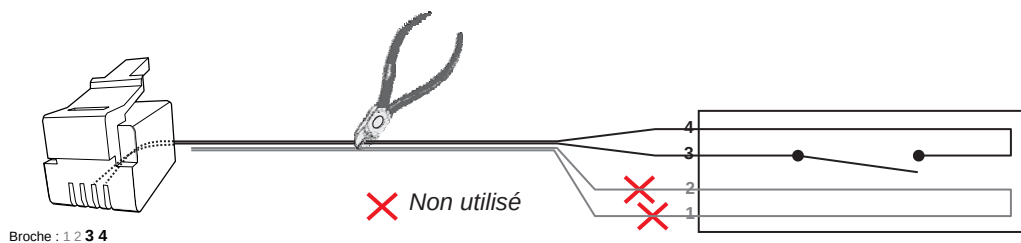
*Non fourni par Tylö



Changement du câblage modulaire

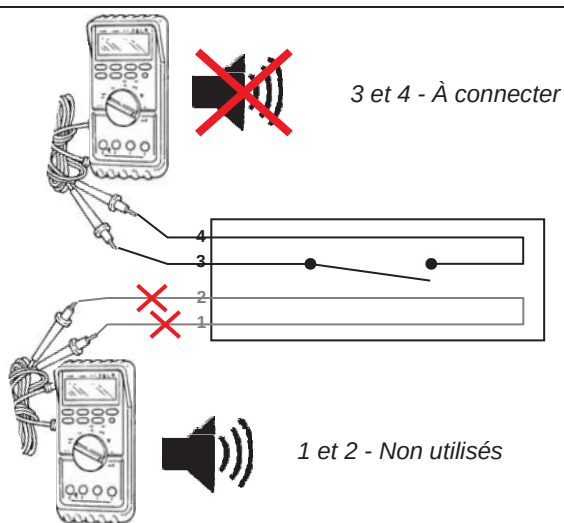
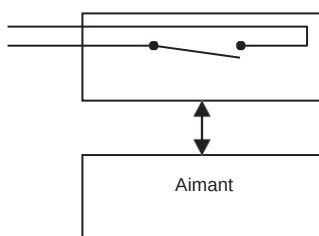
REMARQUE ! Des pinces à sertir sont nécessaires en cas de changement du câblage modulaire, p. ex. en cas de raccourcissement des câbles.

1



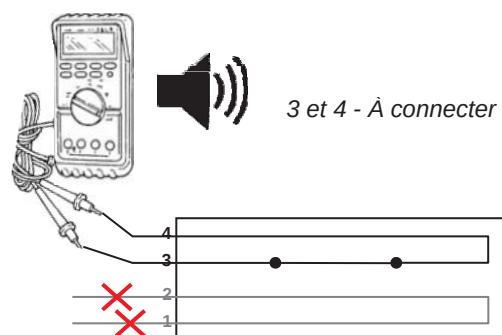
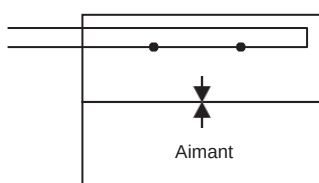
2

Le contact de porte doit être séparé de l'aimant

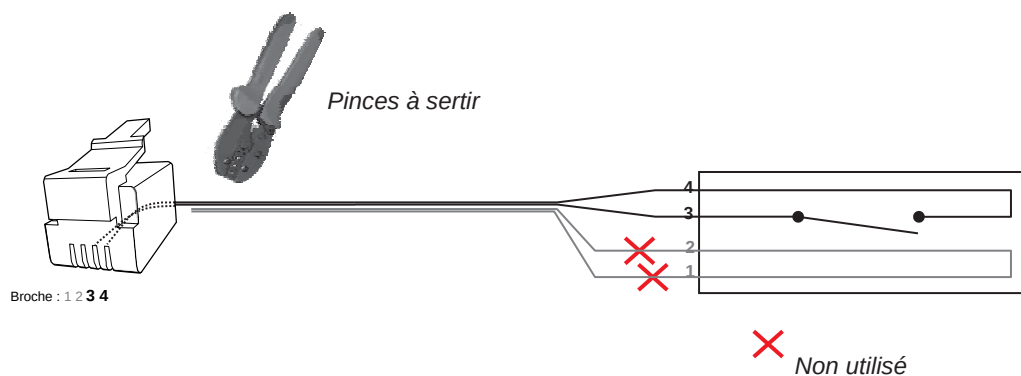


3

Le contact de porte doit être collé à l'aimant



4

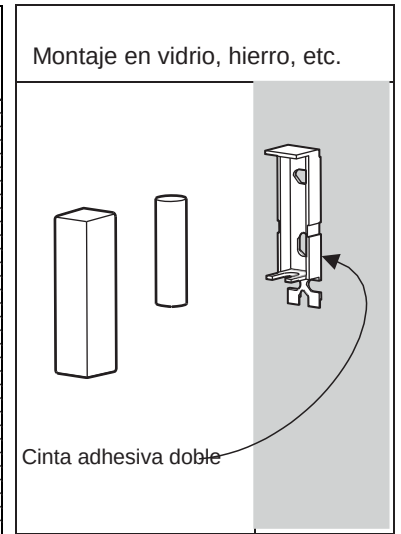
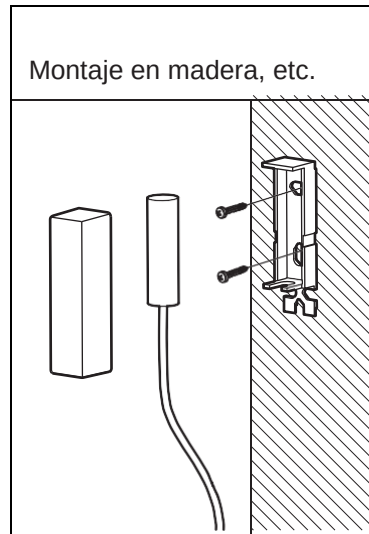
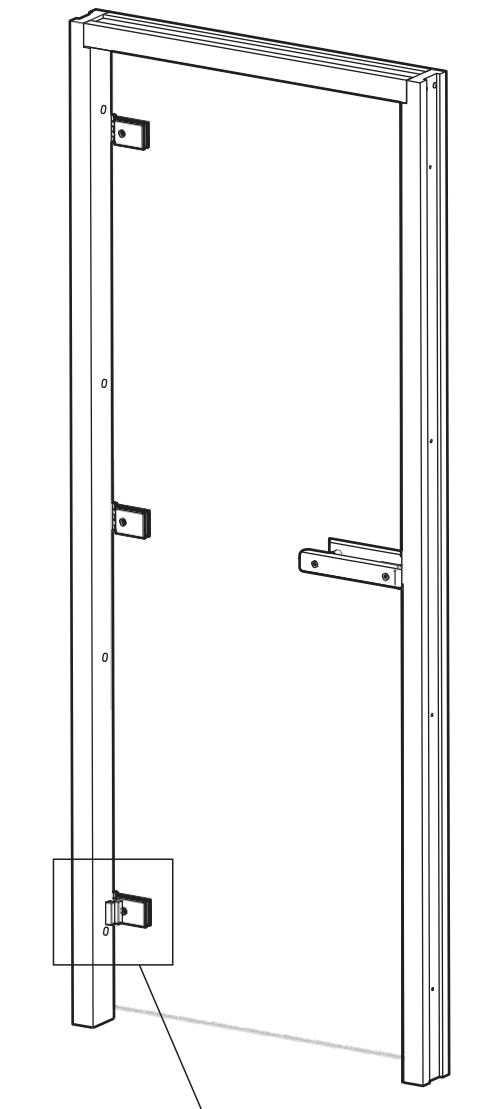


Alarma / contacto/interruptor de puerta

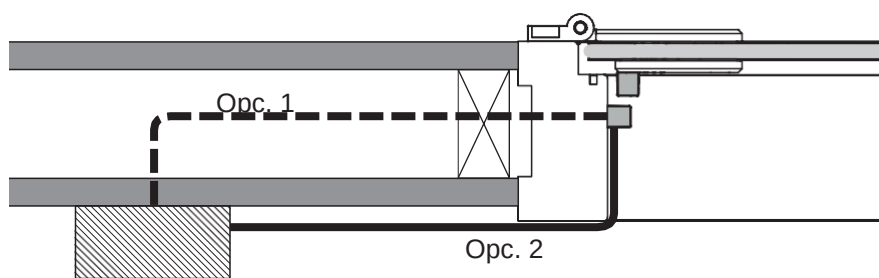
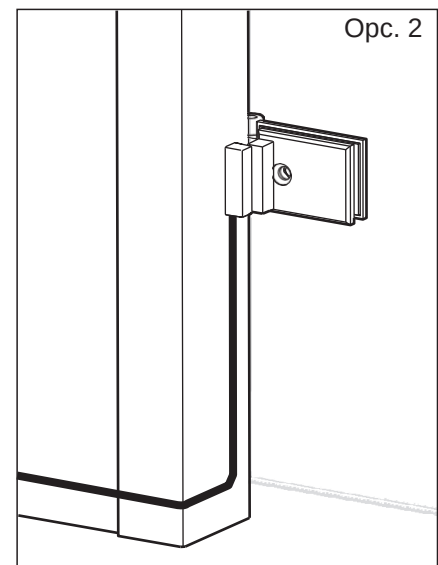
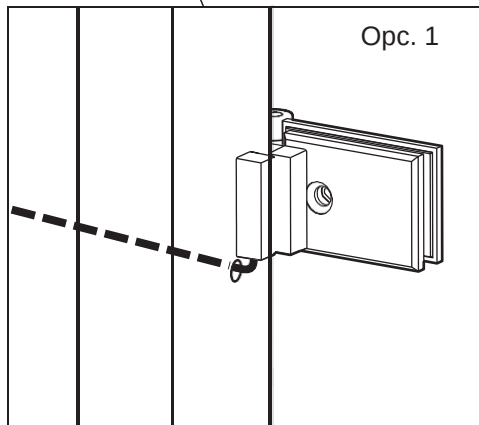


1

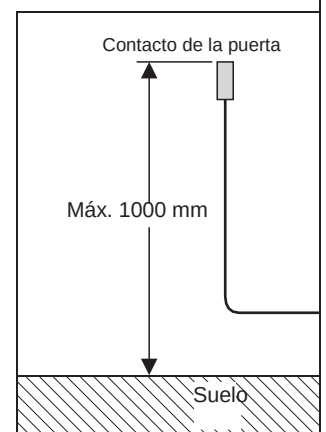
Colocación de contacto de puerta: ejemplo 1 Contacto de puerta en el lado de la bisagra de la puerta



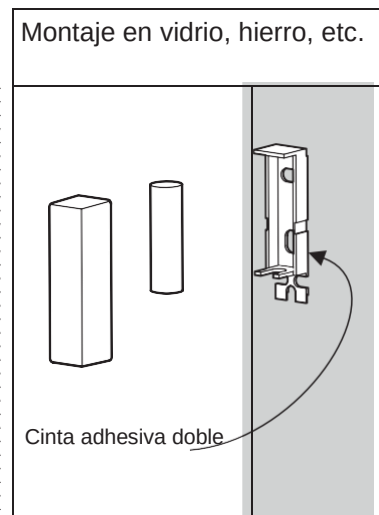
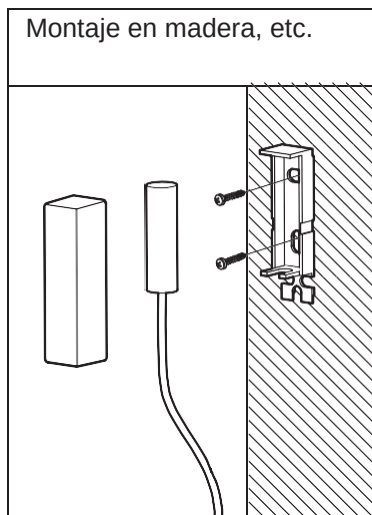
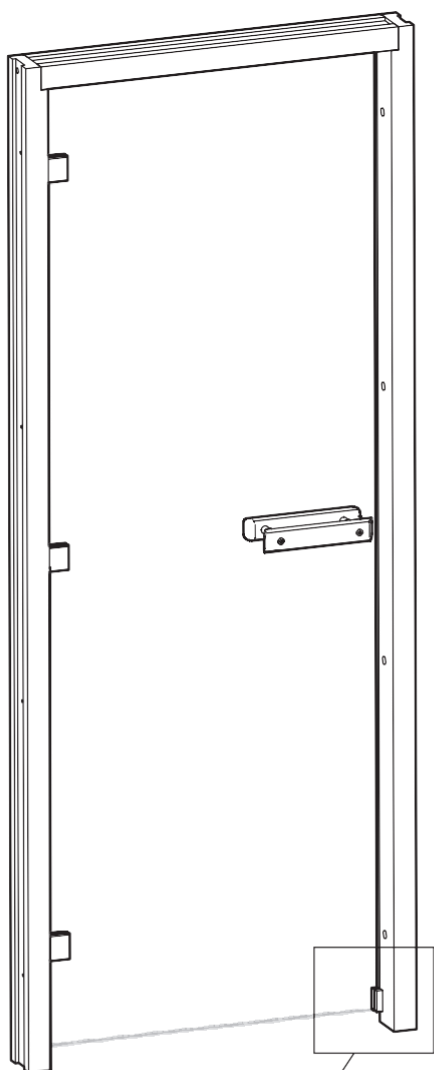
Opción. 1 Cableado a través de la pared
Opción. 2 Cableado montado sobre superficie



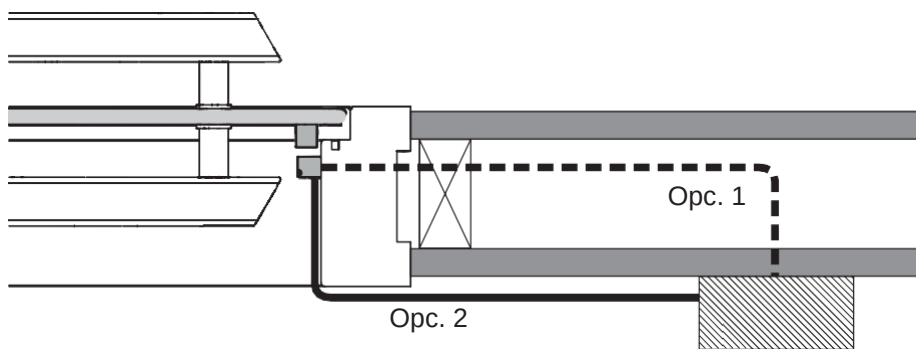
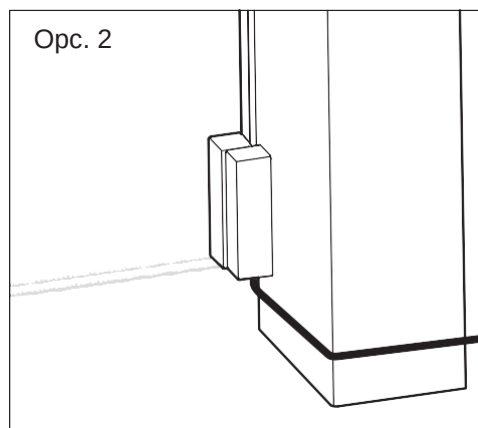
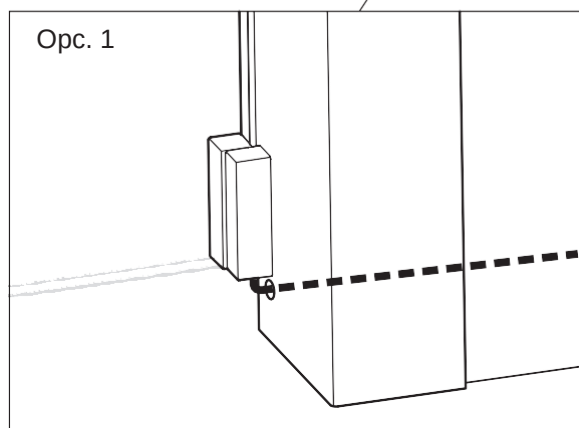
Calentador de sauna / caja de relés / generador de vapor



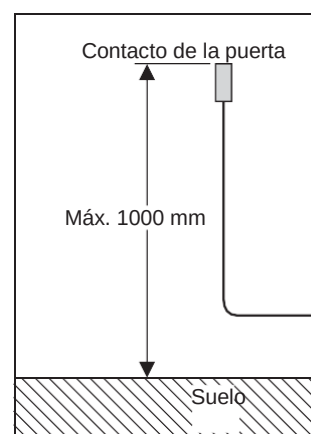
2 Colocación de contacto de puerta: ejemplo 2 Contacto de puerta en el lado del tirador de la puerta



Opción. 1 Cableado a través de la pared
Opción. 2 Cableado montado sobre superficie

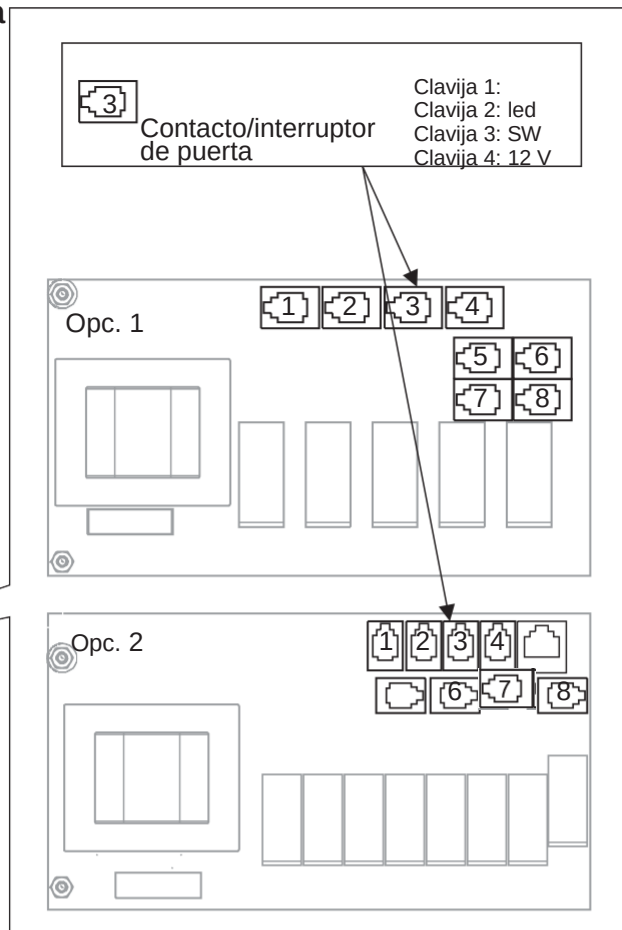
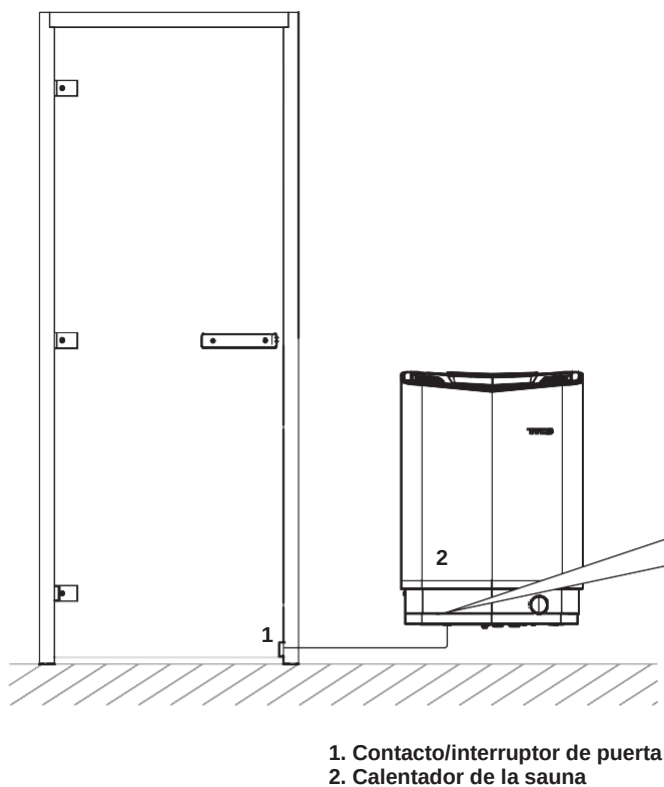


Calentador de sauna / caja de relés /
generador de vapor



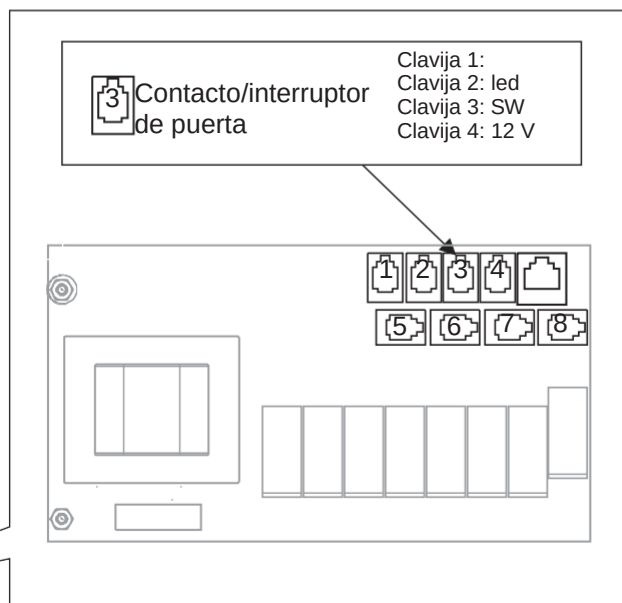
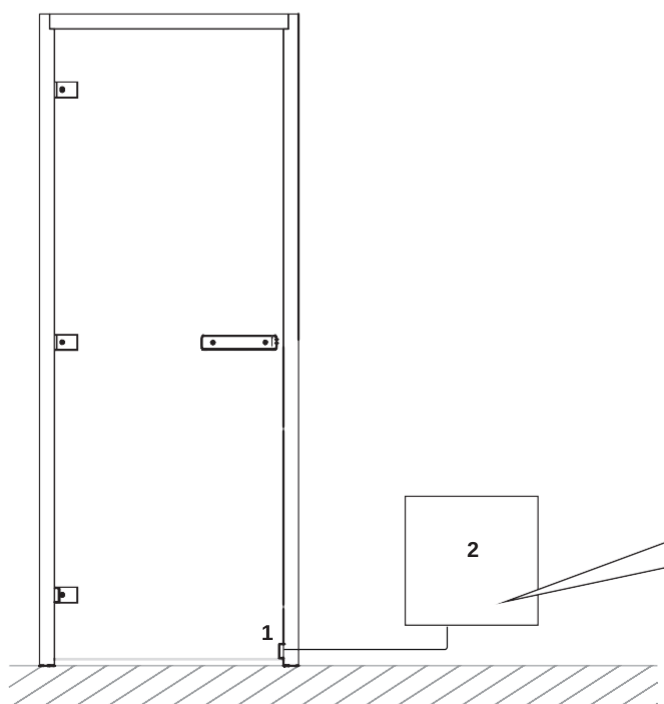
3

Contacto de puerta: calentador de sauna



4

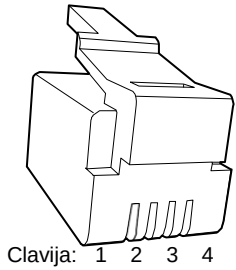
Contacto de puerta: caja de relés o generador de vapor



1. Contacto/interruptor de puerta
2. Caja de relés / generador de vapor (vapor VA, VB, PRO)

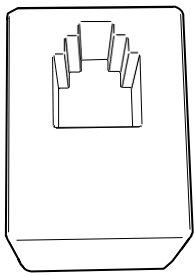
5 Descripción de los contactos modulares

Enchufe modular



Contacto modular

Clavija: 4 3 2 1



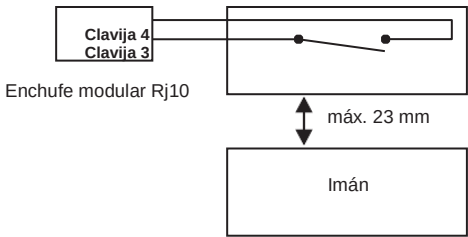
Conexión de	Pos.	Clavija	Comentario
Contacto de puerta sin alarma de estado de puerta	3	3-4	N.º de modelo (Normalmente abierta).
Contacto de puerta con alarma de estado de puerta	3	2-3-4	N.º de modelo (Normalmente abierta): Se requiere caja de conexiones, consulte la fig. 5b.

5a Cable/imán

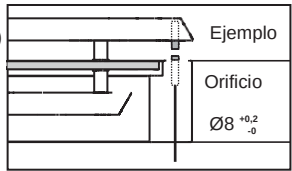
Cable
RJ10 4P4C: 4 metros



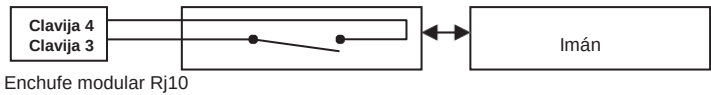
Método de montaje 1 - (Consulte las fig. 1 y 2)



Método de montaje 2 - (Empotrado)

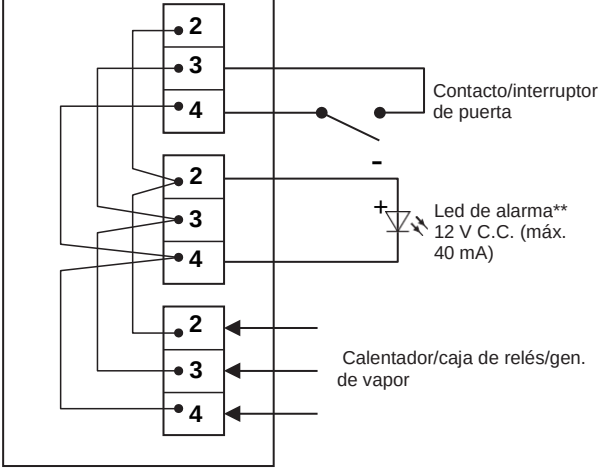


máx. 8 mm

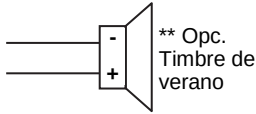


5b Contacto de puerta con alarma de estado de puerta

Caja de conexiones *



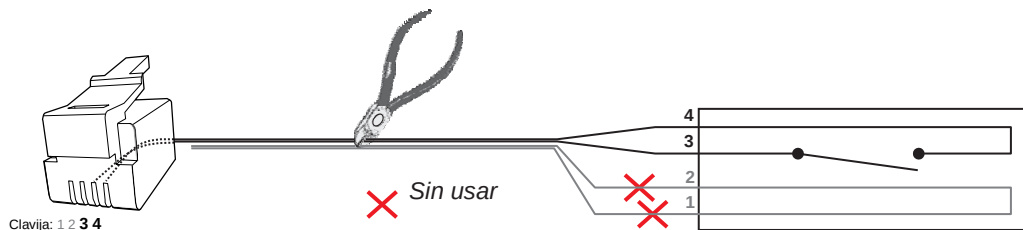
* No suministrado por Tylö



Cambio de cableado modular

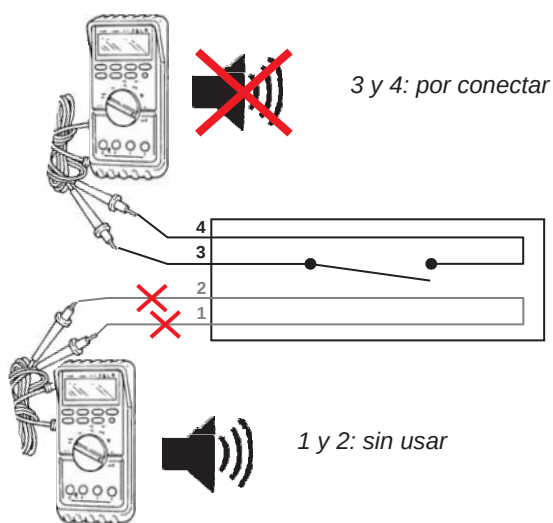
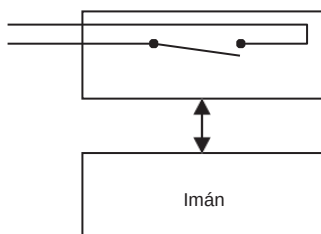
NOTA: Si se cambia el cableado modular, se requieren alicates para acortar los cables, por ejemplo.

1



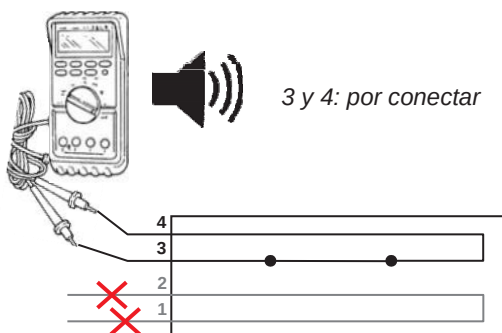
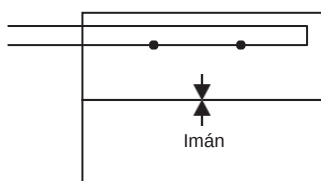
2

El contacto de la puerta debe estar separado

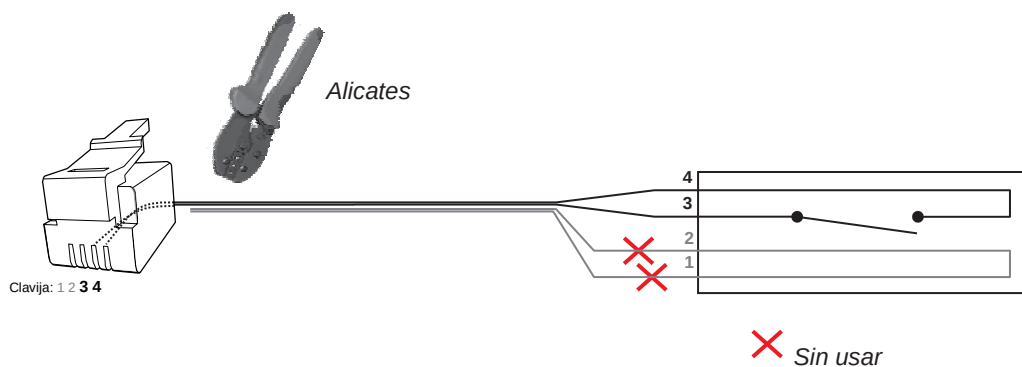


3

El contacto de la puerta debe estar junto



4



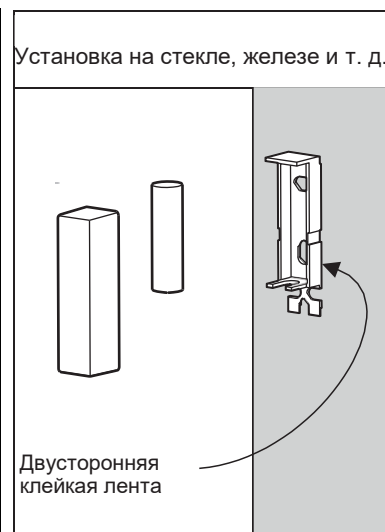
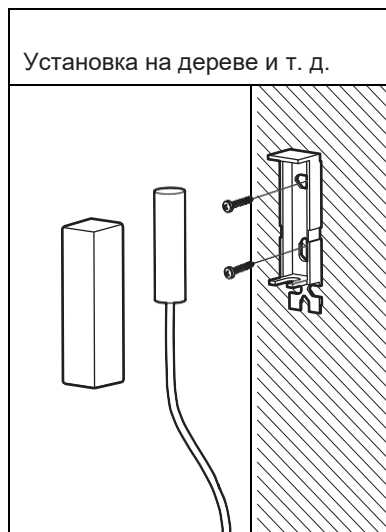
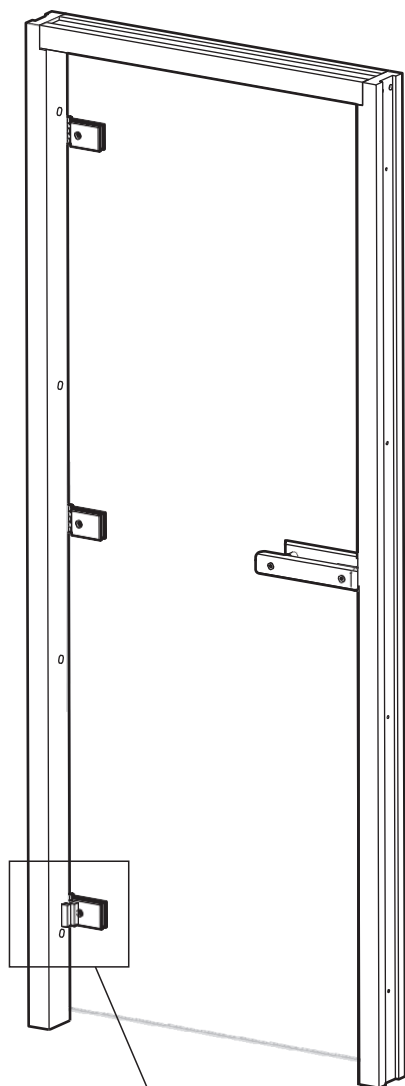
Сигнализация/дверной контакт или выключатель



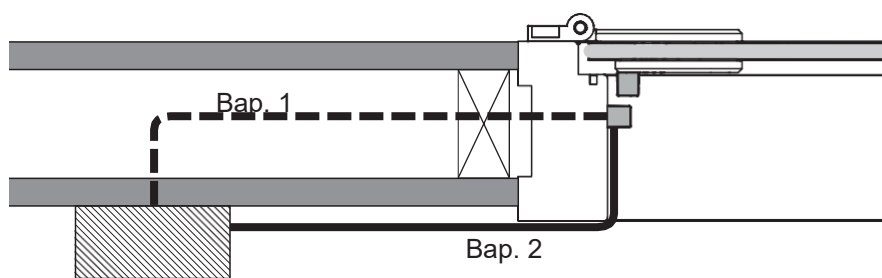
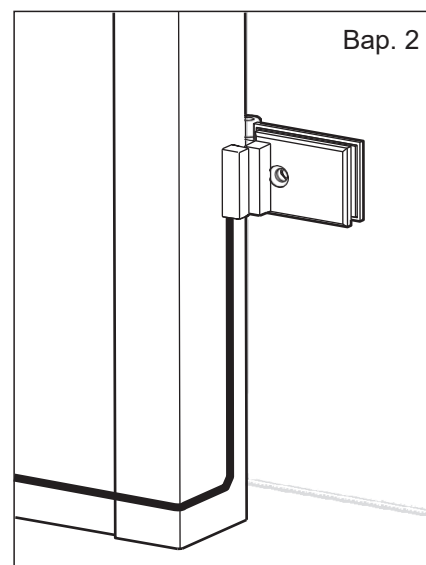
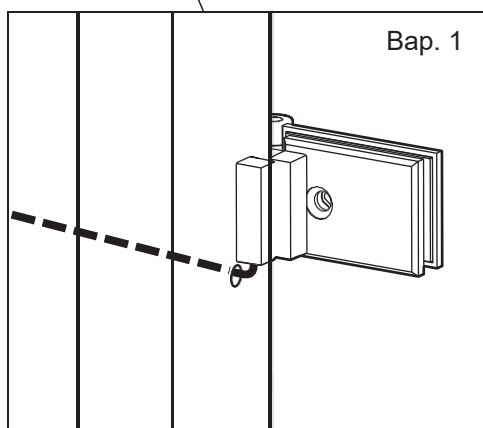
1

Размещение дверного контакта — пример 1

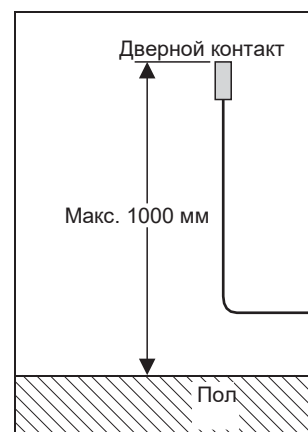
Дверной контакт на двери на стороне, где размещены петли

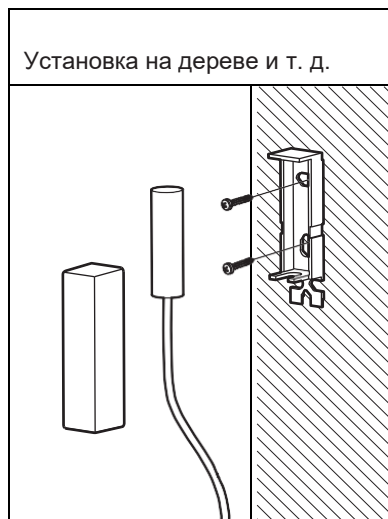
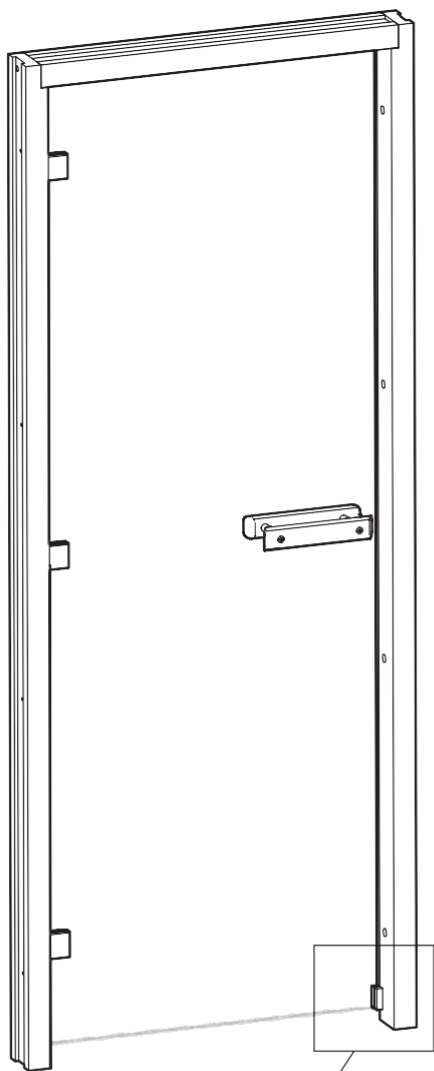


Вар. 1. Проводка в стене
Вар. 2. Наружная проводка

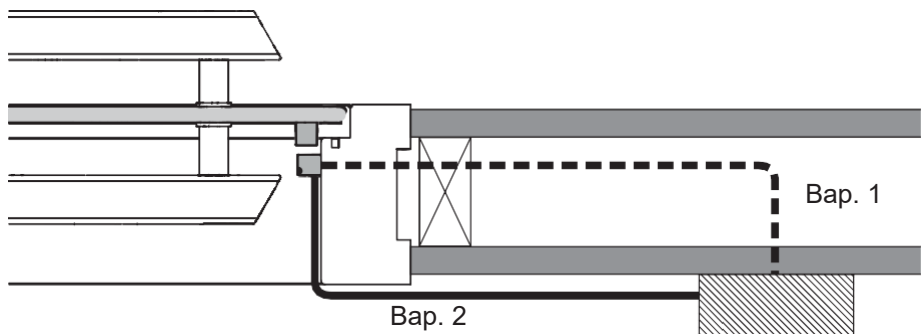
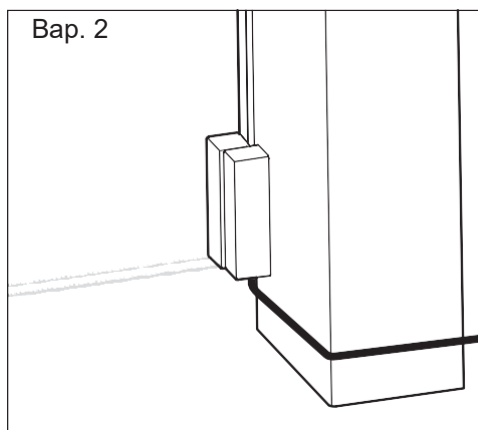
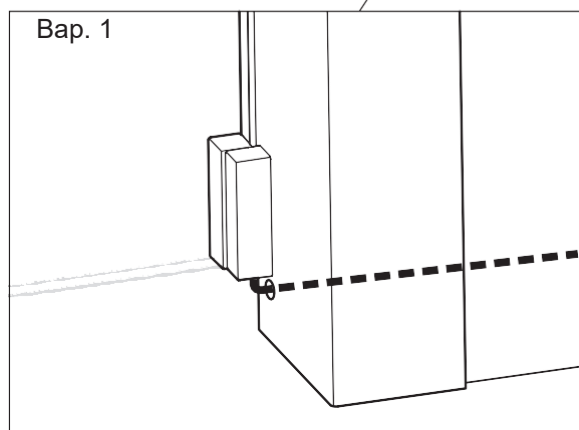


Нагреватель для сауны/коробка реле/парогенератор

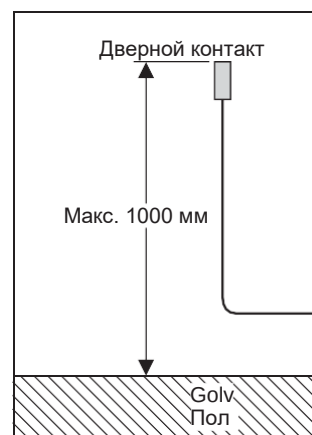




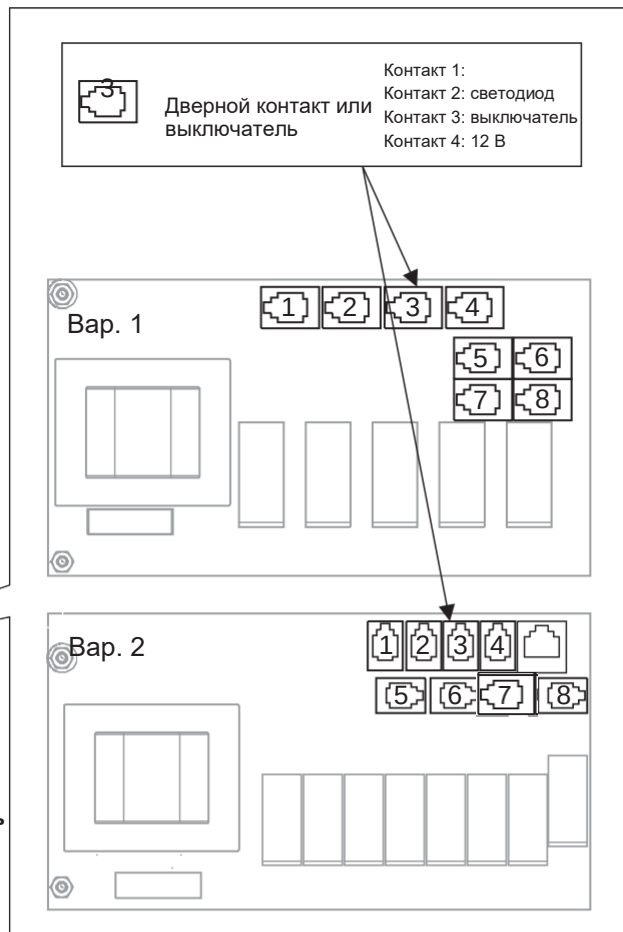
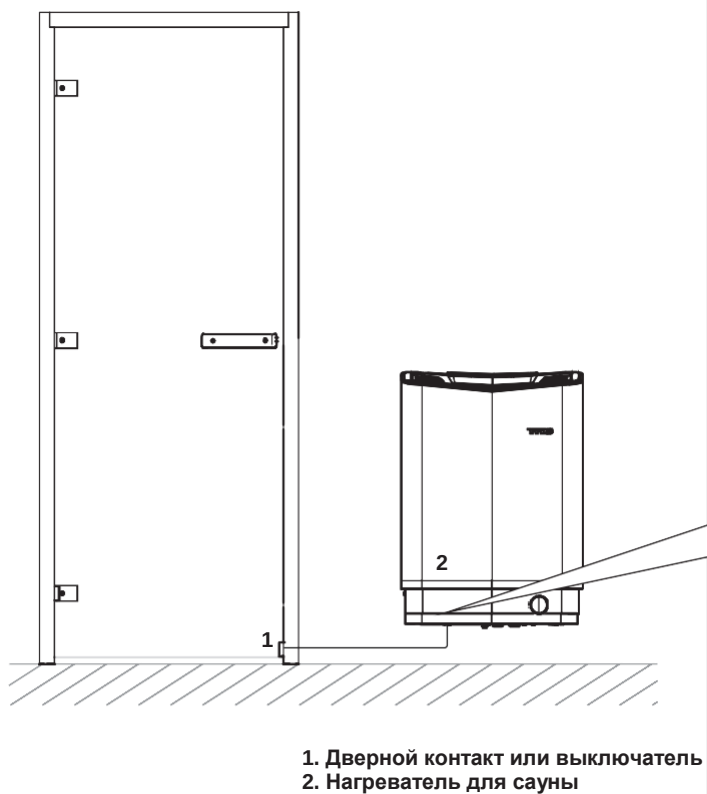
Вар. 1. Проводка в стене
Вар. 2. Наружная проводка



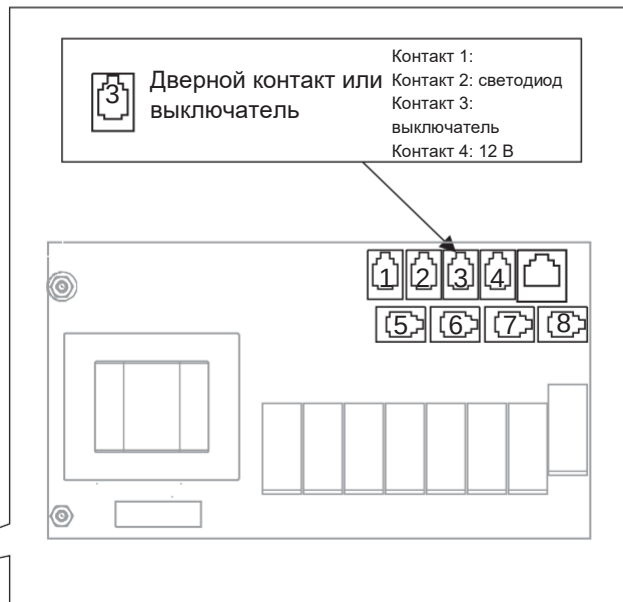
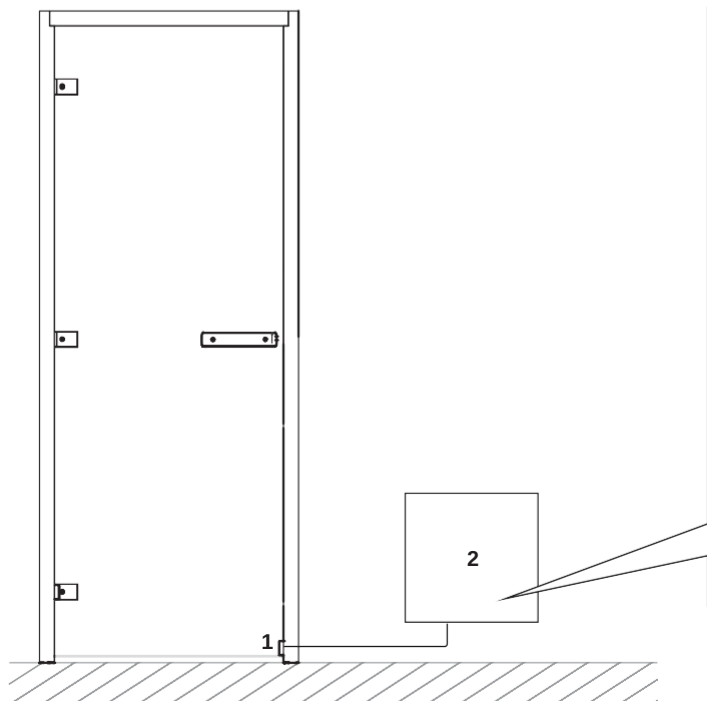
Нагреватель для сауны/коробка
реле/парогенератор



3 Дверной контакт — нагреватель для сауны

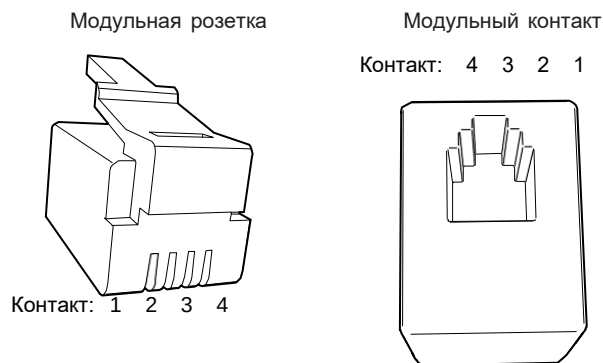


4 Дверной контакт — коробка реле и парогенератор



1. Дверной контакт или выключатель
2. Коробка реле/парогенератор (VA, VB, PRO Steam)

5 Описание модульных контактов



Подключения:

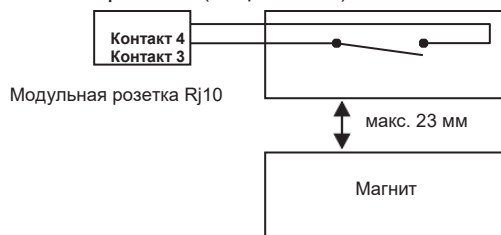
	Поз.	Контакт	Комментарий
Дверной контакт без сигнализации состояния двери	3	3—4	Модель NO (нормально разомкнутый).
Дверной контакт с сигнализацией состояния двери	3	2—3—4	Модель NO (нормально разомкнутый) — нужна соединительная коробка, см. рис. 5b.

5a Кабель/магнит

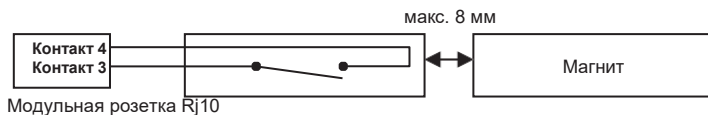
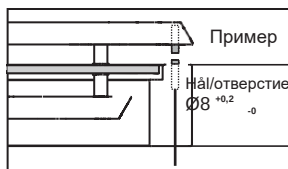
кабель
RJ10 4P4C — 4 метра



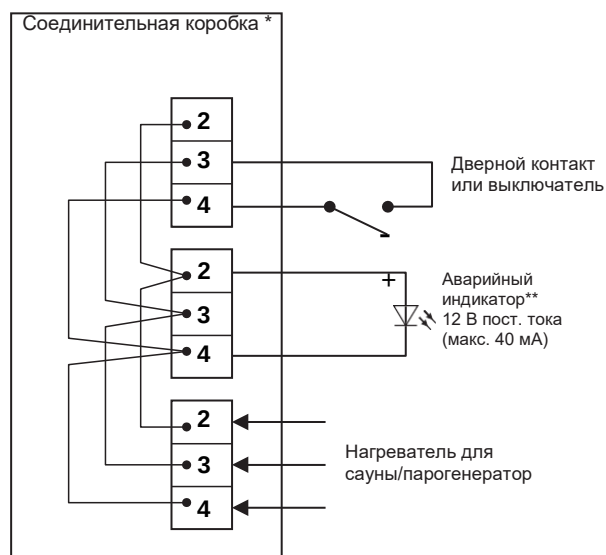
Способ сборки 1 — (см. рис. 1 и 2)



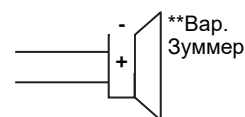
Способ сборки 2 — (заподлицо)



5b Дверной контакт с сигнализацией состояния двери



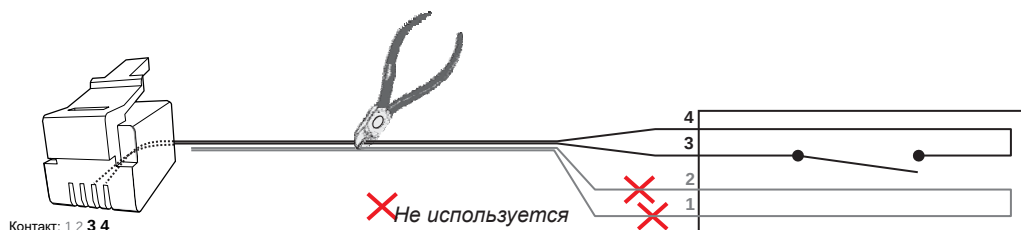
*Не предоставляется компанией Tujo



Изменение проводки модулей

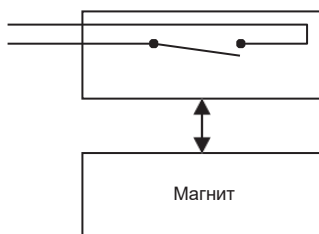
ПРИМЕЧАНИЕ. Для изменения проводки модулей, например укорочения проводов, потребуются обжимные клещи.

1



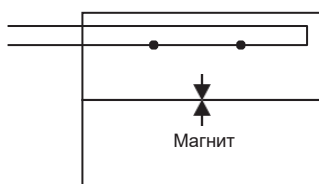
2

Дверной контакт должен быть разомкнут



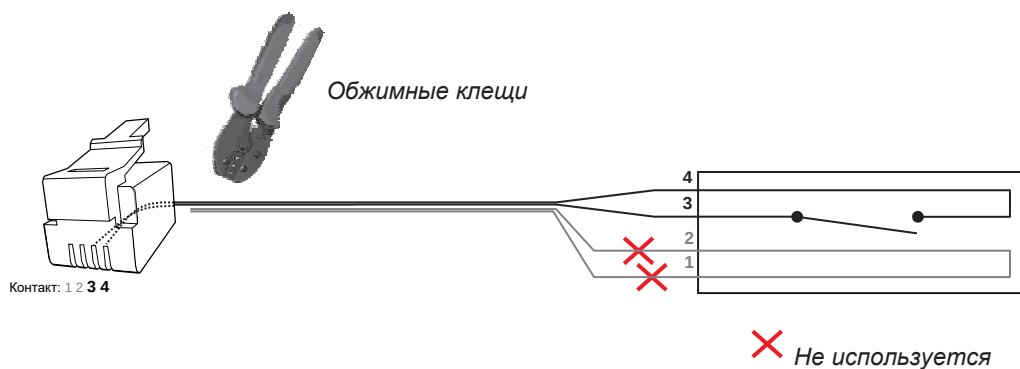
3

Дверной контакт должен быть замкнут



4

Обжимные клещи

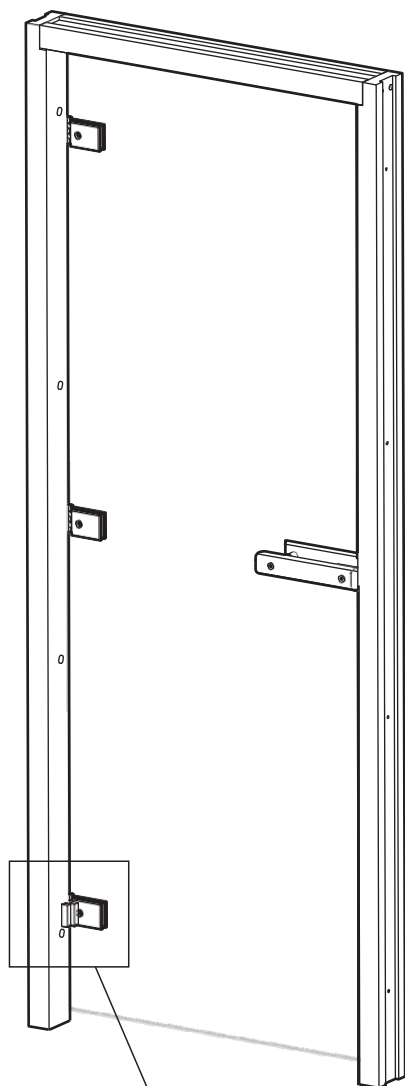


Alarm / Kontakt/przełącznik drzwiowy

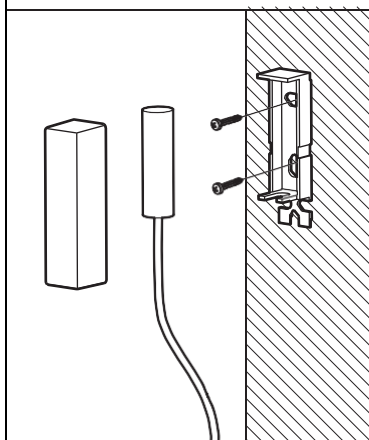


1

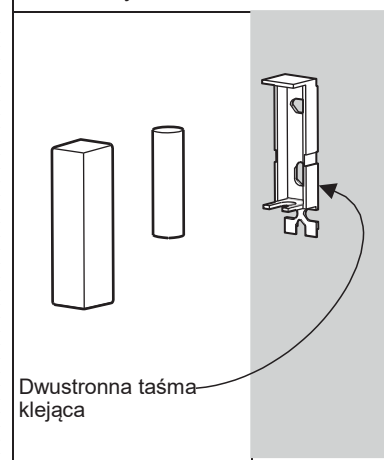
Umieszczenie kontaktu drzwiowego – przykład 1 Kontakt drzwiowy po stronie zawiasów



Montowany na drewnie itd.

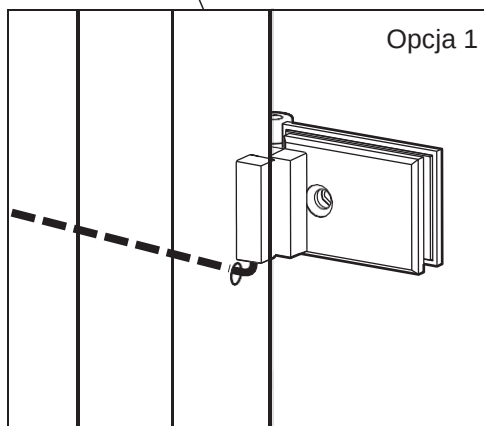


Montowany na szkłe, żelazie itd.

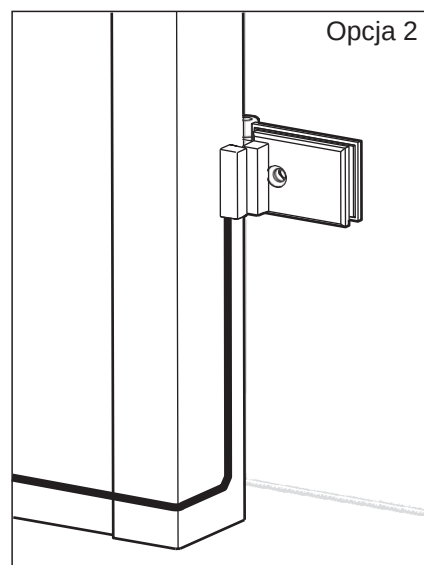


Dwustronna taśma klejąca

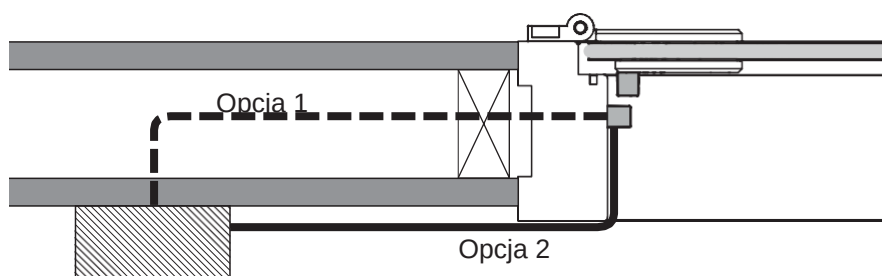
Opcja 1 – okablowanie przez ścianę
Opcja 2 – okablowanie na ścianie



Opcja 1



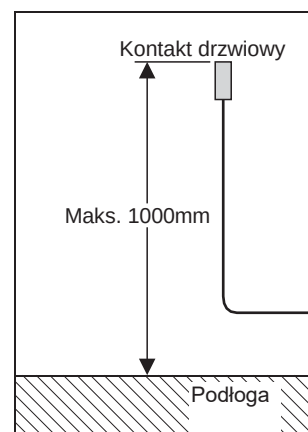
Opcja 2



Opcja 1

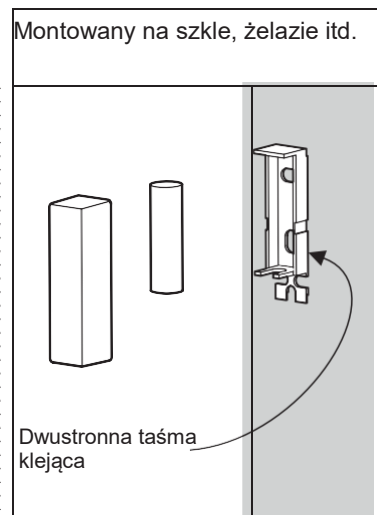
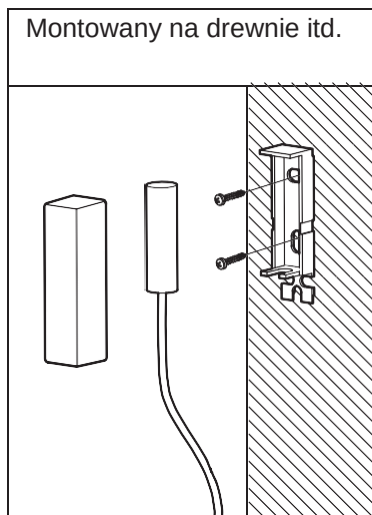
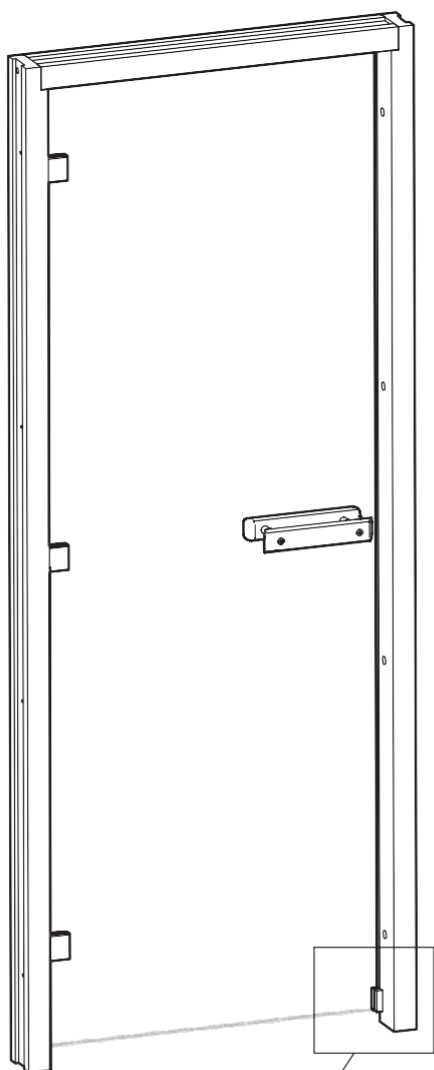
Opcja 2

Piec sauny/skrzynka przekaźnikowa/wytwornica pary

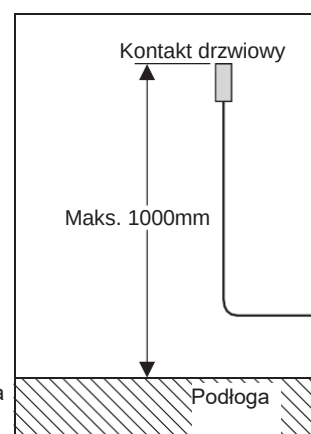
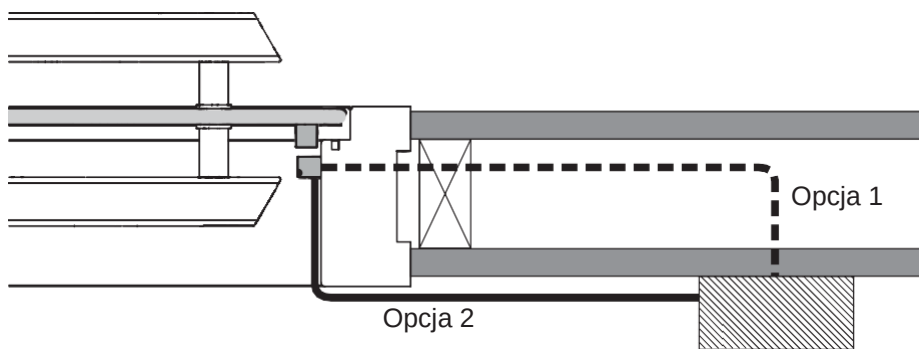
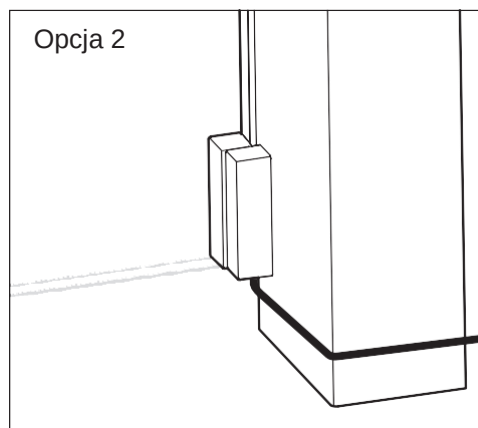
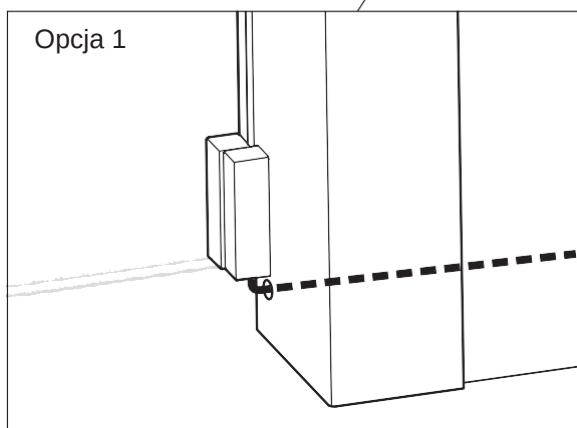


2

Umieszczenie kontaktu drzwiowego – przykład 2 Kontakt drzwiowy po stronie klamki

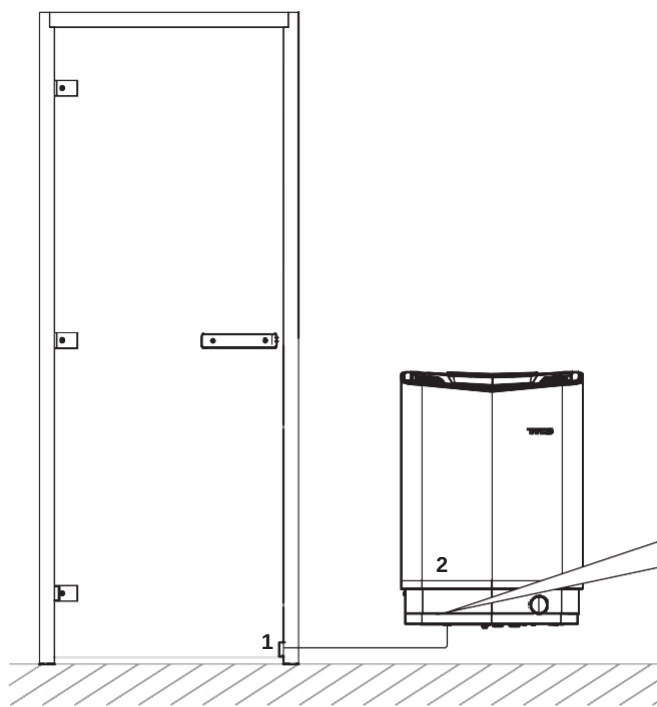


Opcja 1 – okablowanie przez ścianę
Opcja 2 – okablowanie na ścianie

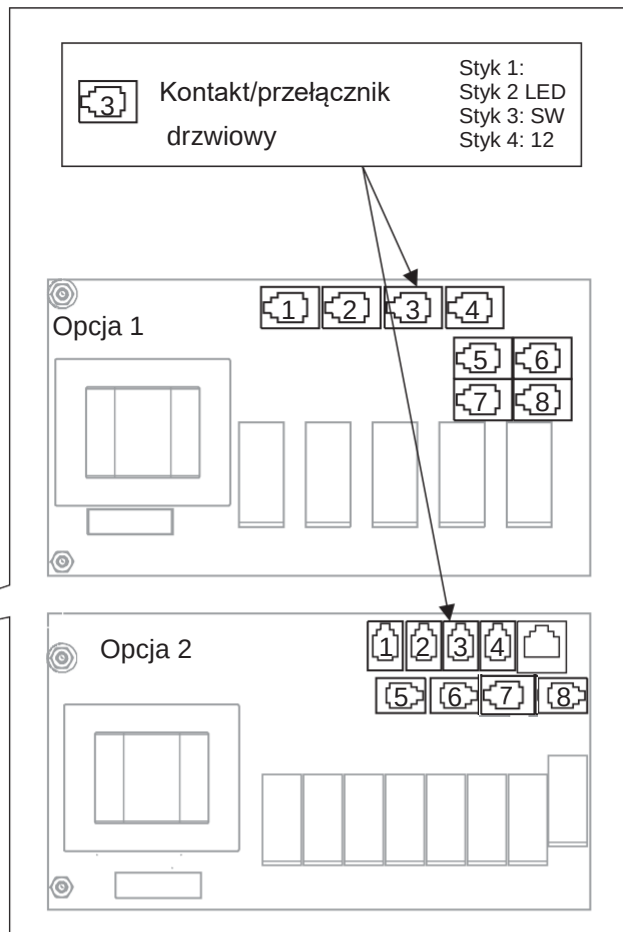


3

Kontakt drzwiowy – piec sauny

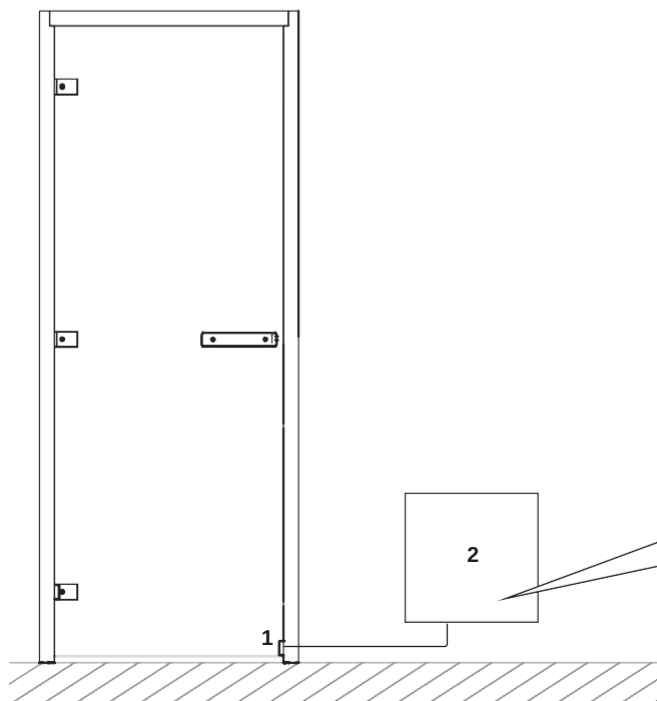


1. Kontakt/przełącznik drzwiowy
2. Piec do sauny

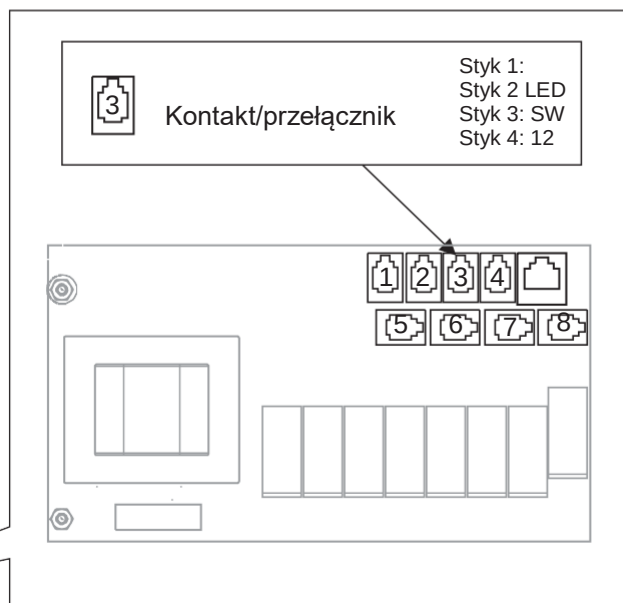


4

Kontakt drzwiowy – skrzynka przekaźnikowa lub wytwornica pary

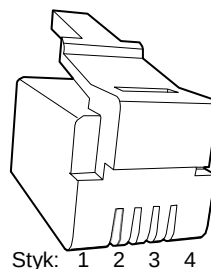


1. Kontakt/przełącznik drzwiowy
2. Skrzynka przekaźnikowa/wytwornica pary (para VA, VB, PRO)



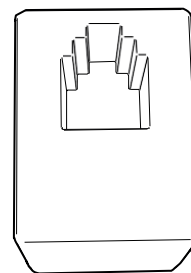
5 Opis kontaktów modułowych

Wtyczka modułowa



Kontakt modułowy

Styk: 4 3 2 1



Połączenie

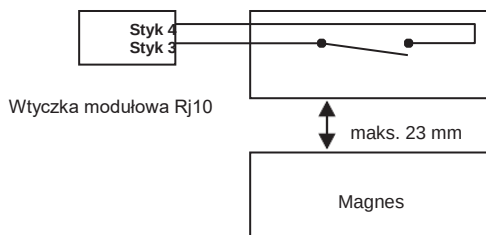
	Poz.	Styk	Opis
Kontakt drzwiowy bez czujnika stanu drzwi	3	3-4	Model NO (normalnie otwarty)
Kontakt drzwiowy z czujnikiem stanu drzwi	3	2-3-4	Model NO (normalnie otwarty – wymagana jest skrzynka rozdzielcza, zob. rys. 5b.

5a Przewód/magnes

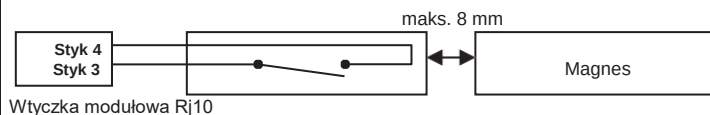
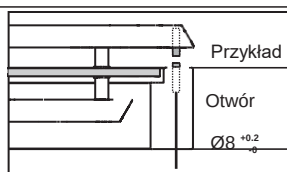
Przewód
RJ10 4P4C – 4 metry



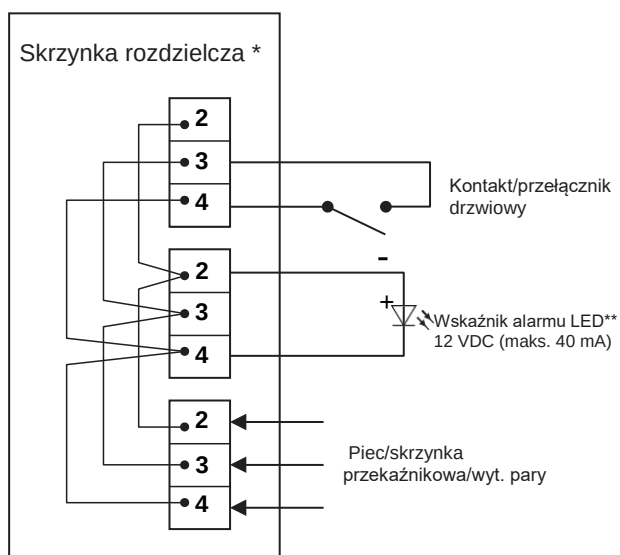
Metoda montażu 1 - (zob. rys. 1 i 2)



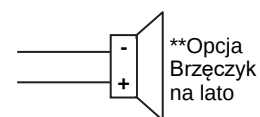
Metoda montażu 2 - (wnęka)



5b Kontakt drzwiowy z czujnikiem stanu drzwi



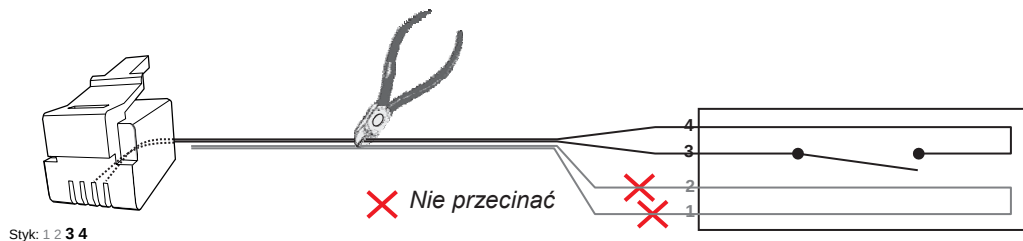
*Niedostarczane przez
Tylö



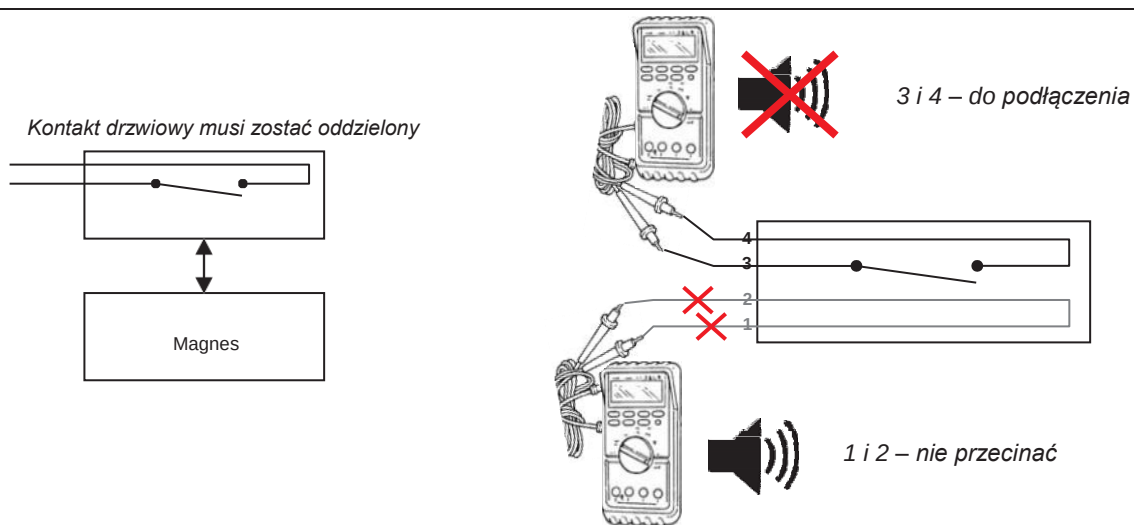
Wymiana okablowania modułowego

UWAGA! Do wymiany okablowania modułowego, np. skracania przewodów, potrzebne są kleszcze do zaciskania.

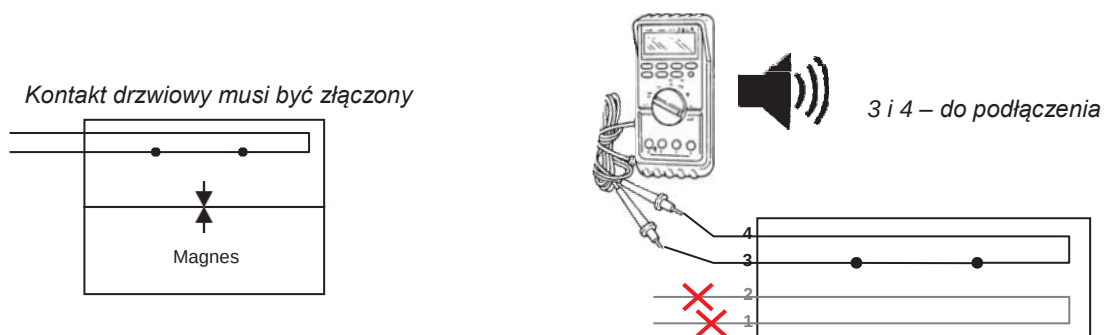
1



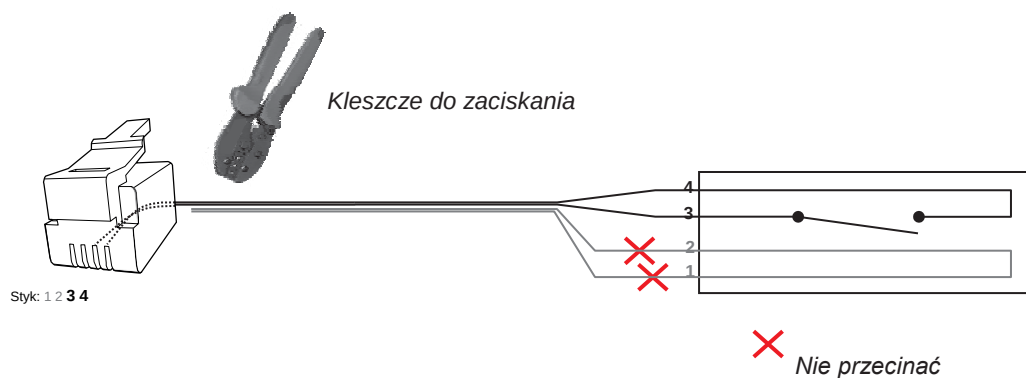
2



3



4



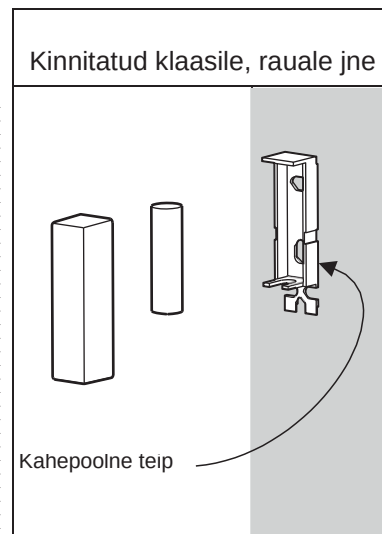
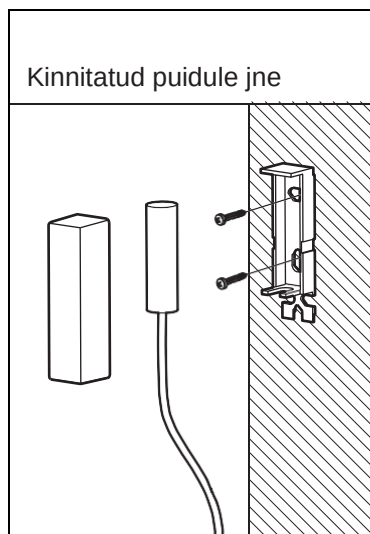
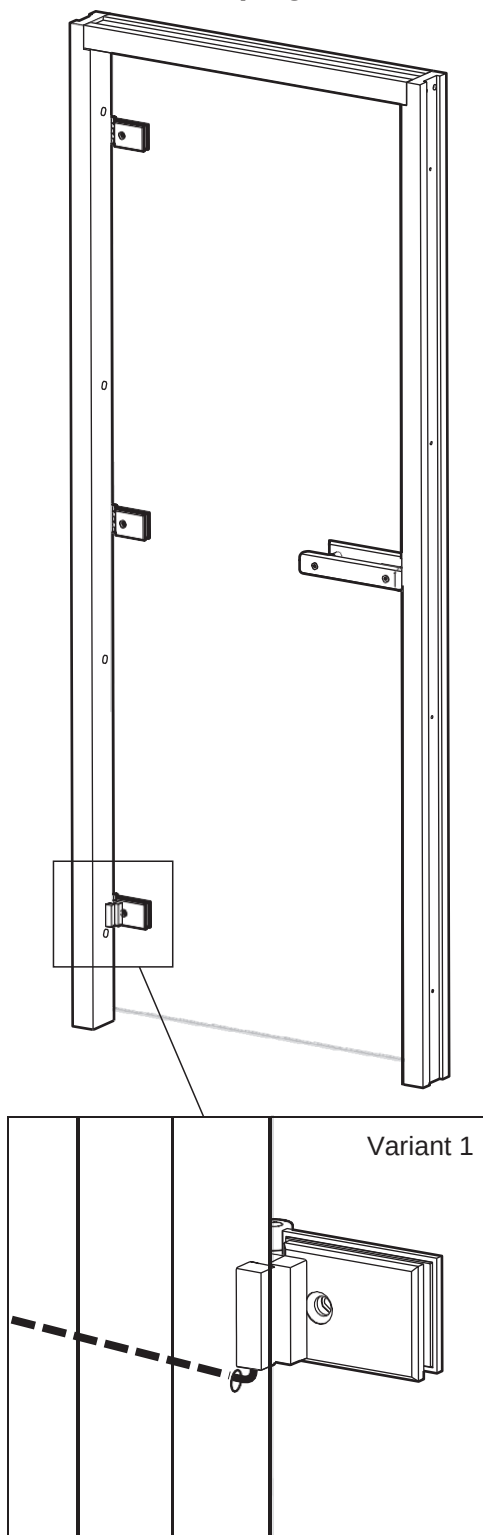
Alarm / uksekontakt/-lüliti



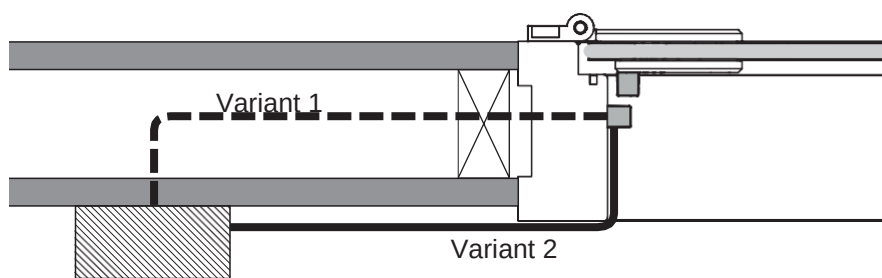
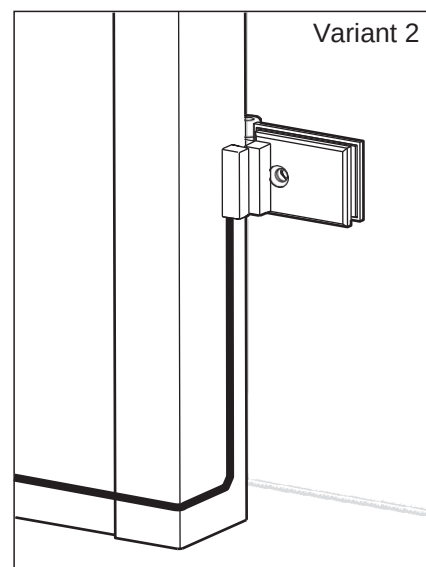
1

Uksekontakti paigutamine - näide 1

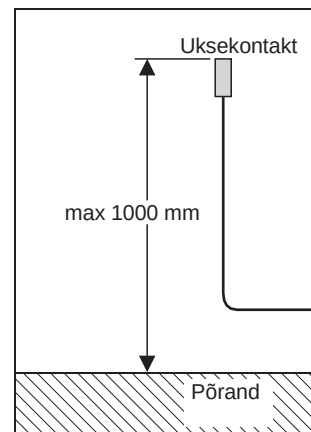
Uksekontakt ukse hinge poolsel küljel



Variant 1. Juhtmete vedamine läbi seina
Variant 2. Pinnale kinnitatud juhtmed



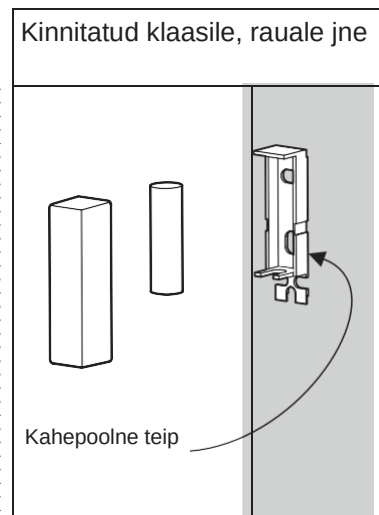
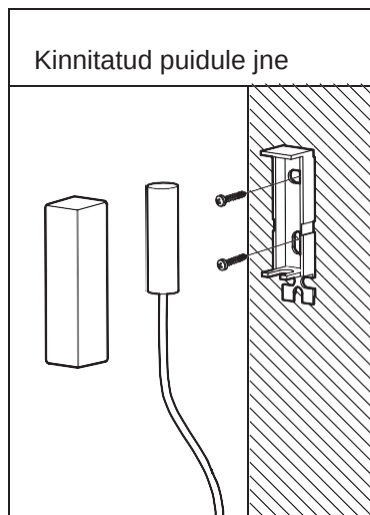
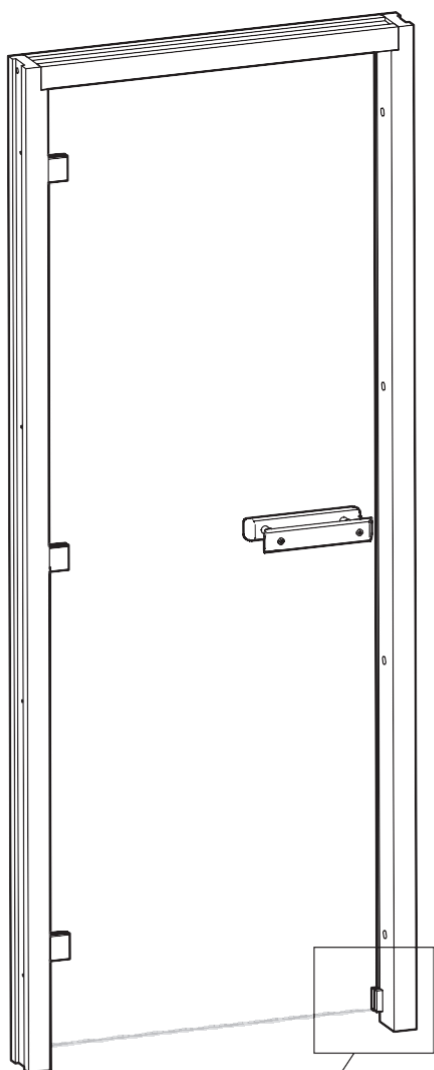
Saunakeris/releekarp/aurugeneraator



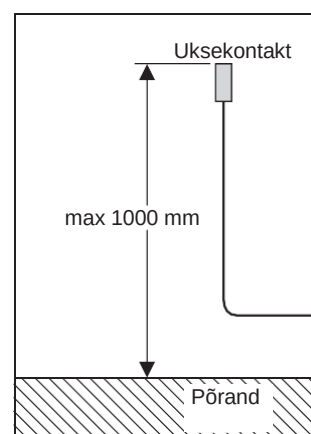
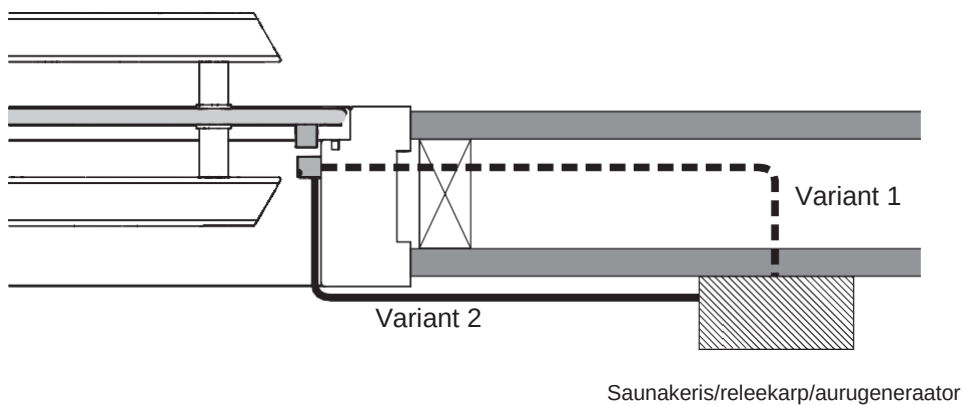
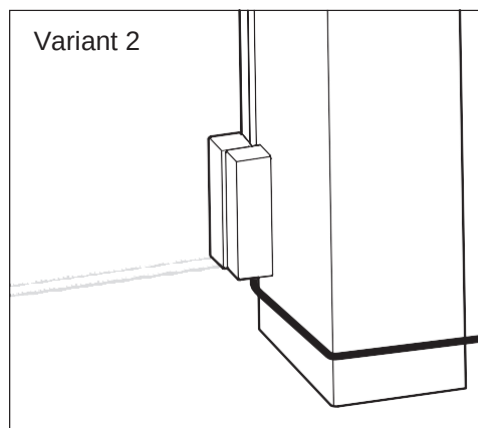
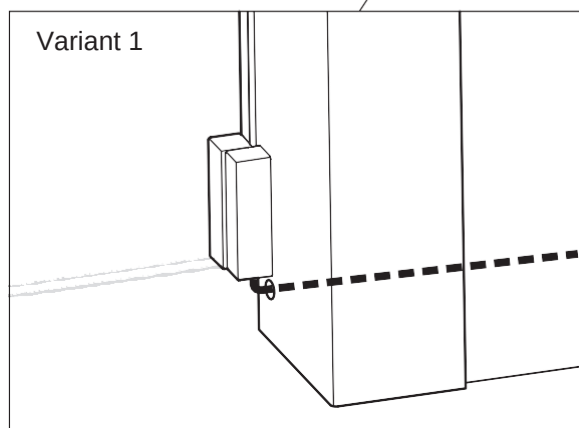
2

Uksekontakti paigutamine - näide 2

Uksekontakt ukse lingipoolsel küljel

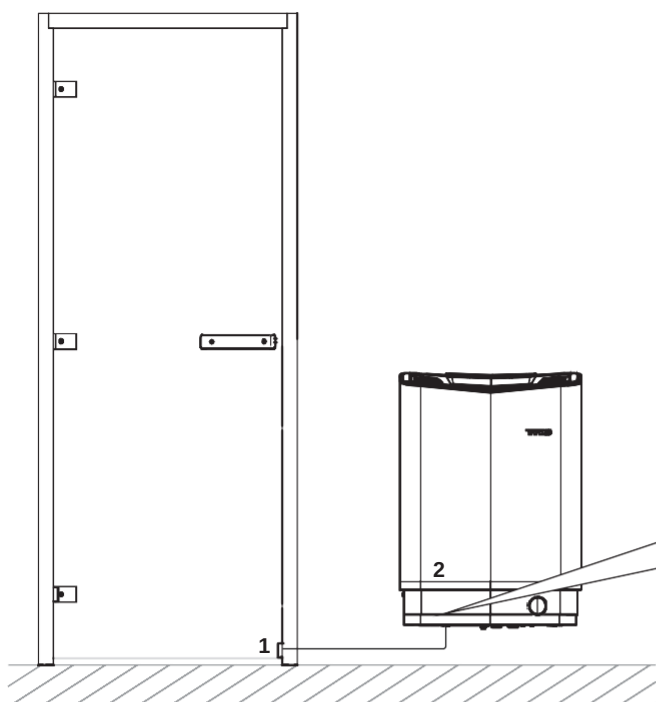


Variant 1. Juhtmete vedamine läbi seina
Variant 2. Pinnale kinnitatud juhtmed

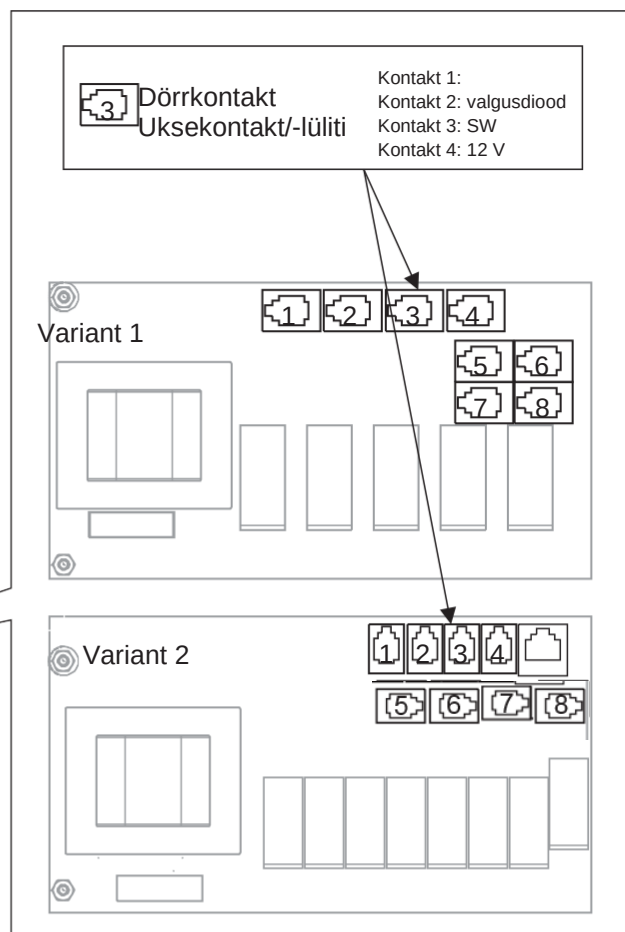


3

Uksekontakt – saunakeris

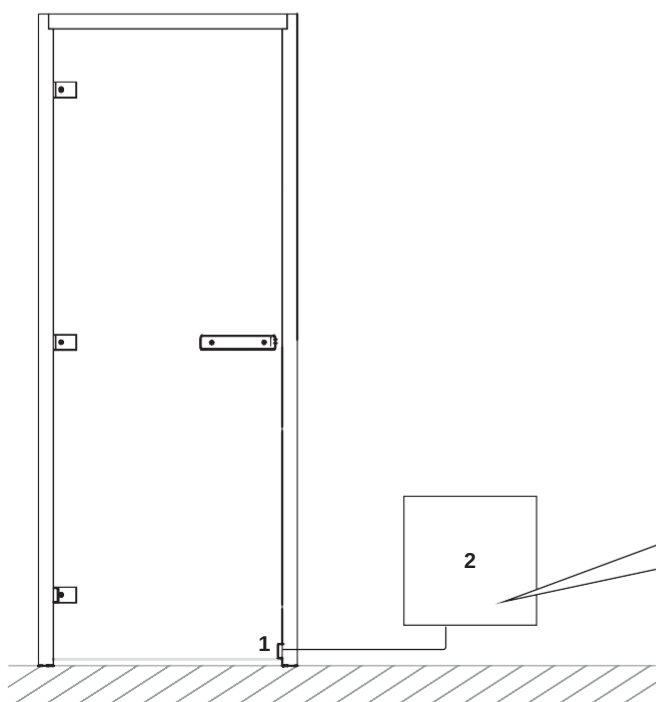


1. Uksekontakt/-lüliti
2. Keris

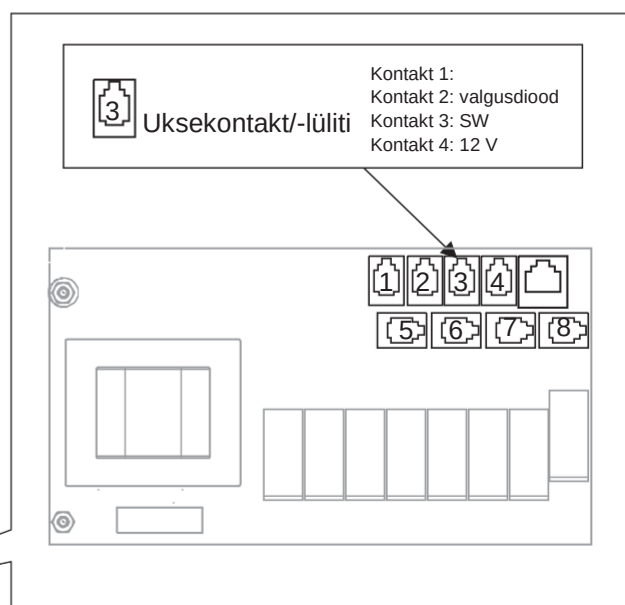


4

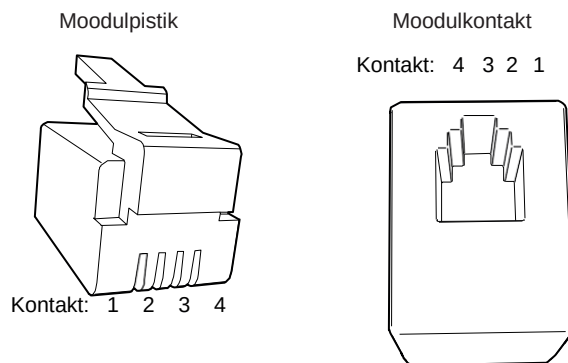
Uksekontakt – releekarp või aurugeneraator



1. Uksekontakt/-lüliti
2. Releekarp/aurugeneraator (VA, VB, PRO Steam)



5 Moodulkontaktide kirjeldus



Ühendus

Uksekontakt ilma ukse oleku alarmiga
Uksekontakt ukse oleku alarmiga

Pos Kontakt Kommentaar

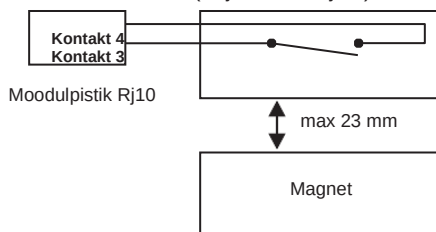
Pos	Kontakt	Kommentaar
3	3-4	Mudel nr (normaalselt avatud).
3	2-3-4	Mudel nr (normaalselt avatud) – vajalik on ühenduskarp, vt joonis 5b.

5a Kaabel/magnet

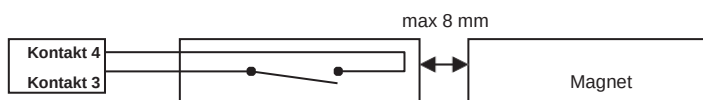
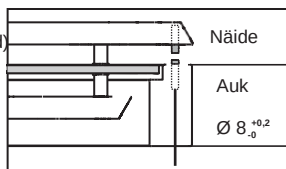
Kaabel
RJ10 4P4C – 4 meetrit



Kokkupaneku meetod 1 - (Vt joonised 1 ja 2)



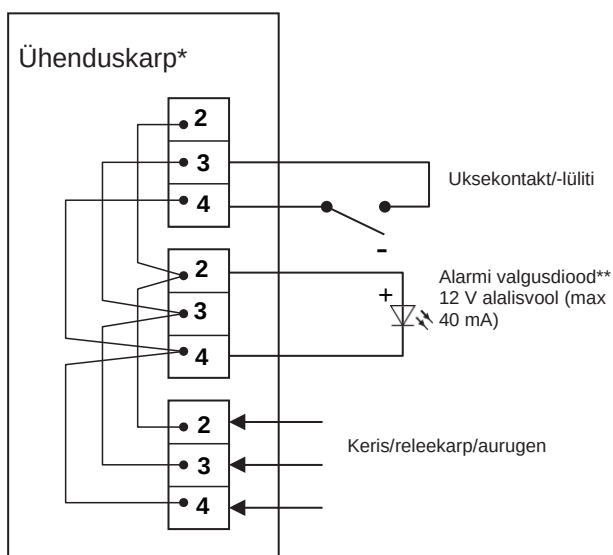
Kokkupaneku meetod 2 – (süvistatud)



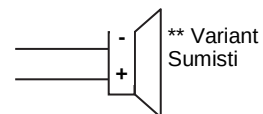
Moodulpistik Rj10

5b

Uksekontakt ukse oleku alarmiga



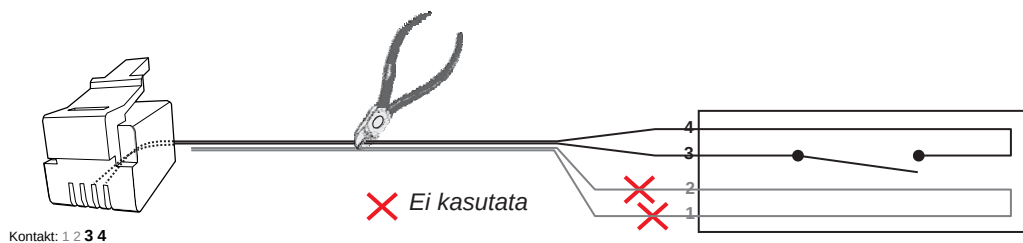
* Tylö ei paku



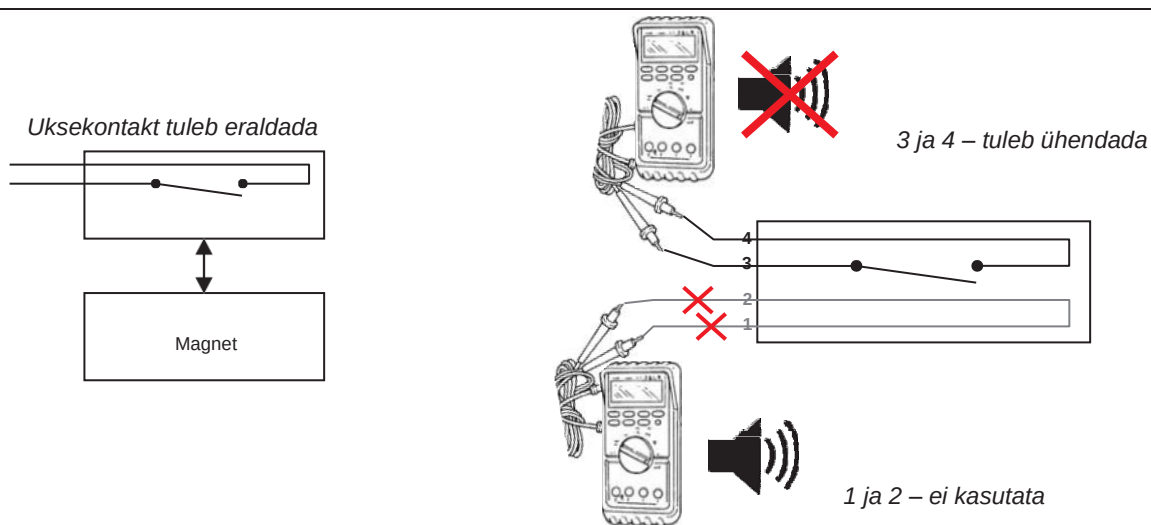
Moodulkaablite muutmine

NB! Moodulkaablite muutmiseks, nt juhtmete lühendamiseks, on tarvis kaablitange.

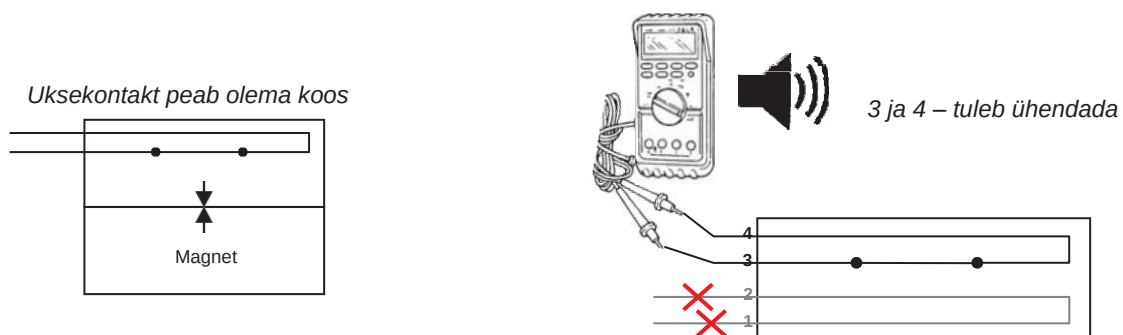
1



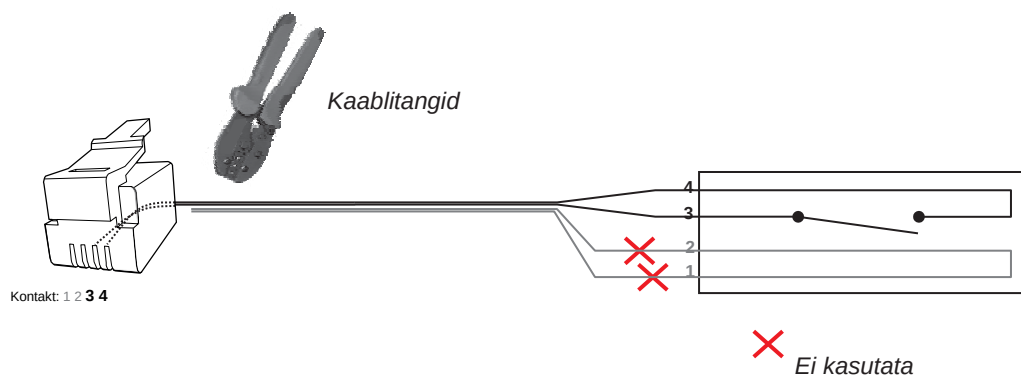
2



3



4



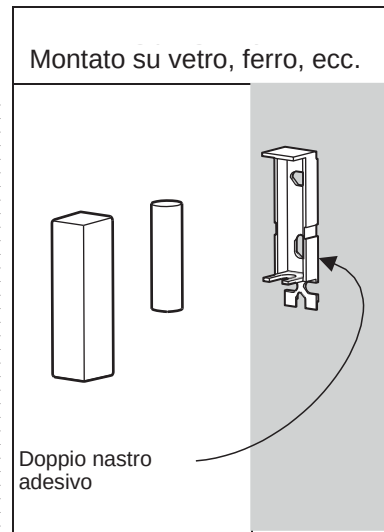
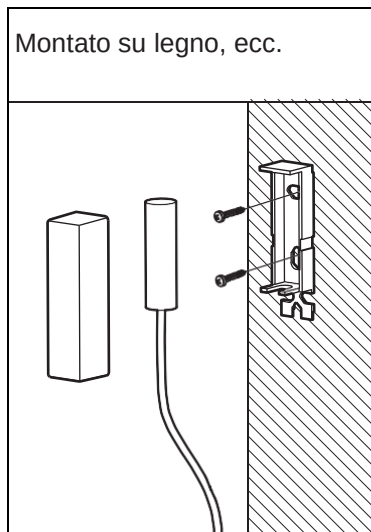
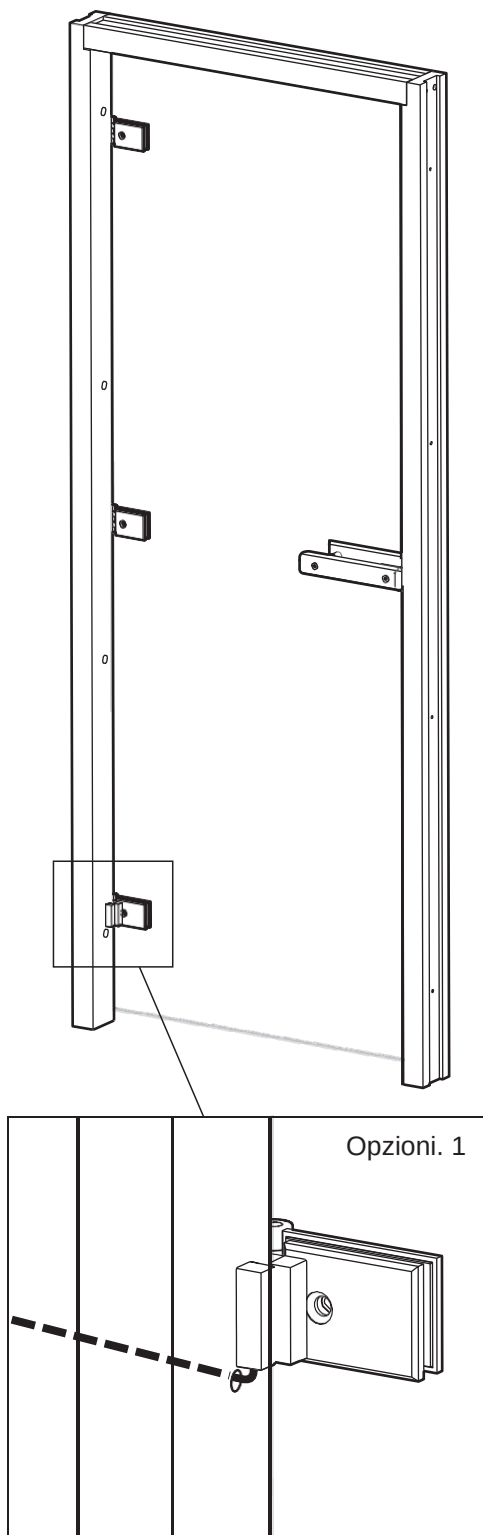
Allarme / interruttore/contatto porta



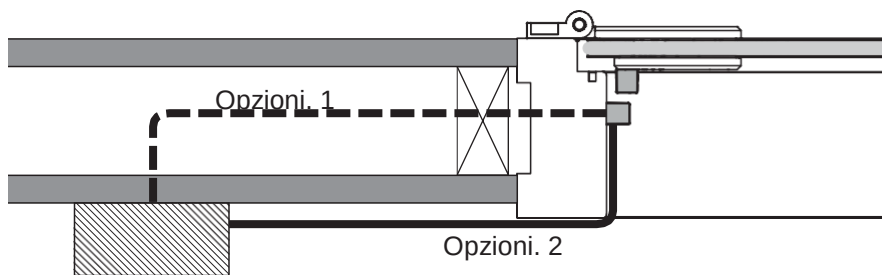
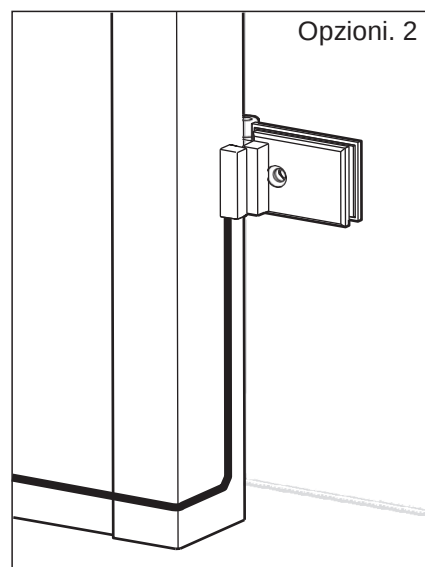
1

Posizionamento del contatto porta - esempio 1

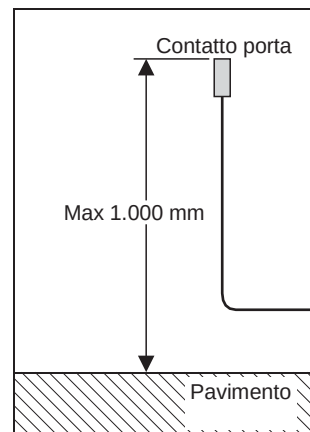
Contatto porta sul lato cerniera della porta



Opzioni. 1 Cablaggio attraverso il muro
Opzioni. 2 Cablaggio a montaggio superficiale



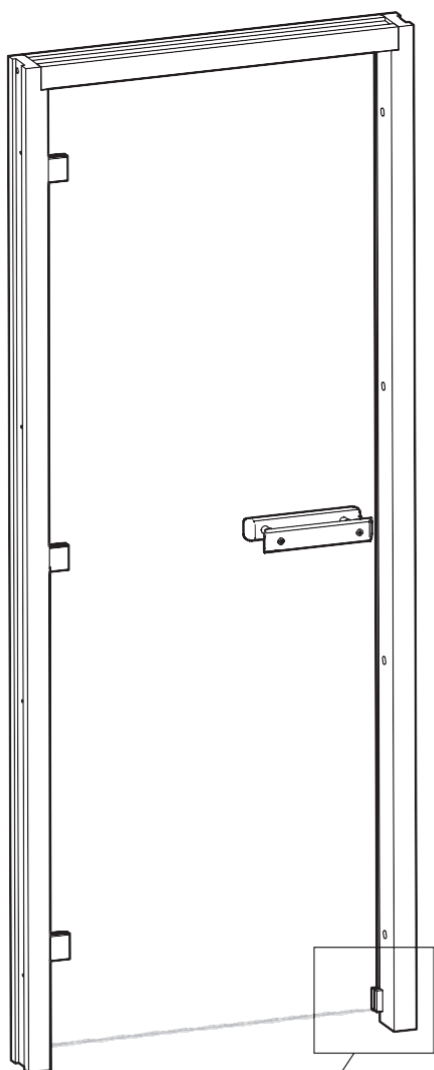
Riscaldatore per sauna/scatola relè/generatore di vapore



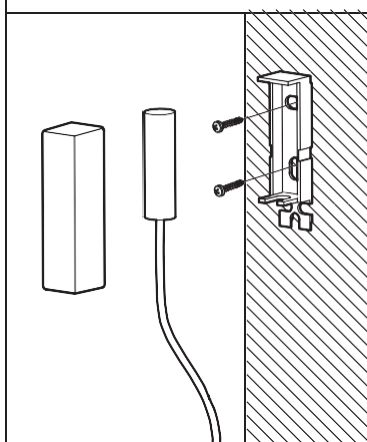
2

Posizionamento del contatto porta - esempio 2

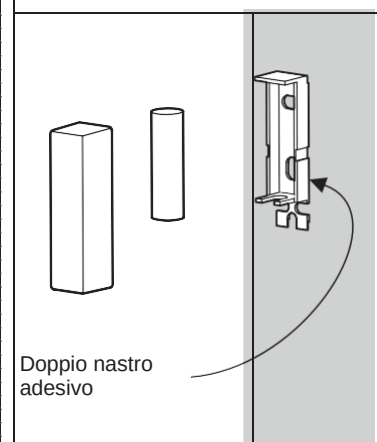
Contatto porta sul lato maniglia della porta



Montato su legno, ecc.



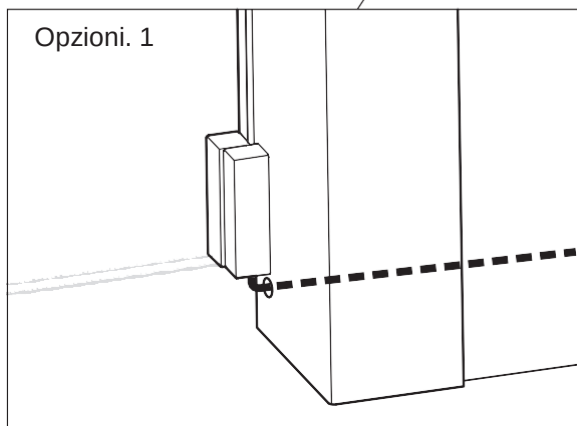
Montato su vetro, ferro, ecc.



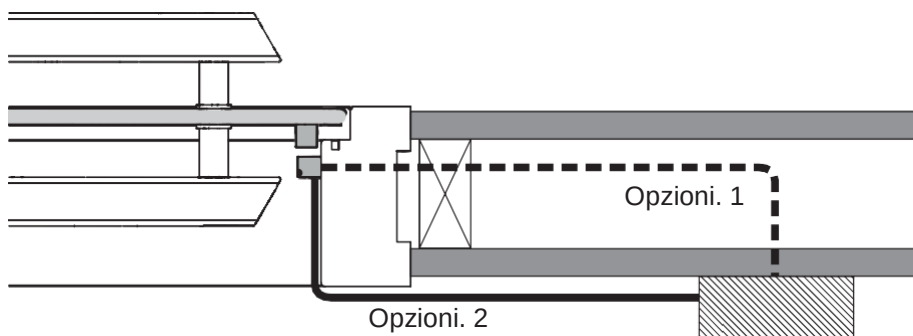
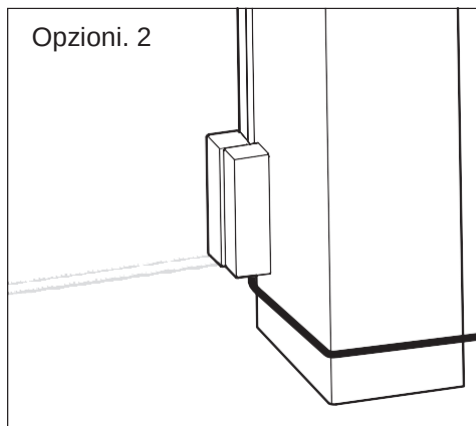
Doppio nastro adesivo

Alt. 1 Cablaggio attraverso il muro
Alt. 2 Cablaggio a montaggio superficiale

Opzioni. 1



Opzioni. 2



Riscaldatore per sauna/scatola relè/generatore di vapore

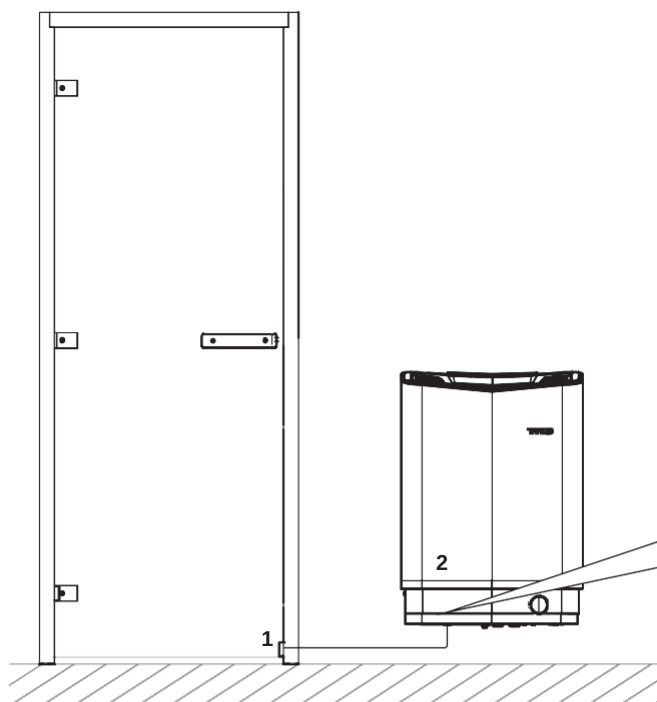
Contatto porta

Max 1.000 mm

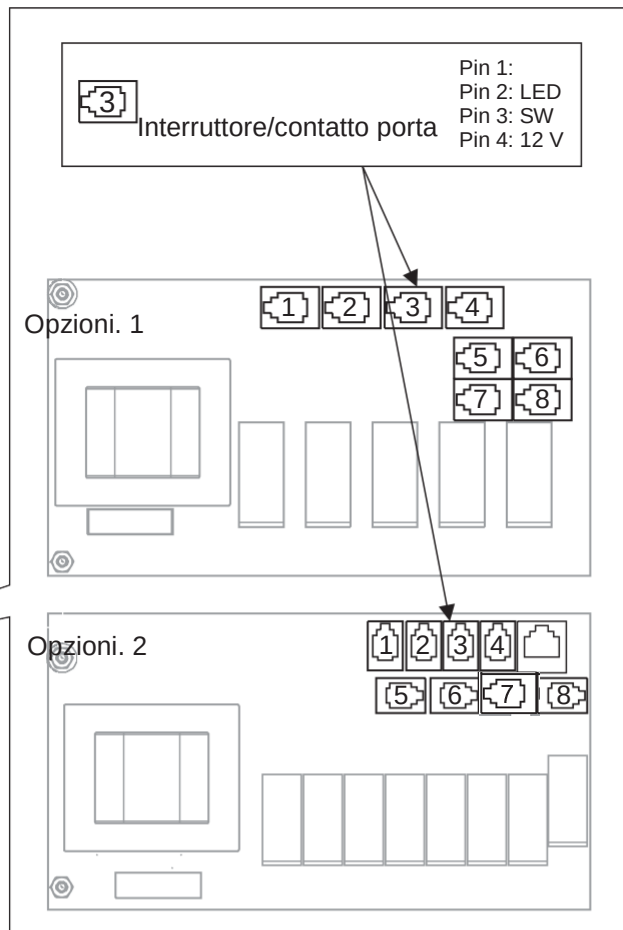
Pavimento

3

Contatto porta - riscaldatore per sauna

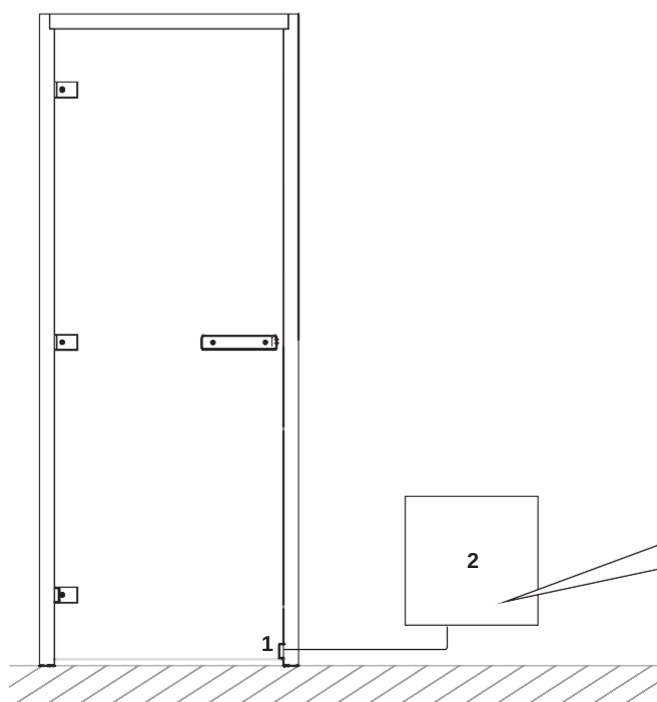


- 1. Interruttore/contatto porta
- 2. Riscaldatore per sauna

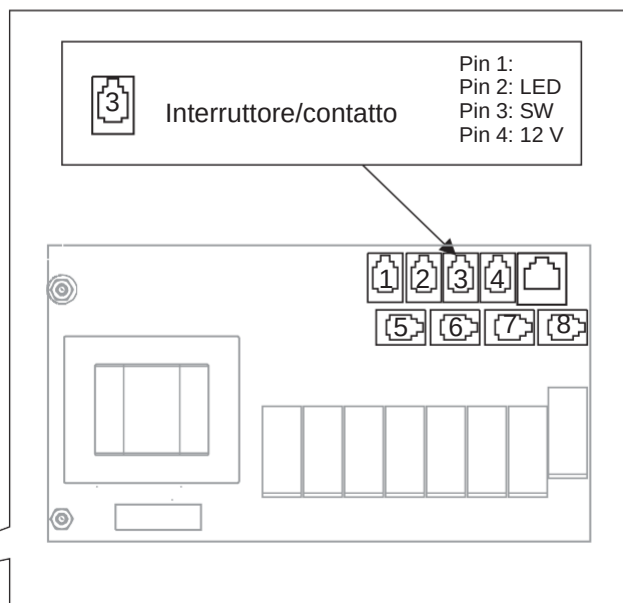


4

Contatto porta - scatola relè o generatore di vapore

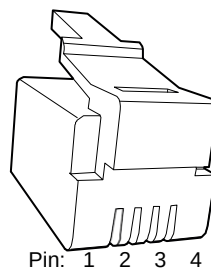


- 1. Interruttore/contatto porta
- 2. Scatola relè/generatore di vapore (VA, VB, PRO Steam)



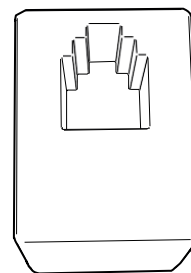
5 Descrizione dei contatti modulari

Spina modulare



Contatto modulare

Pin: 4 3 2 1



Collegamento di

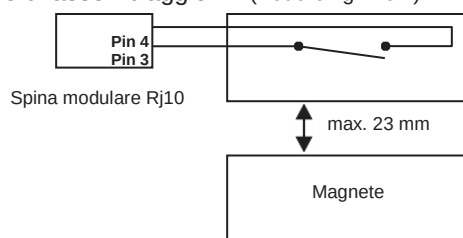
	Pos	Pin	Commento
Contatto porta senza allarme per stato porta	3	3-4	Modello NO (normalmente aperto).
Contatto porta con allarme per stato porta	3	2-3-4	Modello NO (normalmente aperto) - È necessaria una scatola di connessione, vedere la fig. 5b.

5a Cavo/magnete

Cavo
RJ10 4P4C - 4 metri

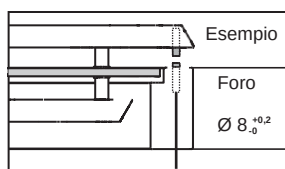


Metodo di assemblaggio 1 - (Vedere fig. 1 e 2)



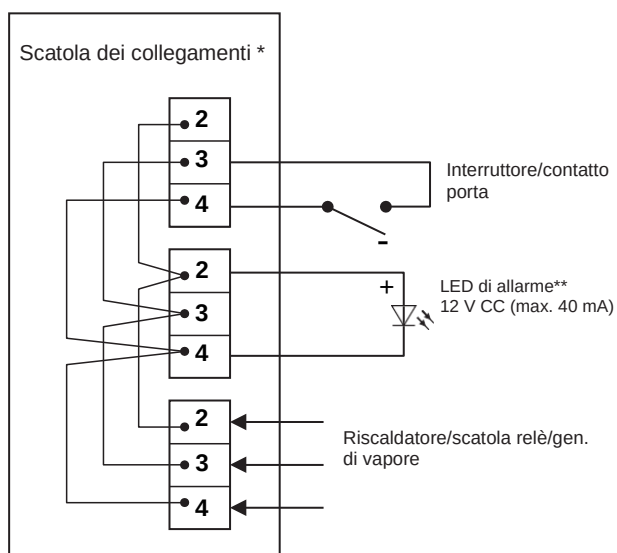
Monteringsätt 2 - (Infälld)

Metodo di assemblaggio 2 - (Incasso)

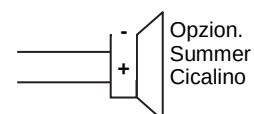


Spina modulare Rj10

5b Contatto porta con allarme per stato porta



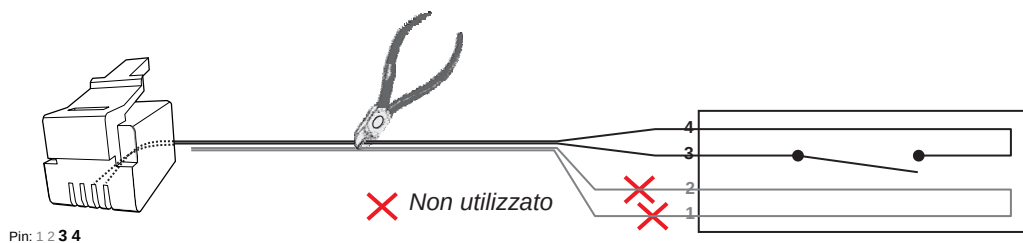
*Non fornito da Tylö



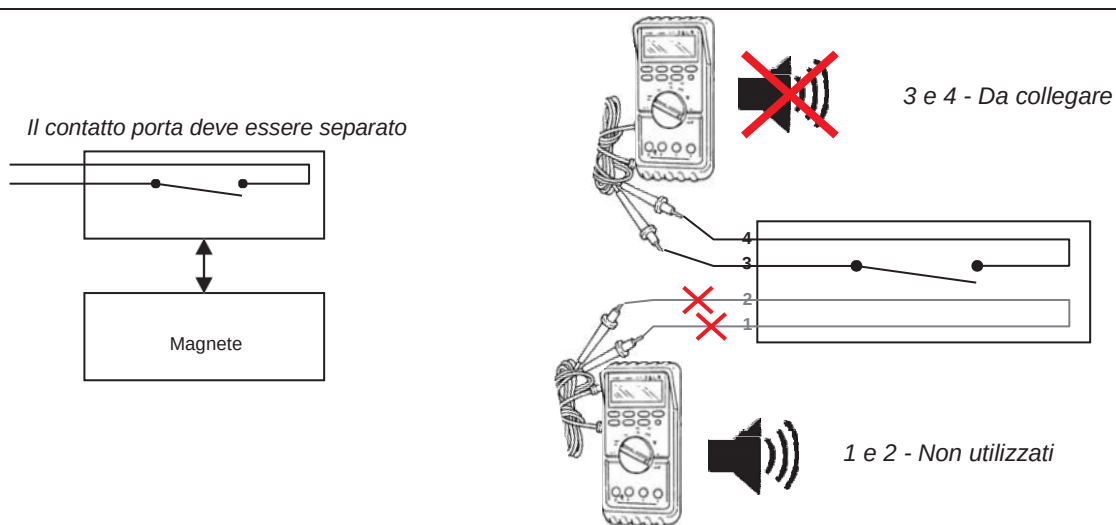
Sostituzione del cablaggio modulare

NOTA: se si sostituisce il cablaggio modulare, sono necessarie pinze crimpatrici, per esempio per l'accorciamento dei fili.

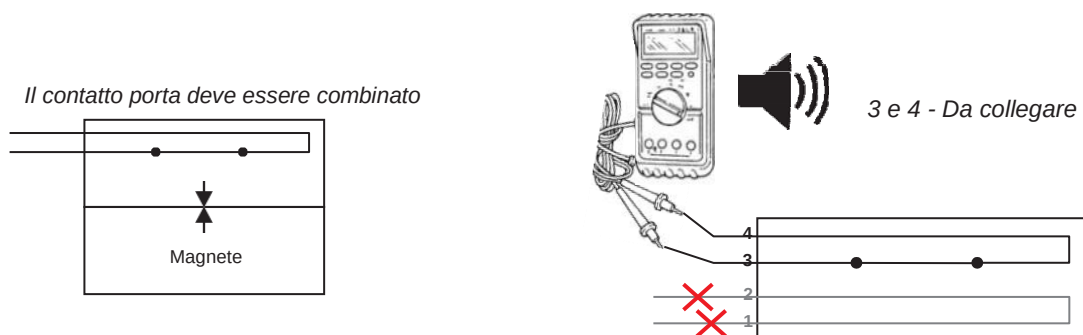
1



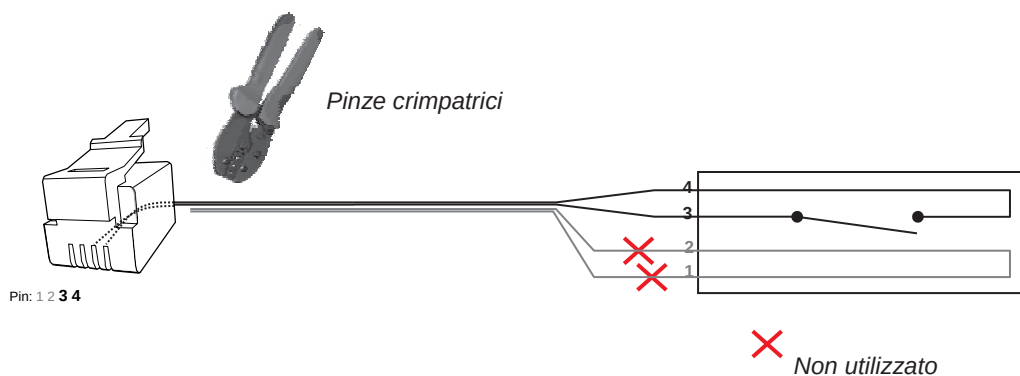
2



3



4



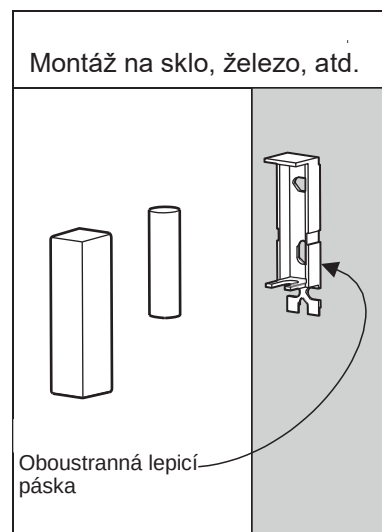
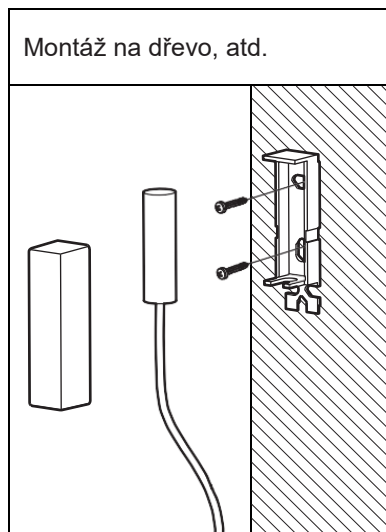
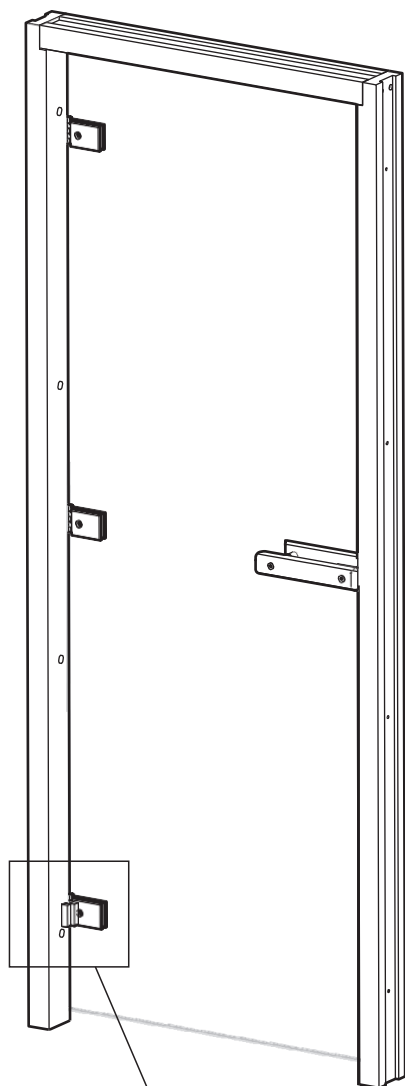
Alarm / Dveřní kontakt/spínač



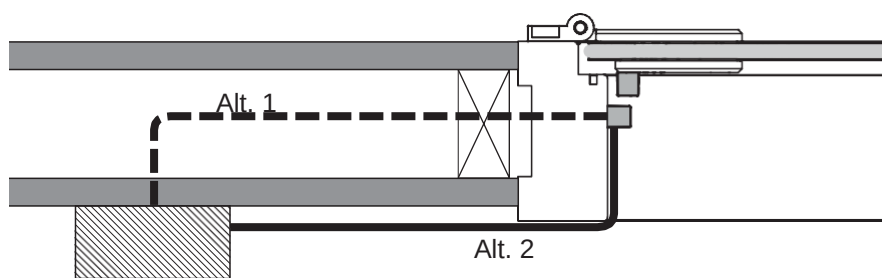
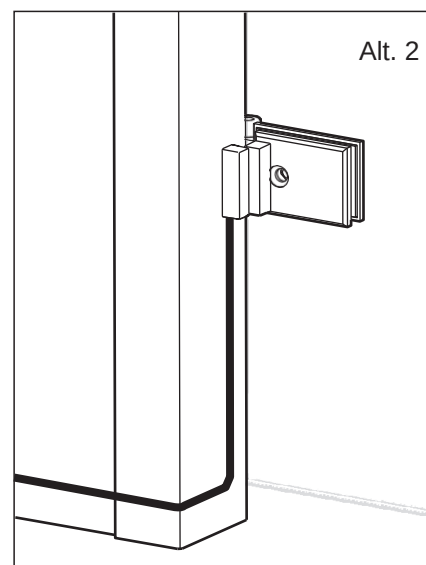
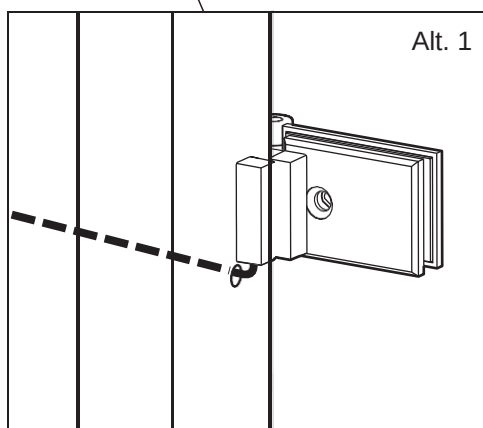
1

Umístění dveřního kontaktu – příklad 1

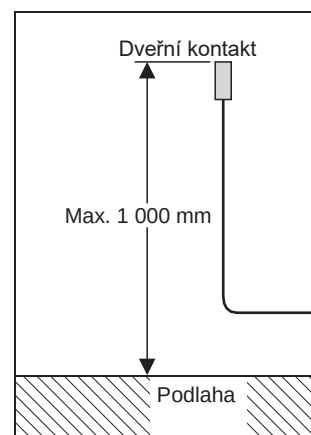
Dveřní kontakt na straně dveří s panty



Alternativa. 1 Kabely vedené skrz stěnu
Alternativa. 2 Kabely vedené po povrchu



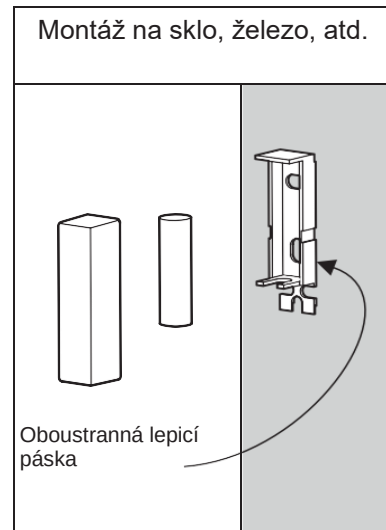
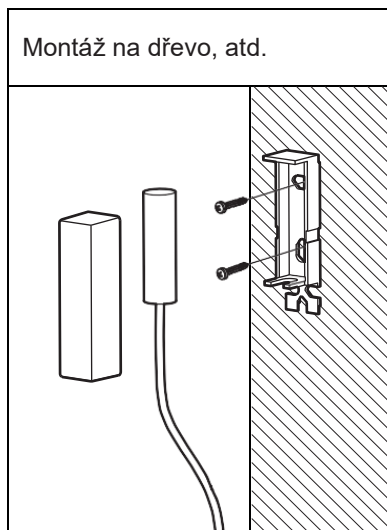
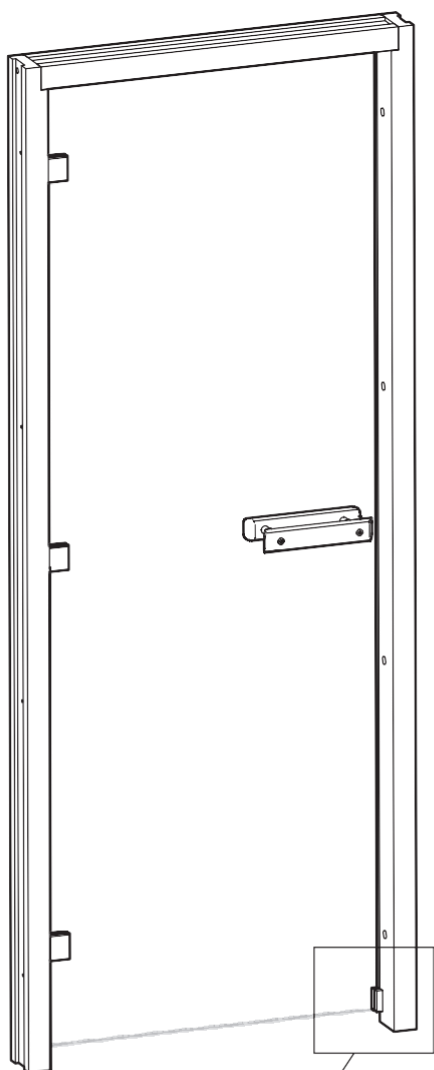
Saunové topidlo/reléová skříňka/generátor páry



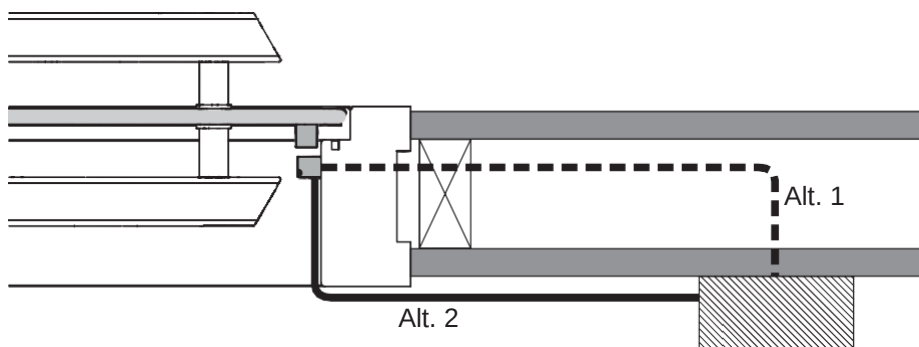
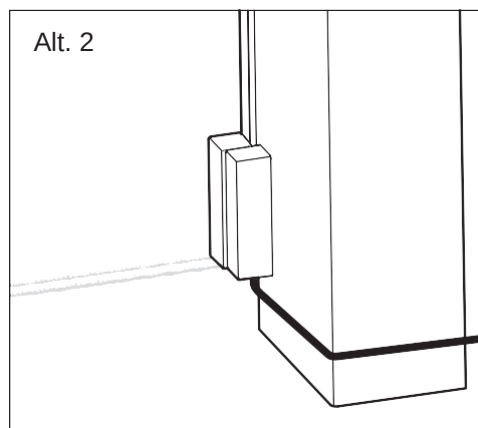
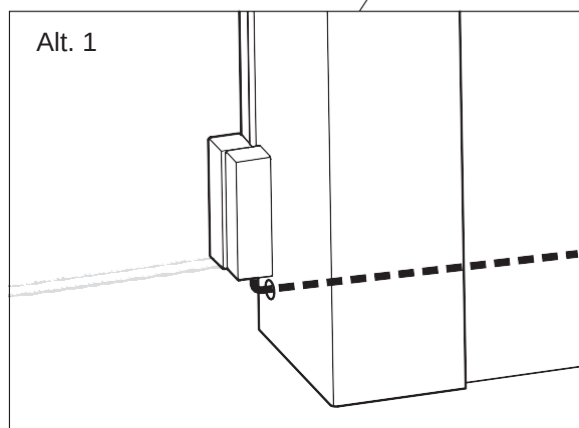
2

Umístění dveřního kontaktu – příklad 2

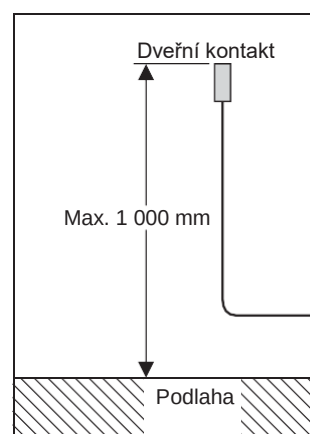
Dveřní kontakt na straně dveří s klikou



Alternativa. 1 Kabely vedené skrz stěnu
Alternativa. 2 Kabely vedené po povrchu

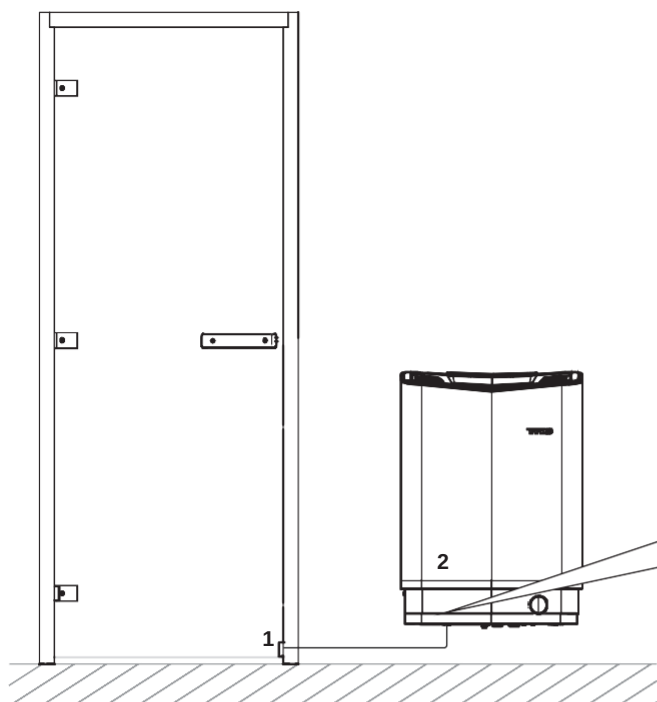


Saunové topidlo/reléová skříňka/generátor páry

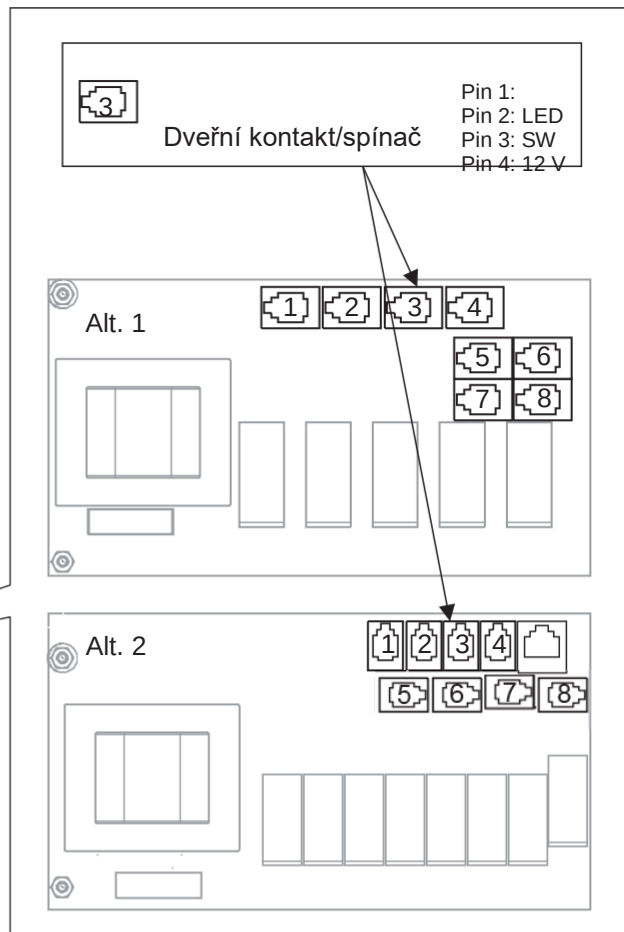


3

Dveřní kontakt – saunové topidlo

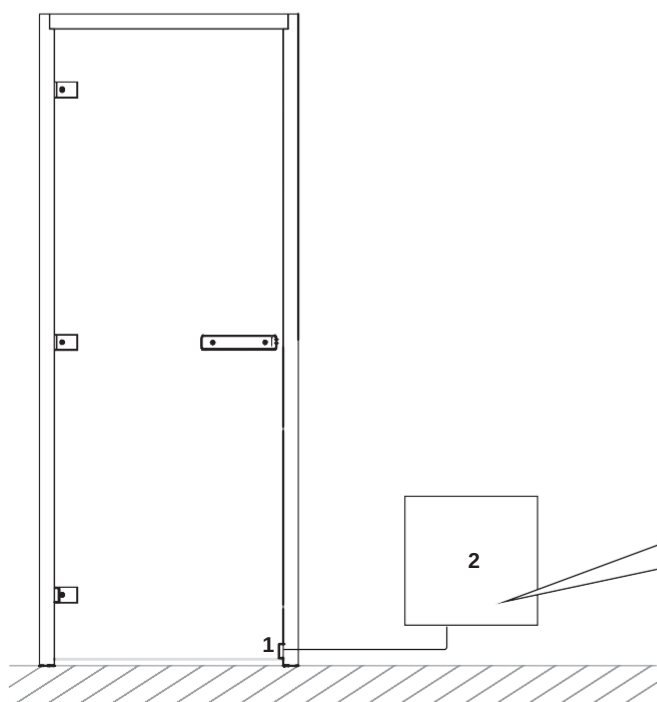


- 1. Dveřní kontakt/spínač
- 2. Saunové topidlo

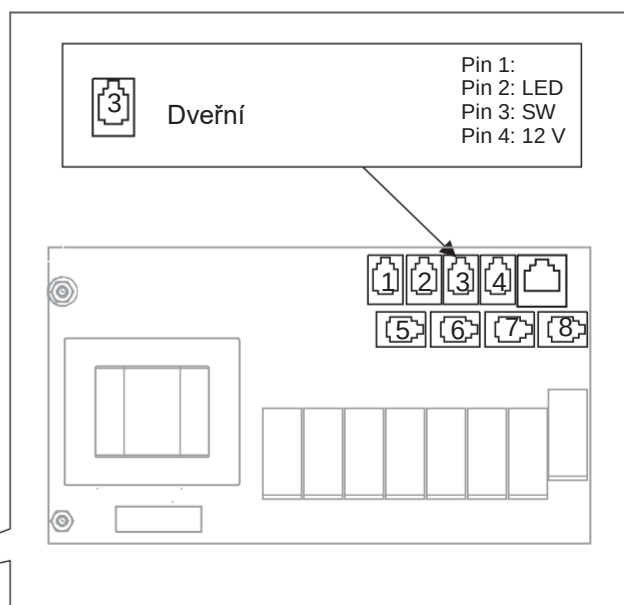


4

Dveřní kontakt – reléová skříňka nebo generátor páry

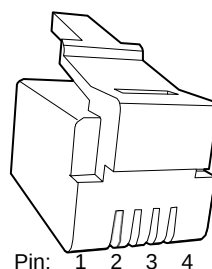


- 1. Dveřní kontakt/spínač
- 2. Reléová skříňka / generátor páry (VA, VB, PRO Steam)



5 Popis modulárního konektoru

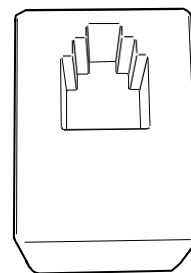
Modulární konektor



Pin:

Modulární zdířka

Pin: 4 3 2 1



Připojení

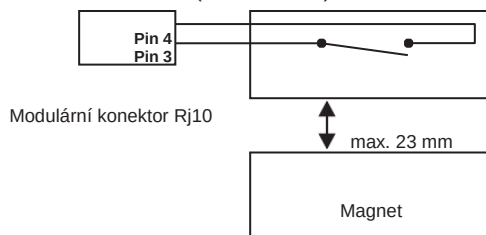
	Pozice	Pin	Komentář
Dveřní kontakt bez alarmu stavu dveří	3	3–4	Model NO (spínací).
Dveřní kontakt s alarmem stavu dveří	3	2–3–4	Model NO (spínací) – je zapotřebí spojovací skříňka, viz obr. 5b.

5a Kabel/magnet

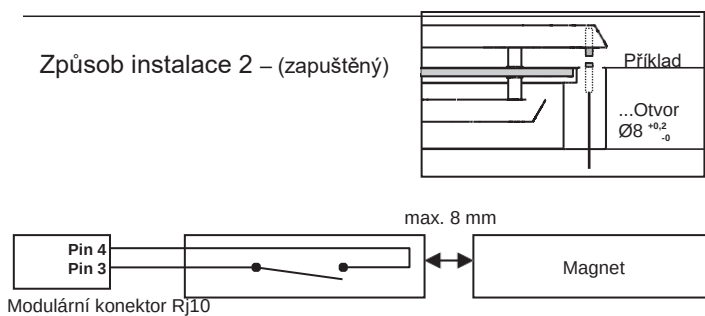
Kabel
RJ10 4P4C – 4 m



Způsob instalace 1 – (viz obr. 1 a 2)

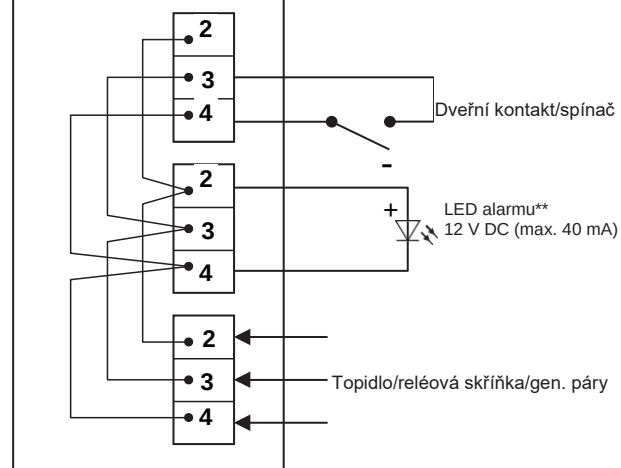


Způsob instalace 2 – (zapuštěný)

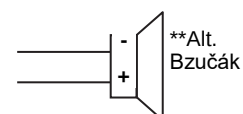


5b Dveřní kontakt s alarmem stavu dveří

Spojovací skříňka *



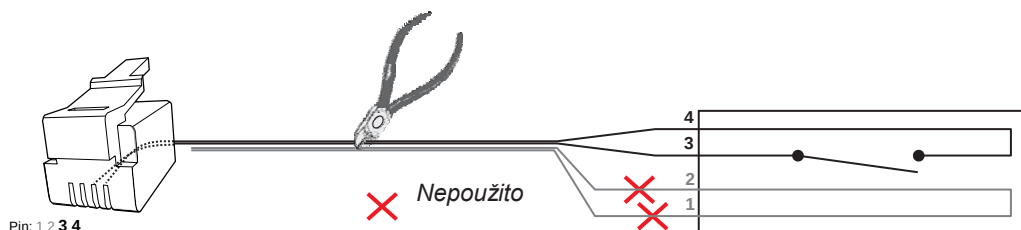
*Není součástí dodávky od



Úprava kabelu modulárního konektoru

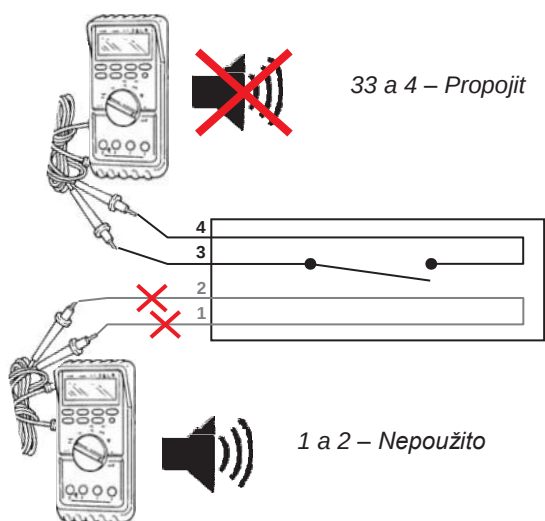
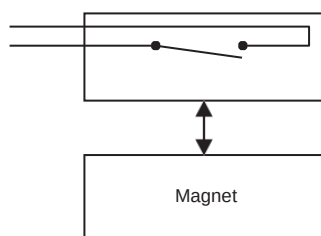
POZNÁMKA: K úpravě kabelu modulárního konektoru, například zkrácení, jsou zapotřebí krimpovací kleště.

1



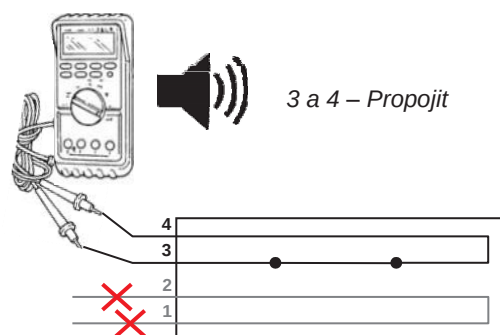
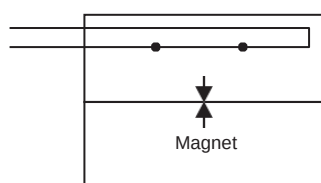
2

Dveřní kontakt je třeba oddělit.

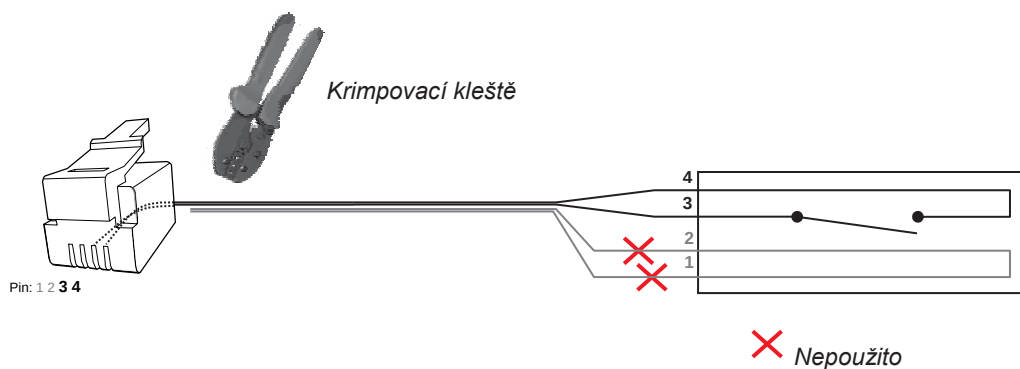


3

Dveřní kontakt musí být spojený.



4



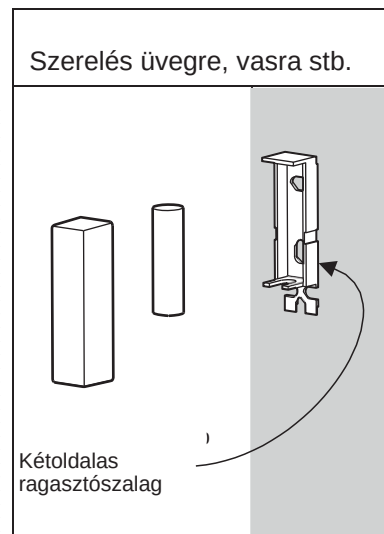
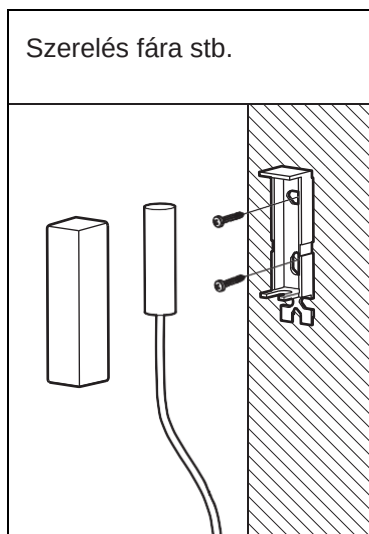
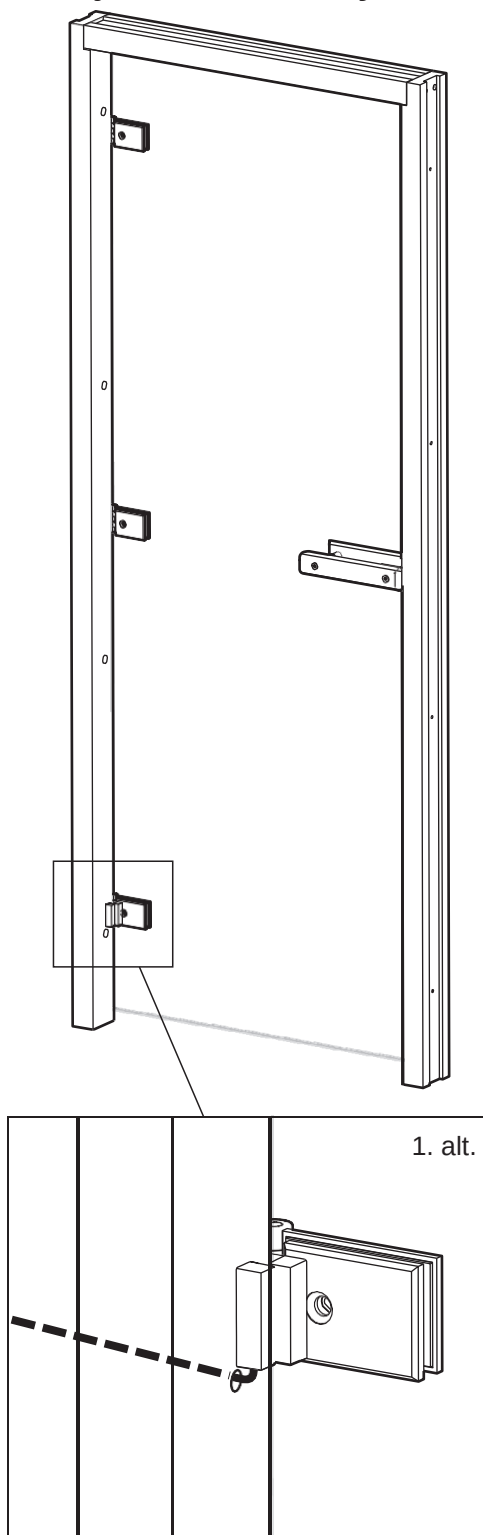
Riasztó/ajtóérintkező/-kapcsoló



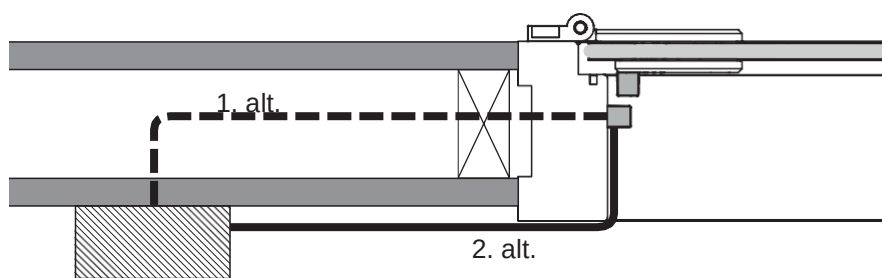
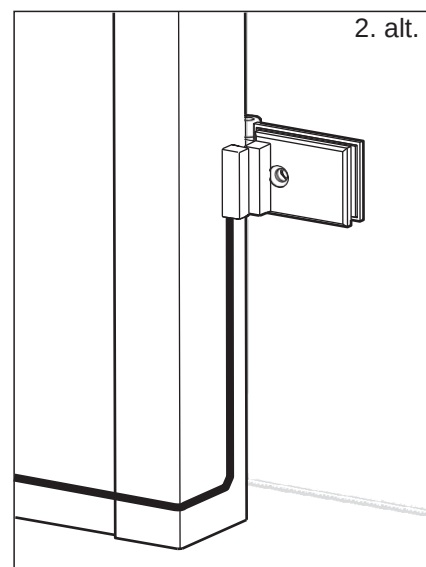
1

Az ajtóérintkező elhelyezése – 1. példa

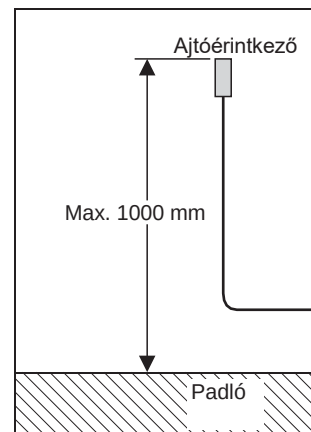
Ajtóérintkező az ajtó pánt felőli oldalán



- 1. alternatíva: huzalozás a falban
- 2. alternatíva: felületi huzalozás



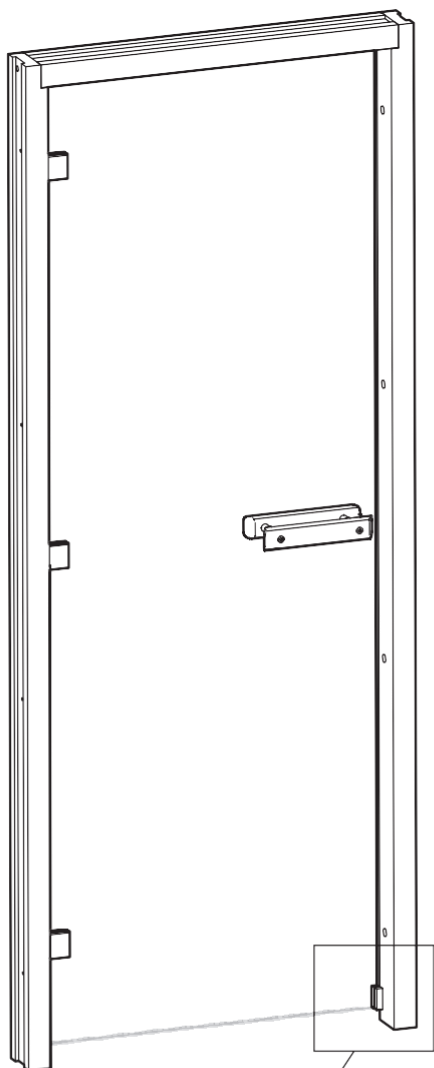
Szaunafűtő berendezés/relédoboz/gőzfejlesztő



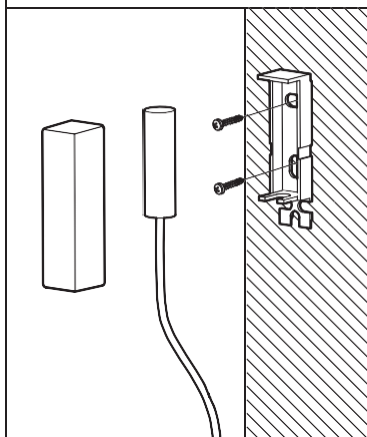
2

Az ajtóérintkező elhelyezése – 2. példa

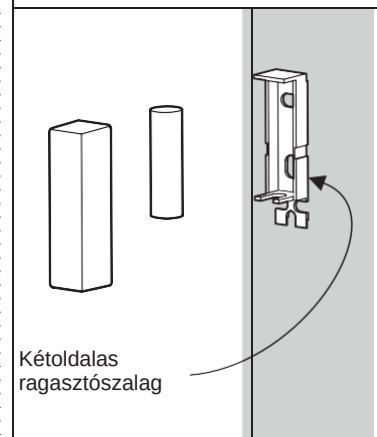
Ajtóérintkező az ajtó kilincs felőli oldalán



Szerelés fára stb.

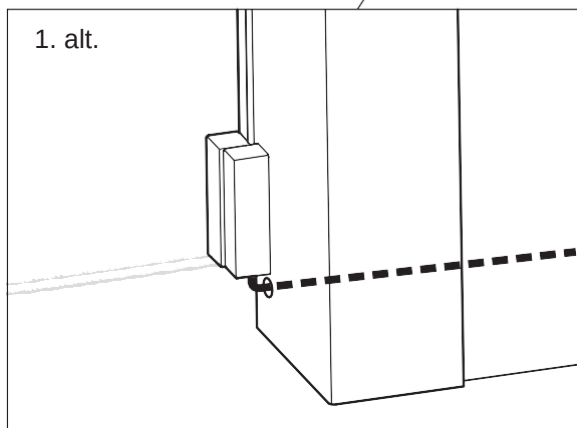


Szerelés üvegre, vasra stb.

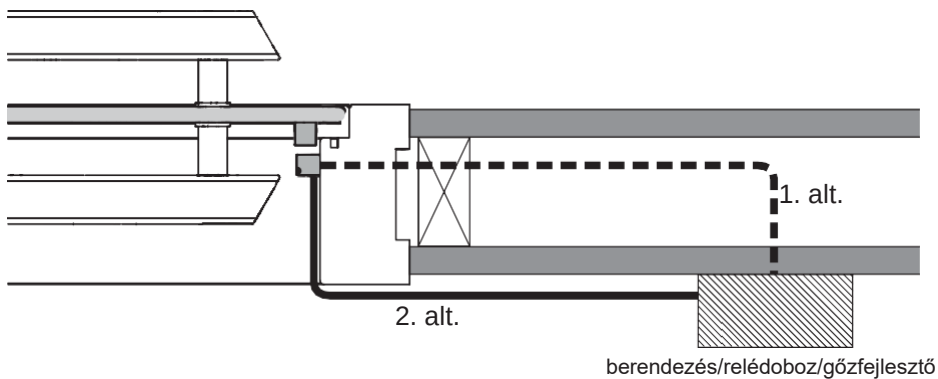
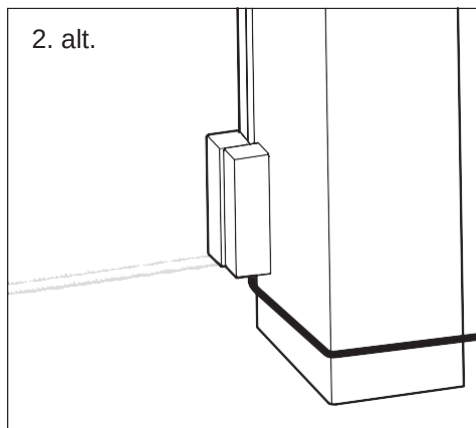


- 1. alternatíva: huzalozás a falban
- 2. alternatíva: felületi huzalozás

1. alt.



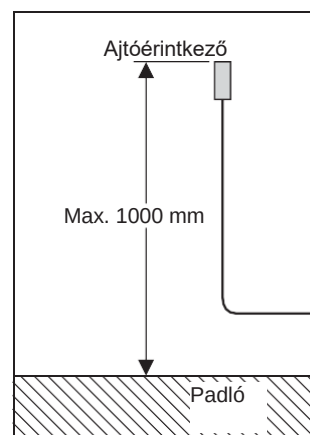
2. alt.



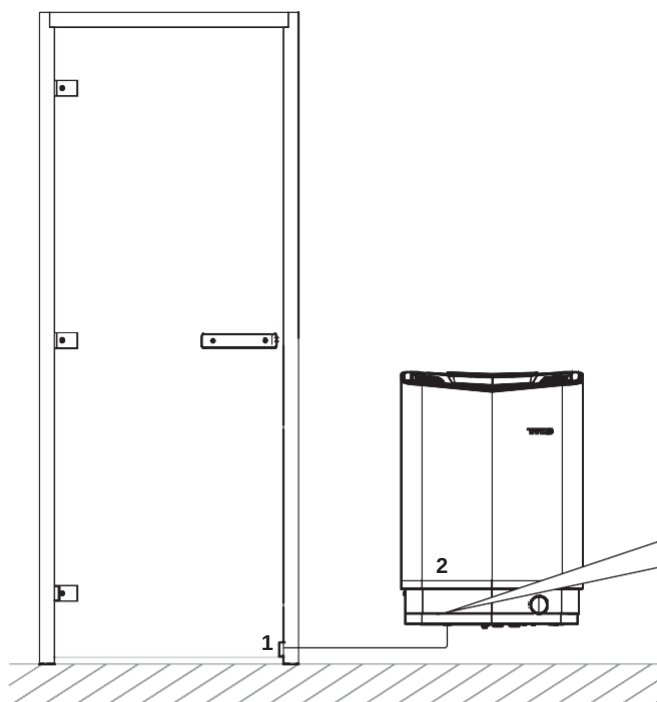
Ajtóérintkező

Max. 1000 mm

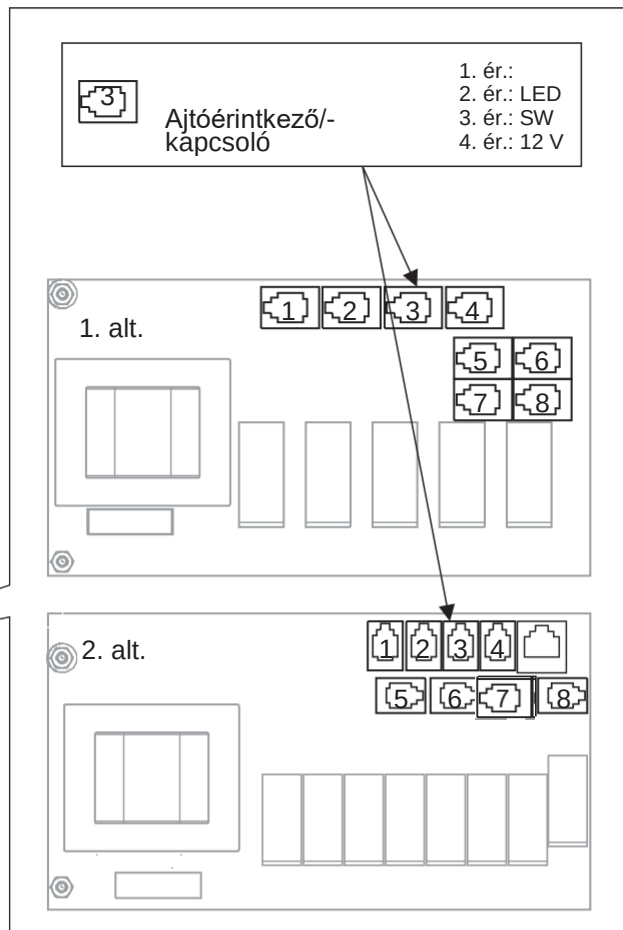
Padló



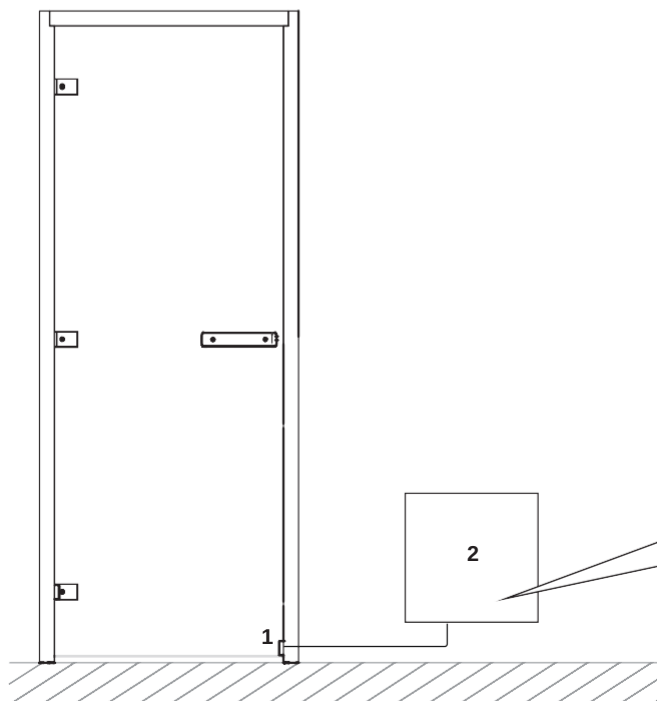
3 Ajtóérintkező – szaunafűtő berendezés



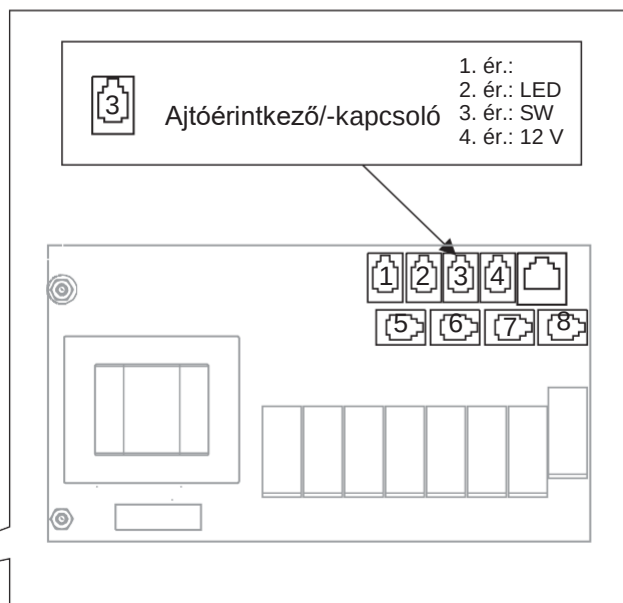
1. Ajtóérintkező/-kapcsoló
2. Szaunafűtő berendezés



4 Ajtóérintkező – relédoboz vagy gőzfejlesztő

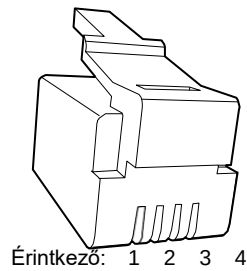


1. Ajtóérintkező/-kapcsoló
2. Relédoboz/gőzfejlesztő (VA, VB, PRO Steam)



5 A moduláris csatlakozók leírása

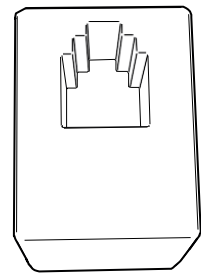
Moduláris csatlakozódugó



Érintkező: 1 2 3 4

Moduláris csatlakozóaljzat

Érintkező: 4 3 2 1



Csatlakoztatás

Ajtóérintkező ajtóállapot-riasztás nélkül
Ajtóérintkező ajtóállapot-riasztással

Szám

Ér.

Megjegyzés

3 —

3–4

NO (Normally Open, záróérintkezős) modell

3 —

2–3–4

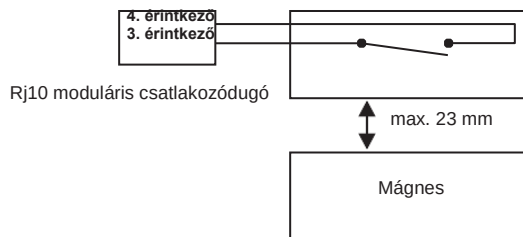
NO (Normally Open, záróérintkezős) modell – csatlakozódoboz, lásd 5b. ábra

5a Kábel/mágnes

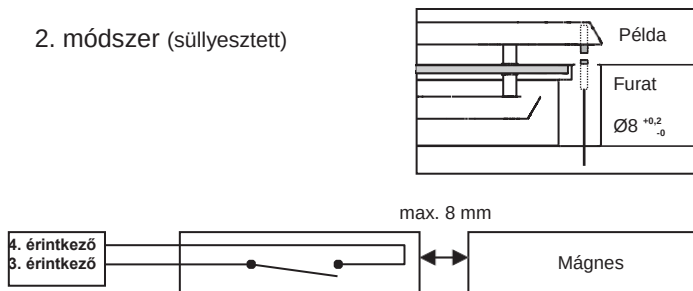
Kábel
RJ10 4P4C – 4 méter



1. módszer (lásd 1. és 2. ábra)



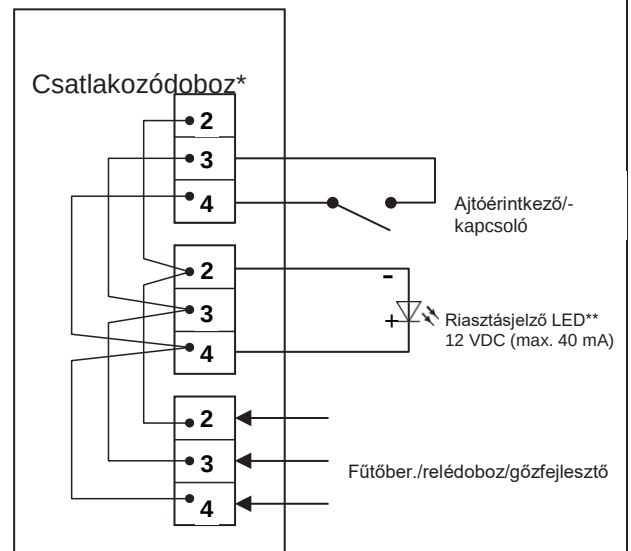
2. módszer (süllyesztett)



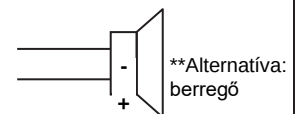
Rj10 moduláris csatlakozódugó

5b

Ajtóérintkező ajtóállapot-riasztással



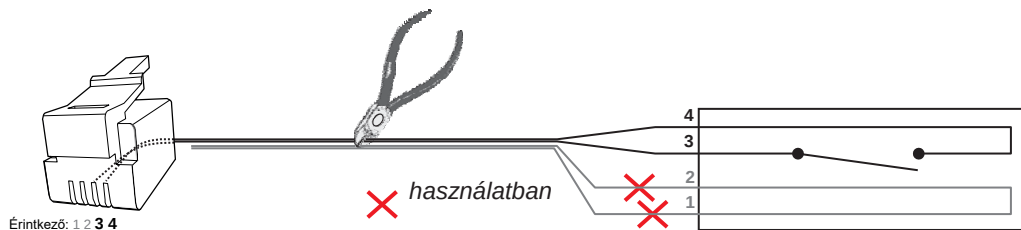
*A Tylő nem biztosítja.



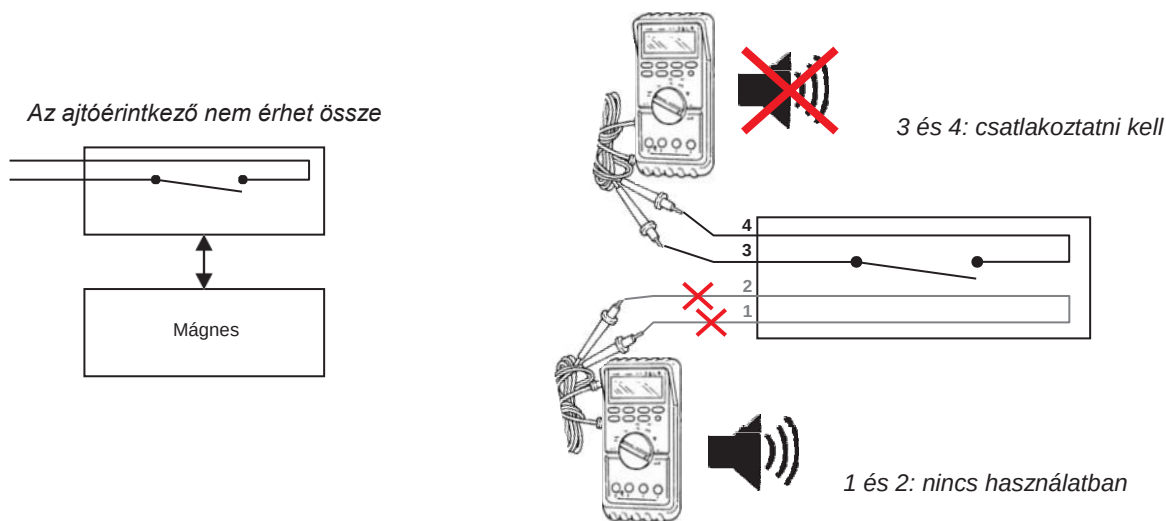
A moduláris huzalozás módosítása

FONTOS! A moduláris kábelezés módosításához, például a vezetékek rövidítéséhez krimpelőfogó szükséges.

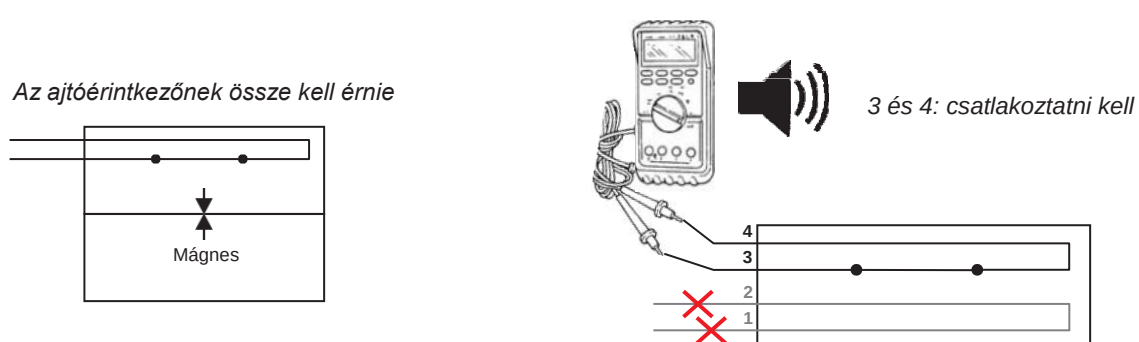
1



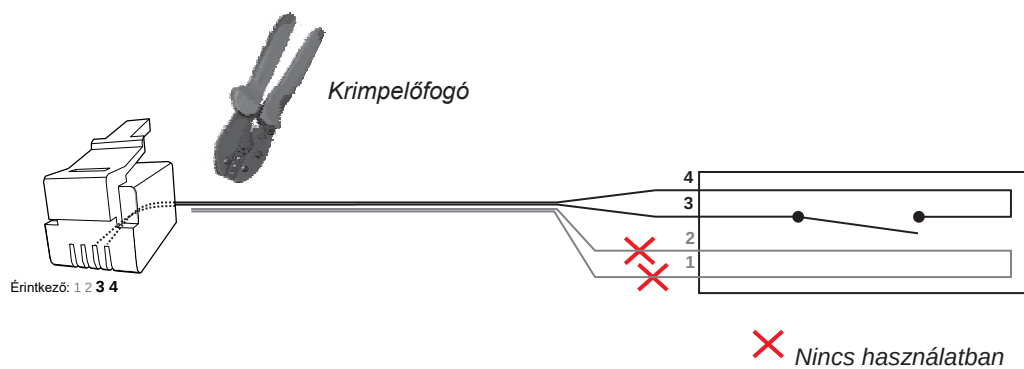
2



3



4



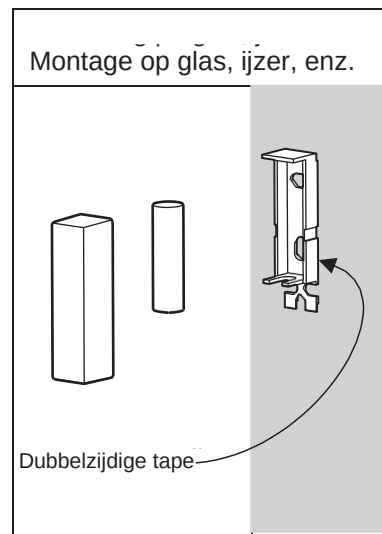
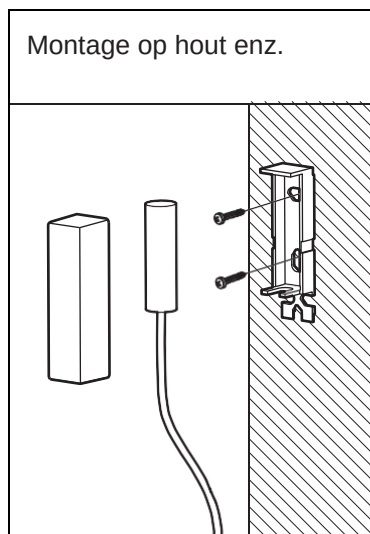
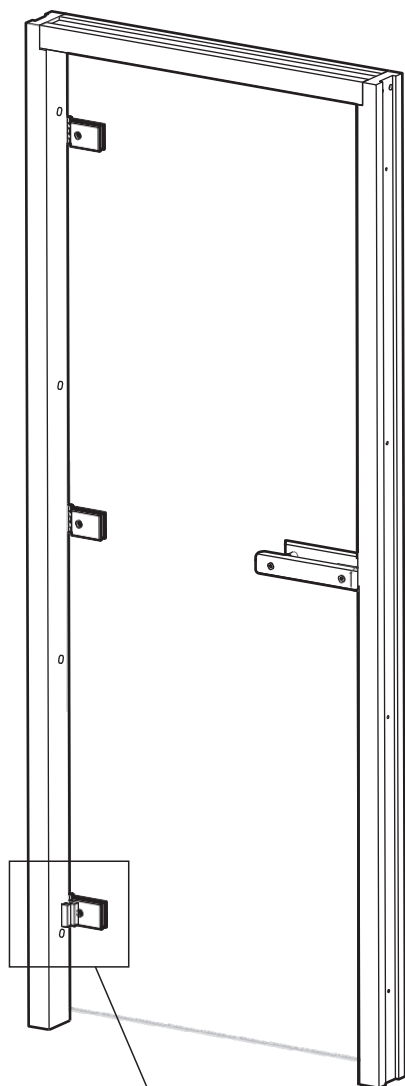
Alarm / deurcontact/-schakelaar



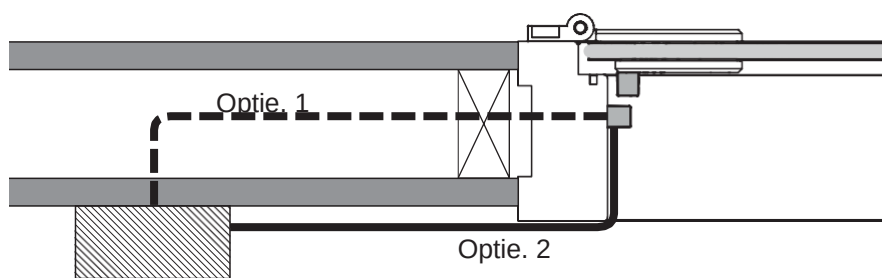
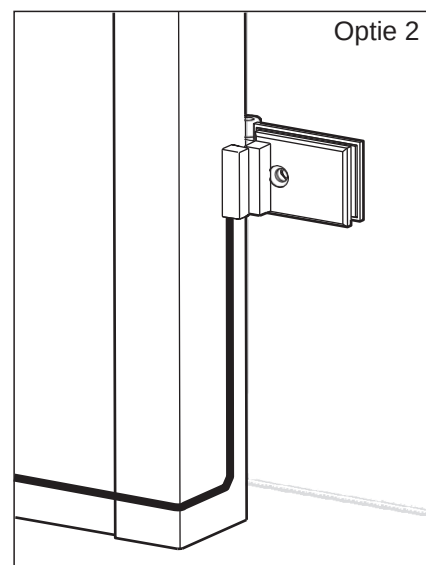
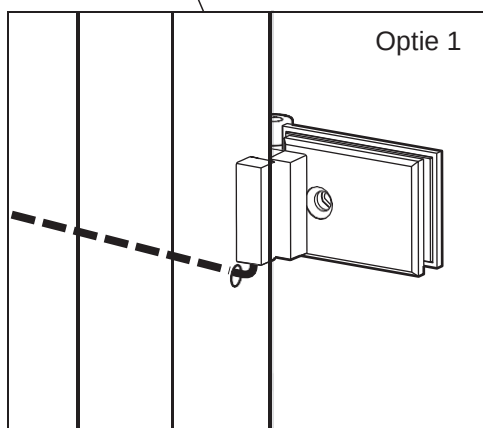
1

Plaatsing van het deurcontact - voorbeeld 1

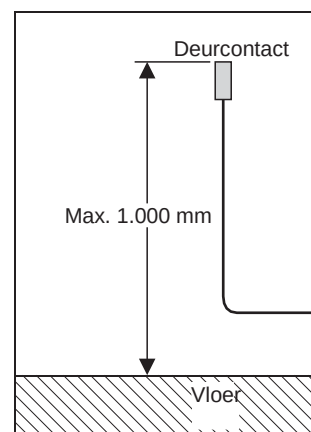
Deurcontact aan de scharnierzijde van de deur



Alt. 1 Bedrading door de muur
Alt. 2 Opbouwbedrading



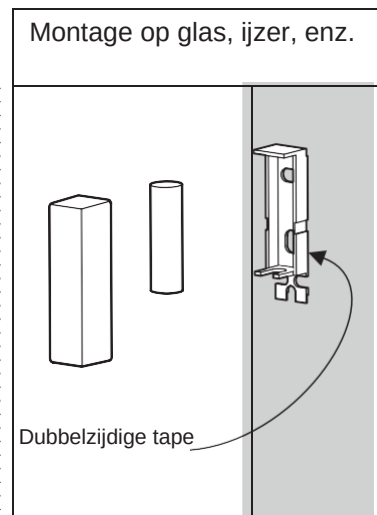
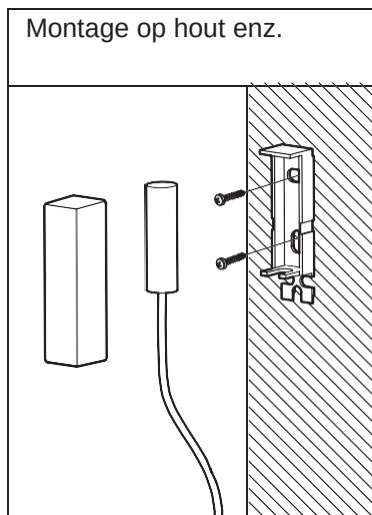
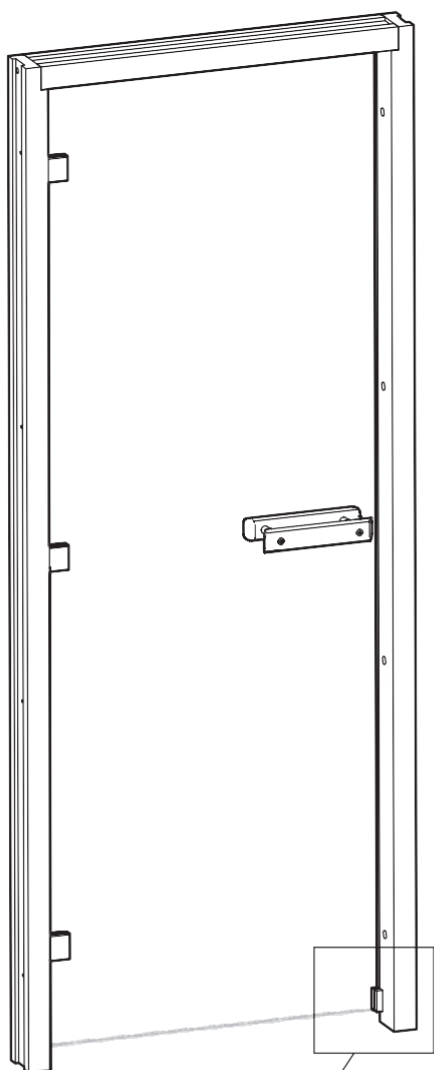
Saunakachel/relaiskast/stoomgenerator



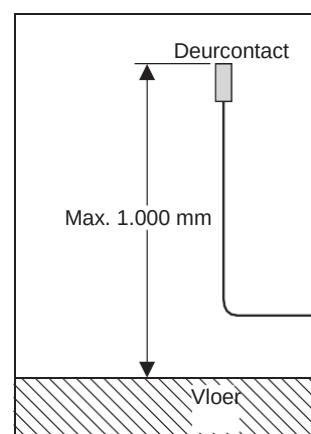
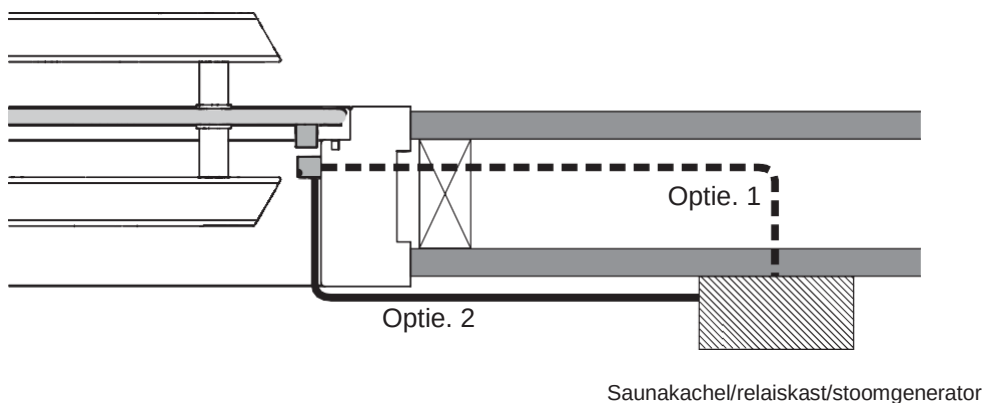
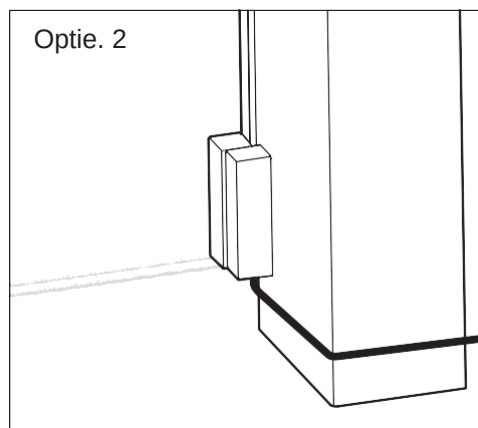
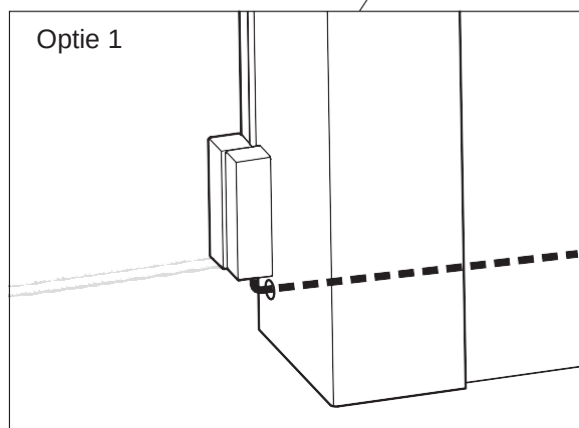
2

Plaatsing van het deurcontact - voorbeeld 2

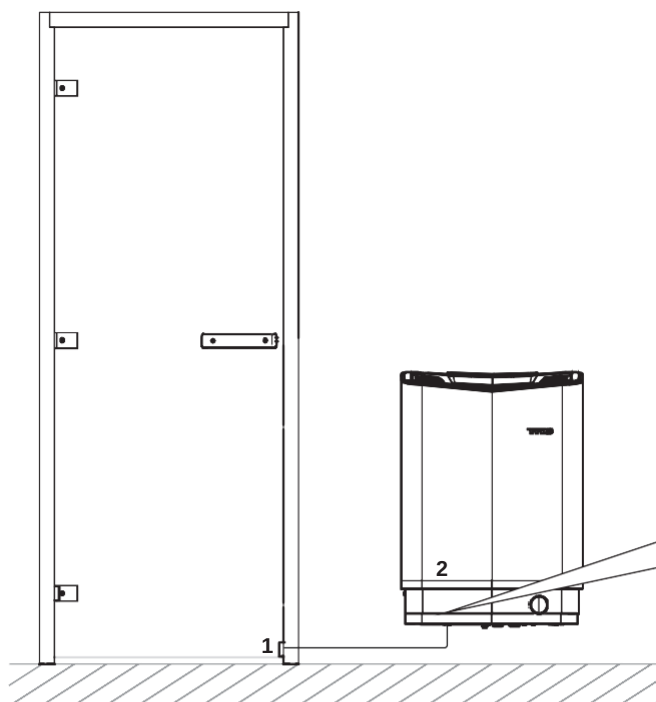
Deurcontact aan de handgreepzijde van de deur



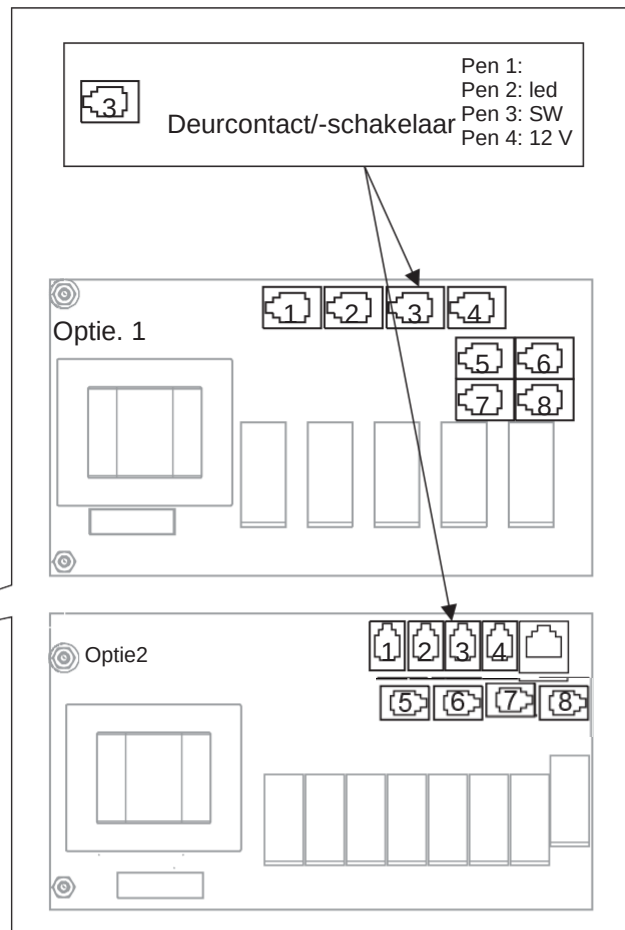
Alt. 1 Bedrading door de muur
Alt. 2 Opbouwbedrading



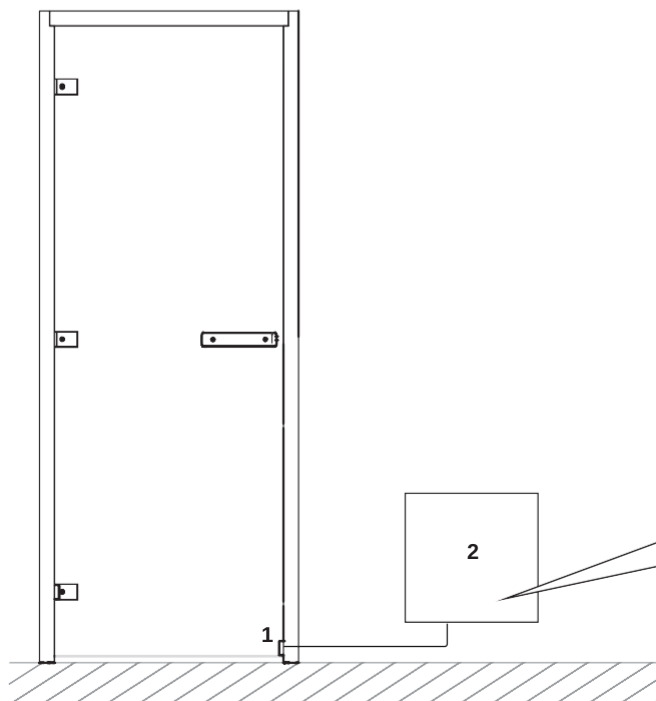
3 Deurcontact – saunakachel



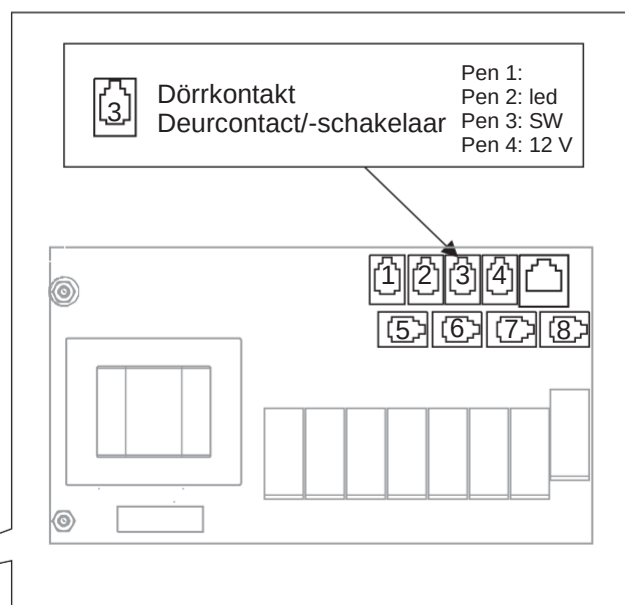
1. Deurcontact/-schakelaar
2. Saunakachel



4 Deurcontact - relaiskast of stoomgenerator

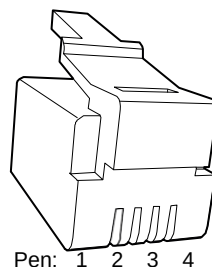


1. Deurcontact/-schakelaar
2. Relaiskast/stoomgenerator (VA, VB, PRO Steam)



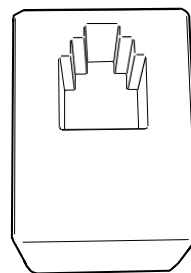
5 Beschrijving van modulaire contacten

Modulaire stekker



Modulair contact

Pen: 4 3 2 1



Aansluiting van

Pos.

Pen

Opmerking

Deurcontact zonder alarm voor deurstatus

3 —

3-4

Model NO (maakcontact).

Deurcontact met alarm voor deurstatus

3

2-3-4

Model NO (maakcontact) - aansluitdoos is vereist, zie afb. 5b.

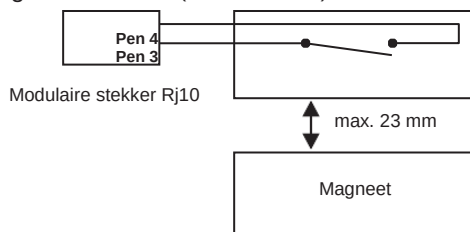
5a

Kabel/magneet

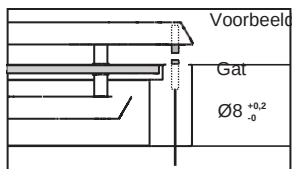
Kabel
RJ10 4P4C - 4 meter



Montagemethode 1 - (zie afb. 1 en 2)



Montagemethode 2 - (verzonken)



max. 8 mm

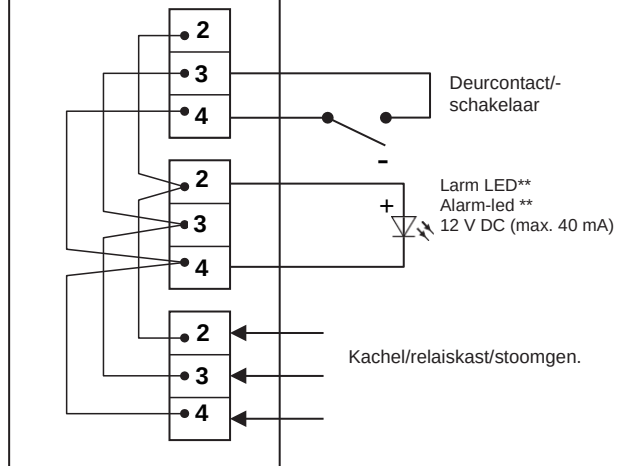


Modulaire stekker RJ10

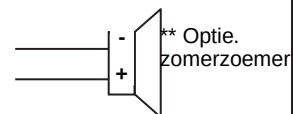
5b

Deurcontact met alarm voor deurstatus

Aansluitdoos *



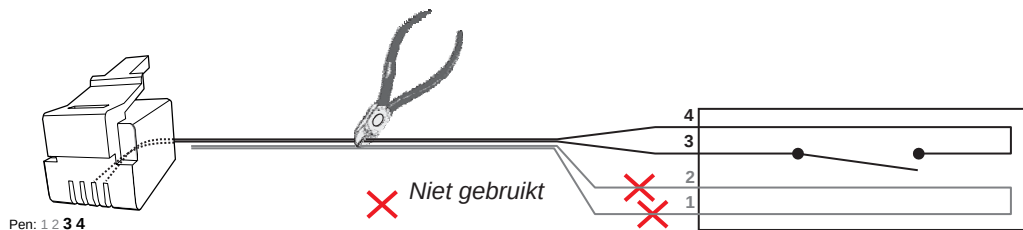
* Niet geleverd door Tylö



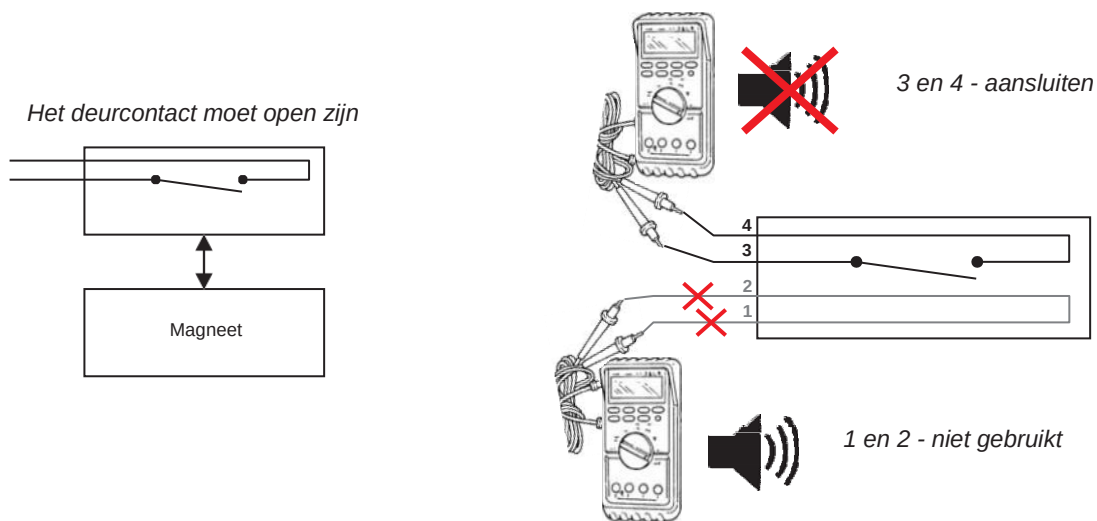
De modulaire bekabeling aanpassen

LET OP! U hebt een krimptang nodig voor het aanpassen van de modulaire bekabeling, bv. draden inkorten.

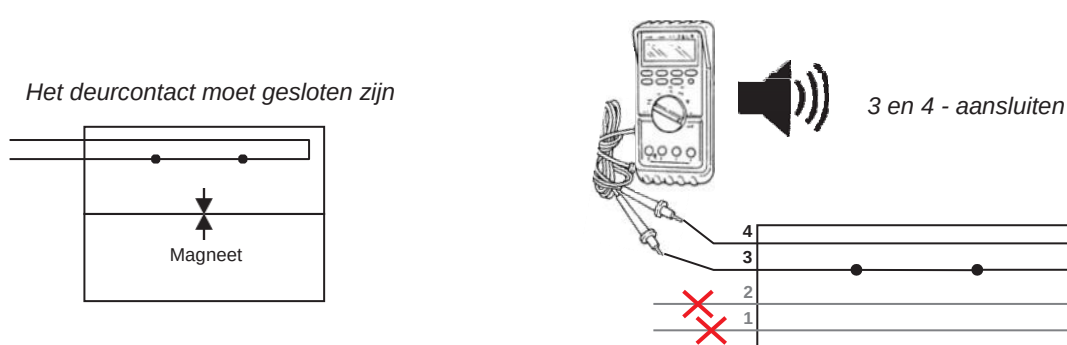
1



2



3



4

